

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

**CORDLESS
TOOLS SET**

RSET3



+2 Battery
21V 3Ah
CHARGING STATION
220-240V/3Ah

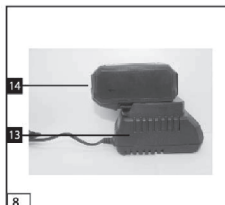
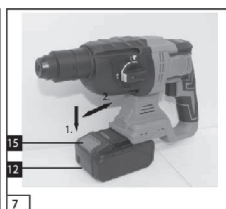
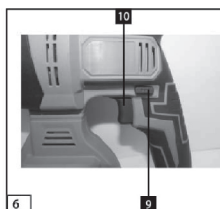
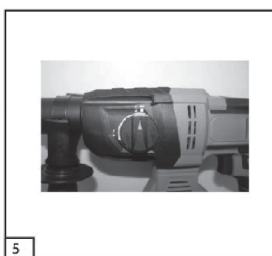
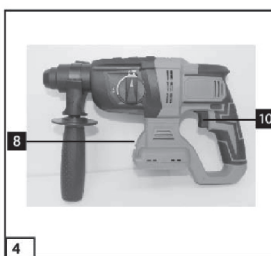
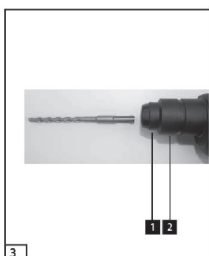
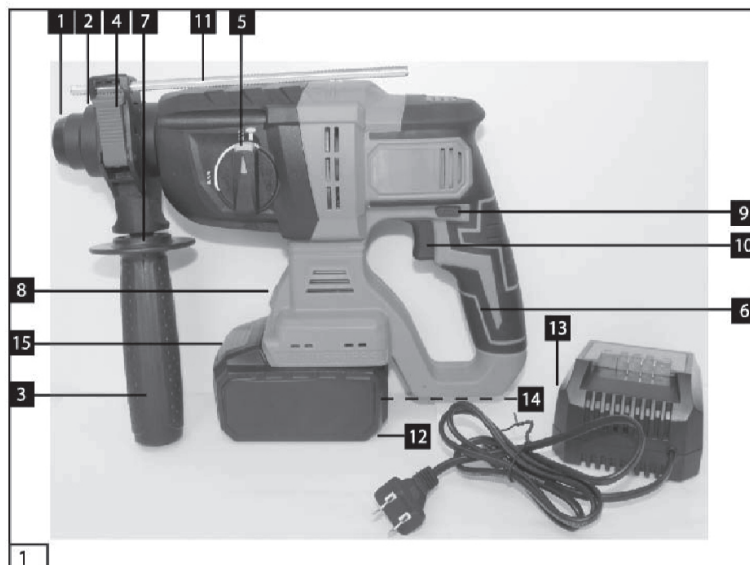


TRUSA SCULE CU ACUMULATORI

**КОМПЛЕКТ АККУМУЛЯТОРНОГО
ИНСТРУМЕНТА**

КОМПЛЕКТ БЕЗЖИЧНИ ИНСТРУМЕНТИ





Read the booklet of instructions carefully before use!

1. Introduction

Important!

When using this equipment, several safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the entire operating manual carefully. Keep this manual in a safe place so that the information is always available. If you give the equipment to another person, provide them with these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents that occur due to non-compliance with these instructions and safety information.

2. Safety regulations

CAUTION!

- Read all safety regulations and instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operation of the electric tool in a damp environment cannot be avoided, use an earth-leakage circuit breaker. The earth-leakage circuit breaker reduces the risk of an electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact if contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety information for hammer drills.

- Wear ear protection. The impact of noise can cause damage to hearing.
- Use the additional handles supplied with the tool. Losing control of the tool can cause injuries.
- Hold the equipment by the insulated handles when carrying out work during which the plug-in tool could also strike concealed power cables or its own mains lead. Contact with a live cable can also make the metal parts of the equipment live and cause an electric shock.

Additional Safety rules for SDS-Plus-Hammer Drill.

- Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate.
- If you use a cable reel, run all the cable off the reel. The minimum conductor cross section used should be 1.5 mm².
- Make sure of your footing, particularly when working free-handed on ladders or scaffolding. Use a detector to locate pipes and/or cables in walls with concealed electric, water, or gas lines. Avoid any contact with conducting electrical parts or lines.
- Wear ear-muffs to protect your hearing: Risk of progressive loss of hearing!
- Wear goggles and use a breathing mask on dusty jobs.
- Never use the machine near vapors or combustible liquids.
- Always unplug the machine before cleaning it or changing drill bits, etc.
- Keep the power cable safe from damage. Oil and acids can damage cables.
- Never overload the machine.

Important!

- Follow all safety regulations in your country applicable to the installation, use, and maintenance of the machine.
- Chisel bits and drill bits can be inadvertently thrown out from the machine and cause serious injury:
- Always check that the chisel bit or drill bit is firmly locked in the chuck before you start work.
- Check the chuck for wear or damage at regular intervals.
- Do not start a hammering tool until it is pressed against a workpiece (wall, ceiling, etc.).
- Always unplug the hammer drill when you have finished working and remove the chisel bit or drill bit from the tool.
- Always unplug the machine before changing chisel bits or drill bits, etc.
- Protect eyes and assistants from small flying parts and splinters. Wear a helmet! Set up a protective shield!
- Work gloves protect you against skin abrasions.
- Vibrations can be harmful to the hand-arm system: Keep the impact time of vibrations to a minimum.
- Keep the machine out of children's reach.
- Always hold the machine with two hands when it is running and make sure of your footing.
- Make sure that the switch on the machine is set to the correct position for the work you want to perform before you put the machine into operation. If the switch is not in the correct position, you risk suffering bodily injury when the machine starts to run.

-Do not open the battery. Danger of short circuiting. Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire. There is a danger of explosion.
 -In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapors can irritate the respiratory system.
 -When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components. Check any parts concerned. Clean such parts or replace them if required.

Save these instructions.

3. Description of symbols

Pay attention to all the signs and symbols shown in these instructions and on your tool. Make a note of these signs and symbols. If you interpret the signs and symbols correctly, your work with the machine will be safer and better.



Important.



Read the instructions for use before starting the machine.



Wear safety goggles.



Wear ear protection.



Wear good quality, strong gloves.



Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust.



Battery Li-Ion



Avoid continuous sunlight



Keep away from fire



Do not throw it into water



Battery pack is part of the recyclable resources



Batteries do not belong in the litter bin. There is a legal obligation to return batteries for proper disposal.



End of life machines contain valuable materials and therefore they should not be placed in household waste. We would ask you to play your part in protecting resources and help protect the environment by returning this machine to a return point (if one is available) when it reaches the end of its life.

4. Layout (Fig. 1)

1. Dust guard 2. Locking sleeve
3. Additional handle
4. Locking screw for depth stop
5. Selector switch for drill/hammer drill/chisel
6. Locking screw for depth stop
7. Anti-Vibration
8. LED lamp
9. clockwise/counter-clockwise switch
10. ON/OFF switch
11. Depth stop
12. Li-Ion Battery pack (separately purchase)
13. Battery charger (separately purchase)
14. Battery capacity indicator
15. Pushlock button

5. Proper Use

The tool is designed for drilling with hammer action in concrete, rock, and brick, as well as for chiseling work, always using the respective correct drill or chisel bit. The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed misuse. The user/ operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this. Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade, or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade, or industrial businesses or for equivalent purposes.

6. Technical data

Mains voltage: 21V
 Idling speed: 0-950 rpm

Impact rating: 0-4700 bmp
 diameter drill: 26mm

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

LPA Sound pressure level 91 dB(A)

KPA uncertainty 3 dB

LWA sound power level 102 dB(A)

KWA uncertainty 3 dB

The hammer drill is not designed for outdoors use as specified in the Article 3 of Directive 2000/14/EC 2005/88/EC.

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) are determined in accordance with EN 60745.

Warning!

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances. The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

• Only use appliances which are in perfect working order.

• Service and clean the appliance regularly.

• Adapt your working style to suit the appliance.

Do not overload the appliance.

• Have the appliance serviced whenever necessary.

• Switch the appliance off when it is not in use.

• Wear protective gloves.

7. Before Starting the Equipment

Important! Check the drilling point for concealed electrical cables, gas, and water pipes using a cable/pipe detector.

7.1 Additional Handle (Fig. 2 - Item 3)

For safety reasons, you must only use the hammer drill with the additional handle. The additional handle (3) enables you to achieve better stability while using the equipment. Do not use the equipment without the additional handle (3). The additional handle (3) is secured to the equipment by a clamp. Turning the additional handle (3) clockwise tightens this clamp. Turning it anti-clockwise will release the clamp.

The supplied additional handle (3) must first be fitted. To do this, turn the additional handle (3) until the clamp is opened wide enough for you to slide the additional handle (3) onto the equipment. After you have mounted the additional handle (3), swivel it to the most comfortable working position for yourself. Now turn the additional handle (3) in the opposite direction again until the additional handle (3) is secure. The additional handle (3) is suitable for both left-handed and right-handed users.

7.2 Tool Insertion (Fig. 3)

Clean the tool before insertion and apply a thin coating of drill bit grease to the shaft of the tool. Pull back and hold the locking sleeve (2). Turn and push the dust-free tool (1) into the tool mounting as far as it will go. The tool will lock automatically after the locking sleeve is released. Check that it is properly secure by pulling the tool.

7.3 Tool Removal

Pull back and hold the locking sleeve (2) and remove the tool.

7.4 Charge the Battery Pack with the Charger Supplied

An empty battery pack requires a charging period of approximately 1 hour.

8. Starting Up

Important! To prevent all danger, the machine must only be held using the two handles (3/6). Otherwise, there may be a risk of suffering an electric shock if you drill into cables.

8.1 ON/OFF Switch (Fig. 6/Item 10)

•First, fit a suitable drill bit into the tool (see 7.2).

•Position the drill in the desired drilling location.

To switch on: Press the ON/OFF switch (10).

To switch off: Release the ON/OFF switch (10).

8.2 Adjusting the Speed (Fig. 6/Item 10)

You can infinitely vary the speed while using the tool.
 Select the speed by applying more or less pressure to the ON/OFF switch (10).
 Select the correct speed: The most suitable speed depends on the workpiece, the type of use, and the drill bit used.
 •Light pressure on the ON/OFF switch (10): Lower speed
 •Greater pressure on the ON/OFF switch (10): Higher speed
 Tip: Start drilling holes at low speed. Then increase the speed in stages.
 Benefits: The drill bit is easier to control when starting the hole and will not slide away.
 Avoid drilling messy holes (for example, in tiles).

8.3 Drill/Hammer Drill/Chisel Selector Switch (Fig. 5)

•For drilling, turn the selector switch (5) to position A.
 •For hammer drilling, turn the selector switch (5) to position B.
 •For chiseling, turn the selector switch (5) to position C. In switch position C, the chisel does not rotate.
 In position D of the switch (5), the chisel can be turned into the desired position. The work can then be continued in position C.

8.4 Charging the Battery Pack (Fig. 7/8)

1. Remove the battery pack (12) from the handle by pressing the pushlock buttons (15) downwards.
 2. Check that your mains voltage corresponds to that marked on the rating plate of the battery charger. Plug the mains plug of the charger (13) into the mains socket outlet.
 3. Push the battery pack onto the battery charger. The flashing red LED indicates that the battery pack is charging. When the charging process is complete, the green LED will light up permanently. It takes approximately 1 hour to fully recharge an empty battery.
 4. The temperature of the battery pack may rise slightly during the charging operation; this is normal. If the green LED goes out during the charging process, indicating that the charger may be too hot, pull the power plug out of the socket and allow the charger to cool down.

If the battery pack fails to charge, please check:

- If there is voltage at the socket outlet.
- If there is proper contact at the charging contacts on the charger.

If the battery still fails to charge, please return:

- The charger.
 - The battery pack
- to our Customer Service Department.

To ensure that the battery pack provides long service, recharge it promptly.

- You must recharge the battery pack when you notice that the power of the cordless screwdriver drops.
- Never fully discharge the battery pack, as this can cause it to develop a defect.

Permitted ambient temperature:

- When charging: 0°C to 50°C.
- During operation: -20°C to 70°C.

8.5 Battery Capacity Indicator (Fig. 8 - Item 14)

The 3 LEDs will indicate the status of battery capacity as soon as you press the button (10).
 •All LEDs illuminate: The battery is fully charged.
 •Two LEDs illuminate: The battery has an adequate remaining charge.
 •Only one LED: The battery is almost empty, recharge the battery.

8.6 LED Lamp (Fig. 4)

The LED lamp (8) can be used in poor lighting conditions to illuminate the area where you want to drill or screw. The LED lamp (8) will light up automatically as soon as you press the ON/OFF switch (10).
 Important! You only require slight contact pressure for hammer drilling. Excessive contact pressure will place an unnecessary strain on the motor. Check the bits at regular intervals. Sharpen or replace blunt bits.

9. Cleaning and Maintenance

Important!

Always unplug the mains power plug before starting any cleaning work.

9.1 Cleaning

Keep all safety devices, air vents, and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it. Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

9.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment that require additional maintenance.

10. Repairs

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail despite our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician. If the supply cord of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their agent, or a qualified electrician to avoid a safety hazard.

11. Environmental Protection



Processing of electric and electronic equipment at the end of their service life (applicable in member countries of the European Union and other European countries operating a selective waste collection system).
 This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed with household waste. It must be brought to an electric and electronic waste collection point for recycling and disposal. By ensuring the appropriate disposal of this product, you also help in preventing potentially negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials helps preserve our natural resources. For further information regarding the recycling of this product, please contact your local waste disposal center or the store where the product was purchased.



Battery Removal: This symbol indicates that the batteries supplied with this product (Li-Ion) must not be treated as general household waste. To remove them safely, you must bring them to your retailer or discard them in special containers provided for the community. At the end of the device's life, remember to remove the batteries.

Brushless Hammer Parts List		
ITEM	NAME	QUANTITY
1	Handle	1
2	Screw	4
3	Head shell assembly	1
4	Rotator	1
5	Stator	1
6	Depth scale	1
7	Right shell	1
8	Switch	1
9	Seats	1
10	Battery connector	1
11	Switching button	1
12	Left case	1
13	Screw	11
14	Batteries pack	1
15	Charger	1

Citiți cu atenție instrucțiunile din manual înainte de utilizare!

1. Introducere

Important!

Când folosiți această unealtă, trebuie respectate mai multe reguli de siguranță pentru a preveni vătămrile personale și deteriorarea ei. Vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile să fie întotdeauna la îndemână. Dacă oferiți unealta unei alte persoane, asigurați-vă că le furnizați și aceste instrucțiuni de utilizare. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele sau accidentele cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni și reguli de siguranță.

2. Reguli de siguranță

AVERTIZARE!

-Citiți toate regulile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate provoca șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertizările, regulile și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

-Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică cu fir (ce se alimentează de la rețea) sau la unealta electrică fără fir (cu acumulator).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau slab iluminate pot duce la accidente.
- Nu utilizați unelte electrice în medii explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil. Unelele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Mențineți copii și persoanele terțe la distanță în timpul utilizării uneltei electrice. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecherul/mufa în niciun fel. Nu utilizați niciodată adaptoare cu scule electrice echipate cu împănături. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împănătate precum conductele, radiatoarele, sau țevile metalice. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este conectat la împănătură.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții umede. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu trageți de cablu și nu-l abuzați. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică din priză. Mențineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Aceasta reduce riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea uneltei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întrerupător diferențial. Întrerupătorul diferențial reduce riscul de electrocutare.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți atenți, păstrați-vă concentrația și folosiți bunul simț atunci când utilizați uneltele electrice. Evitați utilizarea uneltelor electrice când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor, deoarece acest lucru poate duce la vătămări grave.
- Purtați echipament de protecție personală adecvat. Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă în condiții adecvate va minimiza riscul de vătămare.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul uneltei este în poziția "oprit" înainte de a o conecta la o sursă de alimentare sau la un acumulator și când o transportați sau o deplasați. Unelele care sunt transportate cu comutatorul activat sau care pot fi activate de comutator sunt mai susceptibile să cauzeze accidente.
- Îndepărtați orice chei de reglare și accesorii înainte de a porni uneltele. O cheie lăsată atașată pe partea rotativă a uneltei poate duce la vătămări.
- Mențineți echilibrul și o poziție stabilă în timpul lucrului. Acest lucru va îmbunătăți controlul asupra uneltei în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă adecvat. Evitați să purtați haine largi și bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Obiectele largi pot fi prinse în mișcare.
- Utilizați sistemele de aspirație și colectare a prafului, dacă sunt disponibile. Asigurați-vă că aceste sisteme sunt conectate și utilizate corect pentru a reduce riscul legat de praful generat.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNȚETINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- Nu suprasolicitați unealta electrică. Alegeți unealta electrică respectivă, aplicată în scopul pentru care a fost concepută. O unealtă adecvată va funcționa mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați unealta electrică decât comutatorul nu o pornesc sau o opresc. O unealtă electrică care nu poate fi controlată de comutator este periculoasă și trebuie reparată.

-Deconectați întotdeauna mufa de la sursa de alimentare și/sau înlăturați acumulatorul de la unealta electrică înainte de a face orice reglaje, schimba accesorii sau a înainte de a depozita unealta electrică. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală.

- Țineți uneltele electrice departe de accesul copiilor. Nu permiteți uneltelor care nu sunt familiare cu unealta electrică sau care nu cunosc instrucțiuni să o utilizeze. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Efectuați lucrări de mentenanță ale uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare, blocarea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte defecțiuni care ar putea afecta funcționarea uneltelor electrice. Reparați unealta înainte de utilizare dacă este deteriorată. Numeroase accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.
- Mențineți dispozitivele de tăiere ascuțite și curate. Dispozitivele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Urmați aceste instrucțiuni atunci când utilizați unealta electrică, alte accesorii și unelte, având în vedere condițiile și sarcina de lucru. Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute ar putea duce la situații periculoase.

5. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATOR

- Reîncărcătorul acumulatorului numai cu încărcătorul specificat de producător. Utilizarea unui încărcător necorespunzător pentru un tip specific de acumulator poate prezenta un risc de incendiu.
- Utilizați sculele electrice numai cu acumulatorii special desemnați pentru ele. Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate duce la riscuri de vătămare și incendiu.
- Atunci când nu sunt în utilizare, țineți acumulatorii departe de obiecte precum agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, suruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea crea o conexiune între terminale. Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate duce la arsuri sau la un incendiu.
- Evitați contactul cu lichidul din acumulator. În caz de scurgere, evitați contactul cu pielea sau ochii. Spălați imediat zona afectată cu apă și solicitați asistență medicală dacă lichidul intră în contact cu ochii, deoarece poate provoca iritații sau arsuri.

6. SERVICE

- Asigurați-vă că orice reparații ale uneltei electrice sunt efectuate de către un specialist calificat, folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru este crucial pentru menținerea standardelor de siguranță ale uneltei electrice.

Reguli de siguranță pentru ciocanele rotopercutoare

- Purtați protecție pentru ochi. Impactul zgometului poate provoca daune auzului. Folosiți mănușile suplimentare furnizate cu unealta. Pierderea controlului asupra uneltei poate provoca răni. Țineți unealta de mănerele izolate atunci când lucrați în condiții în care unealta ar putea atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu sub tensiune poate face ca părțile metalice ale uneltei să devină conductoare și să provoace electrocutare.

Reguli suplimentare de siguranță pentru ciocanele rotopercutoare SDS-Plus

- Verificați dacă tensiunea din rețeaua dvs. electrică corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare.
- Dacă folosiți un tambur cu cablu, derulați tot cablul de pe tambur. Secțiunea minimă a conductorului folosită trebuie să fie de 1.5 mm².
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție stabilă, în special atunci când lucrați liber pe scări sau schele. Folosiți un detector pentru a localiza conductele și/sau cablurile din pereți cu linii electrice, de apă sau de gaz ascunse. Evitați orice contact cu părțile sau liniile electrice conductoare.
- Purtați protecție pentru urechi pentru a vă proteja auzul: Există riscul de pierdere progresivă a auzului!
- Purtați ochelari de protecție și folosiți o mască de protecție respiratorie, în cazul în care lucrarea efectuată generează mult praf.
- Nu folosiți niciodată unealta în apropierea vaporilor sau lichidelor combustibile. Deconectați întotdeauna unealta din priză înainte de a o curăța sau de a schimba burghiile, etc.
- Păstrați cablul de alimentare în siguranță. Uleiurile și acizii pot deteriora cablurile. Nu suprasolicitați niciodată unealta.

Atenție!

- Respectați toate regulile de siguranță aplicabile din țara dumneavoastră pentru instalarea, utilizarea și întreținerea uneltei.
- Burghiile și biții pot fi aruncate accidental din unealtă și pot provoca răni grave:
- Verificați întotdeauna dacă biții sau burghiile sunt ferm blocate în mandrină înainte de a începe lucrul.
- Verificați regulat mandrina, dacă nu are semne de uzură sau deteriorare.
- Nu porniți o unealtă de impact până când nu este apăsată/presată pe piesa de lucru, de perete, tavan etc.
- Deconectați întotdeauna ciocanul rotopercutor din priză când ați terminat lucrul și scoateți biții sau burghiile din unealtă.
- Deconectați întotdeauna unealta din priză înainte de a schimba biții sau burghiile, etc.

- Protejați-vă ochii și persoanele din jur de părți mici și așchii care pot fi aruncate. Purtați o cască de protecție! Instalați un scut de protecție!
- Mănușile de lucru vă vor proteja împotriva vătămărilor pielii.
- Vibrațiile pot fi dăunătoare pentru sistemul mână-brăț: Mențineți perioada de expunere la vibrații la un nivel minim.
- Păstrați unealta departe de accesul copiilor.
- Țineți întotdeauna unealta cu două mâini când aceasta este în funcțiune și asigurați o poziție stabilă.
- Asigurați-vă că comutatorul unelei este setat în poziția corectă pentru lucrarea pe care doriți să o efectuați înainte de a începe lucrul. Dacă întrerupătorul nu este în poziția corectă, riscați să suferiți vătămări corporale când unealta începe să funcționeze.
- Nu deschideți acumulatorul. Există pericol de scurtcircuit. Protejați acumulatorul de căldură, de lumina solară și de foc. Există pericol de explozie.
- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi emise vapori. Asigurați un flux de aer proaspăt și solicitați ajutor medical în caz de necesitate. Vapori pot irita sistemul respirator.
- Când bateria/acumulatorul este defect, acesta poate genera lichid și poate intra în contact cu componentele adiacente. Curățați aceste piese sau înlocuiți-le, dacă este necesar.

Păstrați aceste instrucțiuni!

3. Descrierea simbolurilor

Acordați atenție tuturor semnelor și simbolurilor prezentate în aceste instrucțiuni și pe unealta dvs. Rețineți aceste semne și simboluri. Dacă interpretați corect semnele și simbolurile, lucrul cu unealta va fi mai sigur și mai eficient.



Atenție!



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a porni unealta.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție pentru urechi.



Purtați mănuși de bună calitate și rezistente.



Folosii întotdeauna aparate de respirat atunci când prelucrați materiale care generează praf.



Acumulator Li-Ion



Evitați expunerea continuă la soare.



Țineți unealta departe de foc.



Nu aruncați în apă.



Acumulatorul face parte din resursele reciclabile.



Acumulatorii nu trebuie aruncați la gunoi. Există o obligație legală de a returna acumulatorii pentru a fi reciclați în mod corespunzător.



Unelele, la sfârșitul perioadei de utilizare, conțin materiale valoroase și, prin urmare, nu trebuie aruncate cu deșeurile menajere. Vă rugăm să contribuiți la protejarea resurselor și să ajutați la protejarea mediului prin returnarea acestei uneelte la un punct de colectare (dacă există unul disponibil) atunci când ajunge la sfârșitul perioadei de utilizare.

4. Configurație (Fig. 1)

1. Protecție împotriva prafului
2. Manșon de blocare
3. Măner suplimentar
4. Șurub de blocare pentru limitatorul de adâncime
5. Comutator selector pentru burghiu/ciocan rotopercutor/daltă
6. Șurub de blocare pentru limitatorul de adâncime
7. Sistem Anti-Vibrații
8. Lampă LED
9. Comutator sens de rotație înainte/înapoi
10. Comutator PORNI/OPRIT
11. Limitator de adâncime
12. Acumulator Li-Ion (achiziționat separat)
13. Încărcător pentru acumulator (achiziționat separat)
14. Indicator capacitate acumulator
15. Buton de blocare/deblocare

5. Domeniul de aplicare

Unealta a fost concepută pentru găurirea cu impact în beton, rocă și cărămidă, precum și pentru lucrări de daltău, folosind întotdeauna burghiul sau daltă corespunzătoare. Unealta trebuie utilizată doar în scopul pentru care a fost concepută. Orice altă utilizare este considerată abuzivă. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări cauzate de utilizarea necorespunzătoare a unelei. Vă rugăm să rețineți că unealta noastră nu a fost concepută pentru utilizare în aplicații comerciale, de comerț sau industriale. Garanția va fi anulată dacă unealta este folosită în domeniul comercial, industrial sau în scopuri similare.

6. Date Tehnice

Tensiunea de alimentare: 21V
 Turație în ralanti: 0-950 rpm
 Rată de impact: 0-4700 bpm
 Diametru burghiu: 26mm

Sunet și vibrații

Valorile sunetului și vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu EN 60745.

Nivelul de presiune acustică LPA: 91 dB(A)

Incertitudine KPA: 3 dB

Nivelul de putere acustică LWA: 102 dB(A)

Incertitudine KWA: 3 dB

Ciocanul rotopercutor nu este proiectat pentru utilizare în exterior conform specificațiilor din Articolul 3 al Directivei 2000/14/EC 2005/88/EC.

Purtați protecție pentru urechi.

Impactul zgomotului poate provoca daune auzului.

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a celor trei direcții) sunt determinate în conformitate cu EN 60745.

Avertizări!

Valoarea specificată a vibrațiilor a fost stabilită conform unei metode de testare standardizate. Aceasta poate varia în funcție de modul de utilizare a unelei electrice și poate depăși valoarea specificată în circumstanțe excepționale. Valoarea specificată a vibrațiilor poate fi folosită pentru a compara echipamentul cu alte unele electrice. Valoarea specificată a vibrațiilor poate fi folosită pentru evaluarea inițială a efectelor nocive.

Mențineți emisiile de zgomot și vibrațiile la un nivel minim:

- Utilizați doar unele care sunt în stare perfectă de funcționare.
- Efectuați mentenanța și curățarea regulată a unelei.
- Adaptați stilul de lucru în funcție de unealtă.

Nu suprasolicitați unealta.

- Efectuați lucrări de mentenanță a unelei ori de câte ori este necesar.
- Opriți unealta atunci când nu este utilizată.
- Purtați mănuși de protecție.

7. Înainte de a porni unealta

Important! Verificați locul de găurire, dacă nu există cabluri electrice, țevi de gaz și apă ascunse folosind un detector de cabluri/țevi.

7.1 Măner Suplimentar (Fig. 2 - Element 3)

Din motive de siguranță, trebuie să utilizați ciocanul rotopercutor numai cu mânerul suplimentar. Mănerul suplimentar (3) vă permite să aveți o poziție mai stabilă în timpul utilizării unelei. Nu folosiți unealta fără mânerul suplimentar (3). Mănerul suplimentar (3) este fixat de unealtă printr-o clemă. Rotiți mânerul suplimentar (3) în sens orar pentru a strânge cleva. Rotiți-l în sens antiorar pentru a elibera cleva. Mănerul suplimentar (3) furnizat trebuie montat în primul rând. Pentru a face acest lucru, rotiți mânerul suplimentar (3) până când cleva este suficient de deschisă pentru a putea glisa mânerul suplimentar (3) pe unealtă. După ce ați montat mânerul suplimentar (3), rotiți-l în poziția cea mai confortabilă pentru dvs. Acum rotiți mânerul suplimentar (3) în direcția opusă până când mânerul suplimentar (3) este fixat ferm. Mănerul suplimentar (3) este potrivit atât pentru utilizatorii dreptaci, cât și pentru cei stângaci.

7.2 Montarea unelei (Fig. 3)

Curățați unealta înainte de a o monta și aplicați un strat subțire de unsoră pentru burghiu pe arborele unelei. Trageți înapoi și țineți manșonul de blocare (2). Rotiți și împingeți unealta curată (1) în suport cât de mult posibil. Unealta se va bloca automat după eliberarea manșonului de blocare. Verificați dacă este fixată corect trăgând de ea.

7.3 Îndepărtarea unelei

Trageți înapoi și țineți manșonul de blocare (2), apoi scoateți unealta.

7.4 Încărcarea acumulatorului cu încărcătorul furnizat

Un acumulator complet descărcat necesită o perioadă de încărcare de aproximativ o oră.

8. Pornirea unelei

Important! Pentru a preveni orice pericol, unealta trebuie ținută de ambele mâner (3/6). În caz contrar, există riscul de electrocutare dacă găuriți în cabluri.

8.1 Comutatorul PORNIT/OPRIT (Fig. 6/Element 10)

Mai întâi, montați burghiul corespunzător în unealtă (vezi 7.2).

Poziționați burghiul în locația dorită pentru găurire.

Pentru a porni: Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT (10).

Pentru a opri: Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT (10).

8.2 Ajustarea Vitezei (Fig. 6/Element 10)

Puteți varia viteza în mod continuu în timpul utilizării unelei.

Selecția viteze aplicând o presiune mai mare sau mai mică pe comutatorul PORNIT/OPRIT (10).

Selecția viteze corectă: Viteza cea mai potrivită depinde de piesa de lucru, tipul de utilizare și burghiul folosit.

• O presiune mai mică pe comutatorul PORNIT/OPRIT (10): Viteză mai mică

• O presiune mai mare pe comutatorul PORNIT/OPRIT (10): Viteză mai mare

Sfat: Începeți găurirea la viteză redusă. Apoi creșteți treptat viteza.

Beneficii: Burghiul este mai ușor de controlat la începutul găurii și nu va aluneca. Evitați găurile dezordonate (de exemplu, în plăci de faianță).

8.3 Comutatorul selector pentru găurire/ciocan rotopercutor/daltă (Fig. 5)

• Pentru găurire, rotiți comutatorul selector (5) în poziția A.

• Pentru găurire cu impact, rotiți comutatorul selector (5) în poziția B.

• Pentru dăltuire, rotiți comutatorul selector (5) în poziția C. În poziția C, dalta nu se rotește.

• În poziția D a comutatorului (5), dalta poate fi rotită în poziția dorită. Lucrul poate fi continuat apoi în poziția C.

8.4 Încărcarea acumulatorului (Fig. 7/8)

1. Scoateți acumulatorul (12) din mâner apăsând butoanele de blocare (15) în jos.

2. Verificați dacă tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Conectați ștecherul încărcătorului (13) la priză electrică.

3. Introduceți acumulatorul în încărcătorul de acumulator. LED-ul roșu intermitent indică faptul că acumulatorul se încarcă. Când procesul de încărcare este complet, LED-ul verde va lumina continuu. Este necesară aproximativ o oră pentru a reîncărca complet un acumulator descărcat.

4. Temperatura acumulatorului poate crește ușor în timpul operațiunii de încărcare; acest lucru este normal. Dacă LED-ul verde se stinge în timpul procesului de încărcare, indicând că încărcătorul poate fi prea fierbinte, scoateți ștecherul din priză și lăsați încărcătorul să se răcească.

Dacă acumulatorul nu se încarcă, vă rugăm să verificați:

• Dacă există tensiune la priză electrică.

• Dacă există un contact corespunzător la contactele de încărcare de pe încărcător.

Dacă acumulatorul încă nu se încarcă, vă rugăm să returnați:

• Încărcătorul.

• Acumulatorul

La centrul nostru de deservire.

Pentru a asigura o durată mai lungă de utilizare a acumulatorului, reîncărcați-l cât mai prompt.

• Trebuie să reîncărcați acumulatorul când observați că indicațiile șurubelniței fără fir scad.

• Nu descărcați complet acumulatorul, deoarece acest lucru poate cauza defectarea acestuia.

Temperatura permisă:

• La încărcare: de la 0°C până la 50°C.

• În timpul funcționării: de la -20°C până la 70°C.

8.5 Indicatorul capacității acumulatorului (Fig. 8 - Element 14)

Cele 3 LED-uri vor indica starea capacității acumulatorului imediat ce apăsați butonul (10).

• Toate LED-urile sunt aprinse: Acumulatorul este complet încărcat.

• Două LED-uri sunt aprinse: Acumulatorul are o încărcare suficientă.

• Doar un LED se aprinde: Acumulatorul este aproape descărcat, reîncărcați acumulatorul.

8.6 Iluminarea LED (Fig. 4)

Lampa LED (8) poate fi folosită în condiții de lumină slabă pentru a ilumina zona în care doriți să lucrați. Lampa LED (8) se va aprinde automat imediat după ce apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT (10).

Atenție! Pentru găurirea cu impact este necesară doar o presiune ușoară. O presiune excesivă va solicita inutil motorul. Verificați burghiile la intervale regulate. Ascuțiți sau înlocuiți burghiile tocite.

9. Curățare și întreținere

Atenție! Deconectați întotdeauna unealta din priză înainte de a începe orice lucrări de curățare.

9.1 Curățare

Păstrați toate dispozitivele de siguranță, orificiile de aerisire și carcasa motorului icurate, să nu aibă urme de murdărie și praf. Ștergeți unealta cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați unealta imediat după fiecare utilizare. Curățați unealta cu o cârpă umedă și puțin săpun delicat. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea deteriora părțile din plastic ale unelei. Asigurați-vă că apa nu poate pătrunde în unealtă.

9.2 Întreținere

În interiorul unelei nu există piese care necesită întreținere suplimentară.

10. Reparații

Folosiți doar accesorii și piese de schimb recomandate de producător. Dacă unealta se defectează în pofida controalelor noastre de calitate și întreținerii efectuate de dumneavoastră, reparați-o doar la un electrician autorizat. Dacă cablul de alimentare al unelei este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său sau de un electrician calificat pentru a evita orice pericol.

11. Protecția Mediului



Reciclați echipamentele electrice și electronice la sfârșitul duratei lor de viață (aplicabil în țările membre ale Uniunii Europene și alte țări europene care operează un sistem de colectare selectivă a deșeurilor).

Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie dus la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice pentru reciclare și eliminare. Prin asigurarea eliminării corespunzătoare a acestui produs, contribuți la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Reciclarea materialelor ajută la conservarea resurselor naturale. Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați centrul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.



Îndepărtarea acumulatorului: Acest simbol indică faptul că acumulatorii furnizați cu acest produs (Li-Ion) nu trebuie tratați ca deșeuri menajere generale. Pentru a-i recicla în siguranță, trebuie să-i duceți la comerciantul dvs. sau să-i aruncați în containere special prevăzute pentru acest scop. La sfârșitul duratei de viață a dispozitivului, amintiți-vă să îndepărtați acumulatorul.

Ciocan rotopercutor - Listă pieselor		
ARTICOL	DENUMIRE	CANTITATE
1	Mâner	1
2	Șurub	4
3	Ansamblu carcasă cap	1
4	Rotor	1
5	Stator	1
6	Scală de adâncime	1
7	Carcasă dreapta	1
8	Comutator	1
9	Suporturi	1
10	Conector acumulator	1
11	Buton de comutare	1
12	Carcasă stânga	1
13	Șurub	11
14	Acumulatori/ baterii	1
15	Încărcător	1

Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием!

1. Введение

Внимание!

При использовании этого оборудования необходимо соблюдать несколько мер предосторожности, чтобы избежать травм и повреждений. Пожалуйста, внимательно прочитайте всё руководство по эксплуатации. Храните это руководство в безопасном месте, чтобы информация всегда была доступна. Если вы передаете оборудование другому человеку, предоставьте ему эти инструкции по эксплуатации. Мы не несем ответственности за повреждения или несчастные случаи, возникшие вследствие несоблюдения этих инструкций и правил по безопасности.

2. Общие инструкции по технике безопасности ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочитайте все правила безопасности. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
- Сохраниите все предупреждения и инструкции для будущего использования.
- Термин «электроинструмент» в данных предупреждениях относится к инструменту, работающим от сети (с проводом), и инструментам на аккумуляторах (без провода).

1.Безопасность рабочей зоны

- Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки могут привести к несчастному случаю.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2.Электрическая безопасность

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными (заземленными) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- Если использование электрического инструмента во влажной среде невозможно избежать, используйте устройство защитного отключения (дифференциальный выключатель нагрузки). Этот выключатель снижает риск поражения электрическим током.

3.Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылесозащитные маски, нескользящая обувь, каски или наушники для защиты слуха, помогут снизить риск травм в соответствующих условиях.
- Избегайте случайного включения. Перед подключением инструмента к источнику питания или аккумулятора, а также при его переносе убедитесь, что переключатель выключен. Инструменты, переносимые с активированным переключателем, могут быть опасны.
- Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные ключи. Ключ, оставленный на вращающейся части инструмента, может вызвать травму.
- Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

4.Использование электроинструмента и уход за ним

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий инструмент для вашей работы. Правильно выбранный инструмент выполнит работу лучше и безопаснее в соответствии с его предназначением.
- Не используйте инструмент, если его переключатель не работает. Инструмент, который нельзя включить или выключить, опасен и требует ремонта.
- Перед регулировкой, сменой насадок или хранением инструмента отключите его от источника питания и/или снимите аккумулятор. Эти меры предосторожности снижают риск случайного включения инструмента.
- Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте людям, не знакомым с инструментом и инструкциями, работать с ним.
- Инструменты в руках неподготовленных пользователей представляют опасность.
- Поддерживайте инструменты и насадки в исправном состоянии. Проверяйте их на наличие перекосов, заклиниваний, поломок и любых других повреждений, которые могут повлиять на работу инструмента. При наличии повреждений, инструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого состояния инструментов.
- Поддерживайте режущие инструменты острыми и чистыми. Хорошо заточенные и чистые режущие части работают лучше и безопаснее.
- Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с инструкцией, учитывая условия работы и характер выполняемой работы.
- Неправильное использование инструмента может привести к опасным ситуациям.

5.Использование и уход за аккумулятором

- Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным производителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумулятора, может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумулятора.
- Используйте электроинструменты только с аккумуляторами, специально предназначенными для них. Использование других типов аккумуляторов может привести к травмам и пожару.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты. Короткое замыкание аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.
- При неправильном обращении из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. Если контакт произошел случайно, промойте место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

6.Обслуживание

Проводите обслуживание электроинструмента у квалифицированного специалиста, используя только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

Информация по технике безопасности для перфораторов.

- Носите средства защиты слуха. Воздействие шума может повредить слух.
- Используйте дополнительные рукоятки, поставляемые с инструментом. Потеря контроля над инструментом может привести к травмам.
- Держите оборудование за изолированные рукоятки при выполнении работ, во время которых насадка может ударить по скрытым силовым кабелям или собственному шнуру питания. Контакт с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента будут и они под напряжением и вызовут электрический удар.
- Дополнительные правила безопасности для перфораторов SDS-Plus. Проверьте, что напряжение в вашей сети соответствует указанному на табличке с характеристиками.
- Если вы используете кабельную катушку, размотайте весь кабель с катушки. Минимальное сечение проводника должно быть 1,5 мм².
- Убедитесь в устойчивости вашего положения, особенно при работе без опоры на лестницах или строительных лесах. Используйте детектор для обнаружения труб и/или кабелей в стенах с скрытыми электрическими, водопроводными или газовыми линиями. Избегайте любого контакта с проводящими электричество частями или линиями.
- Носите наушники для защиты слуха: риск постепенной потери слуха!
- Носите защитные очки и используйте респиратор при пыльной работе.
- Никогда не используйте машину рядом с парами или горючими жидкостями. Всегда отключайте машину от сети перед чистой или заменой сверл и т.д.
- Берегите силовой кабель от повреждений.
- Масла и кислоты могут повредить кабели.
- Никогда не перегружайте инструмент.

Внимание!

- Следуйте всем правилам техники безопасности, действующим в вашей стране, применимым к установке, использованию и обслуживанию инструмента.
- Зубила и сверла могут случайно вылететь из инструмента и причинить серьезные травмы:

- Всегда проверяйте, чтобы зубило или сверло было надежно зафиксировано в патроне перед началом работы.
- Регулярно проверяйте патрон на износ или повреждения.

- Не включайте ударный инструмент, пока он не будет прижат к обрабатываемой поверхности (стена, потолок и т. д.).
- Всегда отключайте перфоратор от сети после завершения работы и извлекайте зубило или сверло из инструмента.
- Всегда отключайте инструмент от сети перед заменой зубила или сверла и т. д.
- Защищайте глаза, а также ваших помощников от мелких летающих частиц и осколков. Носите шлем! Установите защитный экран!
- Рабочие перчатки защищают от ссадин на коже.
- Вибрации могут быть вредны для системы "рука-плечо": сводите время воздействия вибраций к минимуму.
- Держите инструмент в недоступном для детей месте.
- Всегда держите инструмент обеими руками во время его работы и убедитесь в устойчивости своего положения.
- Убедитесь, что переключатель на инструменте установлен в правильное положение для выполняемой работы, прежде чем включить инструмент. Если переключатель находится в неправильном положении, вы рискуете получить травму при запуске инструмента.
- Не скрывайте аккумулятор. Опасность короткого замыкания. Защищайте аккумулятор от нагрева, например, от постоянного солнечного облучения и огня. Существует опасность взрыва.
- В случае повреждения и неправильного использования аккумулятора могут выделяться пары. Обеспечьте доступ свежего воздуха и обратитесь за медицинской помощью по необходимости. Пары могут раздражать дыхательную систему.
- При повреждении аккумулятора может вытекать жидкость и контактировать с прилегающими компонентами. Проверьте все затронутые компоненты. Очистите их или замените их при необходимости.

3. Описание символов

Обращайте внимание на все знаки и символы, показанные в этих инструкциях и на вашем инструменте. Запомните эти знаки и символы. Правильная интерпретация знаков и символов сделает вашу работу с инструментом более безопасной и эффективной.



Внимание!



Прочитайте инструкции перед началом использования инструмента.



Носите защитные очки.



Носите средства защиты слуха.



Носите качественные, прочные перчатки.



Всегда используйте дыхательный аппарат при обработке материалов, которые образуют пыль.



Аккумулятор Li-Ion



Избегайте постоянного солнечного света.



Держите вдали от огня.



Не бросайте в воду.



Аккумуляторная батарея является частью ресурсов, подлежащих переработке.



Не выбрасывайте батареи в мусорный бак. Существует юридическое обязательство возвращать батареи для правильной утилизации.



Машины, которые вышли из эксплуатации, содержат ценные материалы и не должны выбрасываться в бытовой мусор. Просим вас внести свой вклад в защиту ресурсов и окружающей среды, вернув этот инструмент в пункт приема (если такой имеется) по окончании его срока службы.

4. Расположение компонентов инструмента (Рис. 1)

1. Пылезащита
2. Блокировочная муфта
3. Дополнительная рукоятка
4. Блокировочный винт для ограничителя глубины
5. Переключатель режимов сверление/ударное сверление/зубило
6. Блокировочный винт для ограничителя глубины
7. Антивибрационная система

8. Светодиодная лампа
9. Переключатель вращения по часовой/против часовой стрелки
10. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
11. Ограничитель глубины
12. Аккумуляторная батарея Li-Ion (приобретается отдельно)
13. Зарядное устройство (приобретается отдельно)
14. Индикатор емкости аккумулятора
15. Кнопка фиксации

5. Правильное использование

Инструмент предназначен для сверления с ударом в бетон, камень и кирпич, а также для долбежных работ с использованием соответствующего сверла или сверла-долота. Оборудование должно использоваться только по назначению. Пользователь/оператор, а не производитель, будет нести ответственность за любые повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием. Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Наша гарантия аннулируется, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или для аналогичных целей.

6. Технические данные

Напряжение сети: 21 В
Холостой ход: 0-950 об/мин
Частота ударов: 0-4700 уд/мин
Диаметр сверла: 26мм

Звук и вибрация

Значения звука и вибрации измерены в соответствии с EN 60745:

Уровень звукового давления LPA: 91 дБ(A)
Неопределенность KPA: 3 дБ
Уровень звуковой мощности LWA: 102 дБ(A)
Неопределенность KWA: 3 дБ

Перфоратор не предназначен для использования на открытом воздухе, как указано в статье 3 Директивы 2000/14/EC 2005/88/EC.

Носите наушники.

Воздействие шума может повредить слух.

Общие значения вибрации (векторная сумма по трем направлениям) определены в соответствии с EN 60745.

Предупреждение!

Указанное значение вибрации установлено в соответствии со стандартизированным методом тестирования. Оно может изменяться в зависимости от использования электрического оборудования/ инструмента и может превышать указанное значение в исключительных случаях. Указанное значение вибрации можно использовать для сравнения с другими электронными инструментами. Указанное значение вибрации можно использовать для первоначальной оценки вредного воздействия.

Сведите к минимуму выбросы шума и вибрации:

- Используйте только исправные инструменты.
- Регулярно обслуживайте и очищайте инструмент.
- Адаптируйте свой стиль работы к инструменту.

Не перегружайте инструмент.

- При необходимости, ремонтируйте инструмент.
- Выключайте инструмент, когда он не используется.
- Носите защитные перчатки.

7. Перед началом работы с инструментом

Важно!

Проверьте место сверления на наличие скрытых электрических кабелей, газовых и водопроводных труб с помощью детектора кабелей/труб.

7.1 Дополнительная рукоятка (Рис. 2 - Позиция 3)

По соображениям безопасности используйте перфоратор только с дополнительной рукояткой. Дополнительная рукоятка (3) обеспечивает лучшую устойчивость при использовании инструмента. Не используйте инструмент без дополнительной рукоятки (3). Дополнительная рукоятка (3) закрепляется на инструменте с помощью зажима. Для затяжки зажима поверните дополнительную рукоятку (3) по часовой стрелке. Для ослабления зажима поверните её против часовой стрелки. Сначала установите дополнительную рукоятку (3). Для этого поверните дополнительную рукоятку (3), пока зажим не откроется достаточно широко, чтобы можно было надеть дополнительную рукоятку (3) на инструмент. После установки дополнительной рукоятки (3) поверните ее в наиболее удобное для работы положение.

Теперь поверните дополнительную рукоятку (3) в обратном направлении, пока она не зафиксировается. Дополнительная рукоятка (3) подходит как для левой, так и для правой.

7.2 Установка инструмента (Рис. 3)

Очистите инструмент перед установкой и нанесите тонкий слой смазки на хвостовик сверла. Оттяните назад и удерживайте блокировочную муфту (2). Поверните и вставьте чистый инструмент (1) в крепление инструмента до упора. Инструмент автоматически зафиксирован после отпущения блокировочной муфты. Проверьте надежность фиксации, потянув инструмент.

7.3 Извлечение инструмента

Оттяните назад и удерживайте блокировочную муфту (2) и извлеките инструмент.

7.4 Зарядка аккумуляторного блока с помощью поставляемого зарядного устройства

Пустой аккумуляторный блок требует времени зарядки примерно 1 час.

8. Запуск

Важно!

Во избежание опасности держите инструмент только за две рукоятки (3/6). В противном случае существует риск поражения электрическим током при сверлении вблизи кабелей.

8.1 Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (Рис. 6/Позиция 10)

Сначала установите подходящее сверло в инструмент (см. 7.2). Разместите инструмент в желаемом месте сверления.

Для включения: Нажмите на переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (10).

Для выключения: Отпустите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (10).

8.2 Регулировка скорости (Рис. 6/Позиция 10)

Вы можете бесконечно изменять скорость во время использования инструмента. Выберите скорость, изменяя силу нажатия на переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (10). Выберите правильную скорость: наиболее подходящая скорость зависит от заготовки, типа использования и используемого сверла.

Легкое давление на переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (10): Низкая скорость
Сильное давление на переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (10): Высокая скорость

Совет: Начинайте сверлить отверстия на низкой скорости. Затем постепенно увеличивайте скорость.

Преимущества: Сверло легче контролировать в начале сверления, и оно не будет скользить. Избегайте сверления неровных отверстий (например, в плитке).

8.3 Переключатель режимов сверление/ударное сверление/долото (Рис. 5)

- Для сверления поверните переключатель (5) в положение А.
- Для ударного сверления поверните переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (5) в положение В.
- Для долбежки поверните переключатель (5) в положение С. В положении переключателя С долото не вращается.
- В положении D (5) долото можно повернуть в желаемое положение. Работа затем может быть продолжена в положении С.

8.4 Зарядка аккумуляторного блока (Рис. 7/8)

1. Снимите аккумуляторный блок (12) с рукоятки, нажав вниз кнопку блокировки (15).
2. Проверьте, соответствует ли напряжение в вашей сети напряжению, указанному на табличке зарядного устройства. Вставьте вилку зарядного устройства (13) в розетку.
3. Установите аккумуляторный блок на зарядное устройство. Мигающий красный светодиод указывает на процесс зарядки. Когда зарядка завершена, зелёный светодиод будет гореть непрерывно. Полная зарядка пустого аккумулятора занимает примерно 1 час.
4. Температура аккумуляторного блока может незначительно повыситься во время зарядки; это нормально. Если зелёный светодиод погаснет во время зарядки, что может указывать на перегрев зарядного устройства, выньте вилку из розетки и дайте зарядному устройству остыть.

Если аккумуляторный блок не заряжается, проверьте:

- Наличие напряжения в розетке.
- Соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумулятор всё ещё не заряжается, верните: Зарядное устройство. Аккумуляторный блок. в наш сервисный центр.

Чтобы обеспечить долгий срок службы аккумуляторного блока, заряжайте его своевременно.

- Вы должны заряжать аккумуляторный блок, когда заметите снижение мощности инструмента.

- Никогда не разряжайте аккумуляторный блок полностью, так как это может привести к его повреждению.

Допустимая окружающая температура:

- При зарядке: от 0 °C до 50 °C.
- Во время работы: от -20 °C до 70 °C.

8.5 Индикатор ёмкости аккумулятора (Рис. 8 - Позиция 14)

3 светодиода будут показывать состояние заряда аккумулятора, как только вы нажмёте кнопку (10).

- Все светодиоды горят: Аккумулятор полностью заряжен.
- Горят два светодиода: В аккумуляторе остаётся достаточно заряда.
- Горит только один светодиод: Аккумулятор почти разряжен, зарядите аккумулятор.

8.6 Светодиодная лампа (Рис. 4)

Светодиодная лампа (8) может использоваться при плохом освещении рабочей зоны. Светодиодная лампа (8) включится автоматически, как только вы нажмёте переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (10).

Важно!

Для сверления с ударом требуется лишь небольшое давление. Чрезмерное контактное давление создаёт ненужную нагрузку на мотор. Регулярно проверяйте состояние сверл. Затачивайте или заменяйте тупые сверла.

9. Очистка и обслуживание

Внимание!

Всегда отключайте инструмент от сети перед началом любых работ по очистке.

9.1 Очистка

По возможности держите все защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя свободными от грязи и пыли. Протирайте инструмент чистой тканью или протрите его сжатым воздухом при низком давлении. Мы рекомендуем очищать инструмент сразу после каждого использования. Регулярно очищайте инструмент влажной тканью и деликатным мылом. Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые части инструмента. Убедитесь, что вода не может проникнуть внутрь устройства.

9.2 Обслуживание

Внутри инструмента нет деталей, требующих дополнительного обслуживания.

10. Ремонт

Используйте только аксессуары и запасные части, рекомендованные производителем. Если инструмент выйдет из строя, несмотря на наш контроль качества и ваше обслуживание, ремонтируйте его только у авторизованного электрика. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его агент или квалифицированный электрик, чтобы избежать опасной ситуации.

11. Защита окружающей среды



Обработка электрического и электронного оборудования в конце срока службы (применимо в странах-членах Европейского Союза и других европейских странах, где действует система раздельного сбора отходов).

Этот символ, нанесённый на продукт или его упаковку, указывает на то, что продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в пункт сбора электрических и электронных отходов для переработки и утилизации. Обеспечивая надлежащую утилизацию этого продукта, вы также помогаете предотвратить потенциально негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации о переработке этого продукта, пожалуйста, свяжитесь с местным центром утилизации отходов или магазином, где был приобретён продукт.



Утилизация аккумулятора: Этот символ указывает на то, что аккумуляторы, поставляемые с этим продуктом (Li-Ion), не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Для их безопасного удаления необходимо вернуть их продавцу или утилизировать в специальных контейнерах, предусмотренных для этого в вашем сообществе. В конце срока службы устройства не забудьте утилизировать аккумуляторы.

Перфоратор, список деталей		
ДЕТАЛЬ	НАЗВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1	Ручка	1
2	Винты/ болты	4
3	Сборка головки	1
4	Ротор	1
5	Статор	1
6	Измеритель глубины	1
7	Правая оболочка	1
8	Переключатель	1
9	Держатели	1
10	Соединитель батареи/ аккумулятора	1
11	Кнопка переключения	1
12	Левая оболочка	1
13	Винты/ болты	11
14	Аккумуляторный блок	1
15	Зарядное устройство	1

Прочетете внимателно инструкциите преди употреба!

1. Въведение и внимание!

Трябва да се спазват няколко предпазни мерки, когато използвате това оборудване, за да избегнете нараняване или повреда. Моля, прочетете внимателно цялото ръководство с инструкции. Съхранявайте това ръководство на сигурно място, така че информацията да е винаги на разположение. Ако дадете оборудването на друго лице, предоставете му тези инструкции за работа. Ние не носим отговорност за щети или злополуки в резултат на неспазване на тези инструкции и разпоредби за безопасност.

2. Общи инструкции за безопасност ВНИМАНИЕ!

- Прочетете всички правила за безопасност. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.
- Терминът „електроинструмент“ в тези предупреждения се отнася както за кабелни (с кабел), така и за безжични (безжични) инструменти.

1. Безопасност на работната зона

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни зони могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- Дръжте деца и странични лица далеч от работа с електрически инструменти.
- Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

2. Електрическа безопасност

- Цепелите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Не модифицирайте вилицата при никакви обстоятелства. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (заземени) електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и свързването с тях контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не прекъсвайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключавате електрически инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако използването на електроинструмента във влажна среда не може да бъде избегнато, използвайте устройство за остатъчен ток (прекъсвач за остатъчен товар). Този ключ намалява риска от токов удар.

3. Лична безопасност

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.
- Личните предпазни средства като маски за прах, нехлъзгащи се обувки, каски или защита на слуха ще помогнат за намаляване на риска от нараняване в подходяща среда.
- Избягвайте случайно активиране. Преди да свържете инструмента към източника захранване или батерия, или когато го носите, се уверете, че превключвателят е изключен. Инструментите, носени с активиран превключвател, могат да бъдат опасни.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове. Ключ, оставен върху въртяща се част на инструмента, може да причини нараняване.
- Винаги поддържайте правилна опора и баланс. Това ви позволява да контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да попаднат в движещи се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на устройства за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.

4. Използване и грижа за електрически инструменти

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния инструмент за работа. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно за предназначенията си.
- Не използвайте инструмента, ако превключвателят му не работи. Инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и изисква ремонт.
- Преди да правите настройки, смяна на приставки или съхраняване на инструмента, изключете го от източника на захранване и/или извадете батерията. Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно стартиране на инструмента.
- Дръжте електроинструментите далеч от деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с инструмента и инструкциите, да работят с него.
- Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте инструментите и аксесоарите в добро състояние. Проверете ги за изкривявания, задърствания, счупвания и всякакви други повреди, които могат да повлияят на работата на инструмента. Ако е повреден, инструментът трябва да се поправи преди употреба. Много инциденти се случват поради лошо състояние на инструментите.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Добре заточените и чисти режещи части работят по-добре и са по-безопасни.
- Използвайте електрически инструменти, аксесоари и приставки в съответствие с инструкциите, като вземете предвид условията на работа и естеството на извършваната работа.
- Неправилното използване на инструмента може да доведе до опасни ситуации.

5. Използване и грижа за батерията

- Зареждайте батерията само със зарядно устройство, указано от производителя.
- Зарядно устройство, предназначено за един тип батерия, може да причини пожар, когато се използва с друг тип батерия.
- Използвайте електрически инструменти само с батерии, специално предназначени за тях. Използването на други видове батерии може да доведе до нараняване или пожар.
- Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да дадат на късо клемите. Съсбяването на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- При неправилно боравене може да изтече течност от батерията; избягвайте контакт с нея. Ако контактът възникне случайно, измийте контактната зона с вода. Ако течността попадне в очите ви, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността от батерията може да причини дразнене или изгаряне.

6. Обслужване

Обслужвайте вашата електроинструмент от квалифициран техник, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.

Информация за безопасност за перфоратори.

- Носете защита за слуха. Излагането на шум може да увреди слуха ви.
- Използвайте допълнителните дръжки, доставени с инструмента. Загубата на контрол върху инструмента може да доведе до нараняване.
- Дръжте оборудването за изолираните му дръжки, когато извършвате работа, където аксесоарът може да удари скрити захранващи кабели или собствения си захранващ кабел. Контактът с проводник под напрежение може да доведе до зареждане с метални части на инструмента и да причини токов удар.
- Допълнителни правила за безопасност за перфоратори SDS-Plus.
- Проверете дали напрежението на вашата електрическа мрежа съответства на указаното на табелката с данни.
- Ако използвате кабелна макара, развийте кабел от макарата.
- Минималното напречно сечение на проводника трябва да бъде 1,5 mm²
- Уверете се, че позицията ви е стабилна, особено когато работите без опора върху стълби или скеле. Използвайте детектора, за да локализиате тръби и/или кабели в стени със скрити електрически, водни или газови линии. Избягвайте всякакъв контакт с електропроводими части или линии.
- Носете защита за слуха: риск от постепенна загуба на слуха!
- Носете предпазни очила и използвайте респиратор за праха работа.
- Никога не използвайте машината в близост до изпарения или запалими течности. Винаги изключвайте машината от контакта преди почистване или смяна на средата и др.
- Пазете захранващ кабел от повреда.
- Маслата и киселините могат да повредят кабелите.
- Никога не претоварвайте инструмента.

внимание!

- Спазвайте всички правила за безопасност, които са в сила във вашата страна и се отнасят за инструментите, използването и поддръжката на инструмента.
- Делтата и сределата могат случайно да излетят от инструмента и да причинят сериозни наранявания:

- Винаги се уверете, че длетото или свредлото са поставени здраво в патронника, преди да започнете работа.
- Проверявайте редовно патронника за износване или повреда.

- Не включвайте ударния инструмент, докато не бъде притиснат към обработваната повърхност (стена, таван и др.).

- Винаги изключвайте ударната бормашина от контакта след приключване на работа и отстранявайте длетото или бормашината от инструмента.

- Винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да смените длето или свредло и др.

- Пазете очите си, както и помощниците си, от малки летящи частици и фрагменти. Носи шлем! Поставете защитен екран!

- Работните ръкавици предпазват кожата от ожулвания.

- Вибрациите могат да бъдат вредни за системата ръка-рамо: сведете излагането на вибрации до минимум.

- Пазете инструмента от деца.

- Винаги дръжте инструмента с две ръце, докато работите с него и се уверете, че позицията ви е стабилна.

- Уверете се, че прекъсвачът на инструмента е поставен в правилната позиция за извършваната работа, преди да включите инструмента. Ако прекъсвачът не е в правилната позиция, рискувате да се нараните при стартиране на инструмента.

- Не отваряйте батерията. Опасност от късо съединение. Защитете батерията от топлина, като постоянно излагане на слънце и огън.

Има опасност от експлозия.

- Ако батерията е повредена или неправилно използвана, може да се отделят изпарения. Осигурете чист въздух и при необходимост потърсете медицинска помощ. Парите могат да раздразнят дихателната система.

- Ако батерията е повредена, течността може да изтече и да влезе в контакт със съседни компоненти. Проверете всички засегнати компоненти. Почистете ги или ги сменете, ако е необходимо.

3. Описание на символите

Обърнете внимание на всички знаци и символи, показани в тези инструкции и на вашия инструмент. Запомнете тези знаци и символи. Правилното тълкуване на знаци и символи ще направи работата с вашия инструмент по-безопасна и ефективна.



внимание!



Прочетете инструкциите, преди да използвате инструмента.



Носете предпазни очила.



Носете защита за слуха.



Носете качествени, издръжливи ръкавици.



Винаги използвайте дихателен апарат, когато работите с материали, които генерират прах.



Li-Ion батерия



Избягвайте постоянната слънчева светлина.



Пазете от огън.



Не хвърляйте във вода.



Батерията е част от рециклируеия ресурс.



Не изхвърляйте батериите в боклука. Съществува законово задължение за връщане на батериите за правилно изхвърляне.



Машините, които вече не се използват, съдържат ценни материали и не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци. Моля, направете своя принос за защита на ресурсите и околната среда, като върнете този продукт в пункт за събиране (ако има такъв) в края на полезния му живот.

4. Местоположение на компонентите на инструмента (Фиг. 1)

1. Защита от прах
2. Блокатор съединител
3. Допълнителна дръжка
4. Фиксиращ винт за дълбочинен ограничител
5. Прекъсвач за режим на пробиване/ударно пробиване/длето
6. Фиксиращ винт за дълбочинен ограничител
7. Антивибрационна система

8. LED лампа
9. Прекъсвачател за въртене по посока на часовниковата стрелка/обратно на часовниковата стрелка
10. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ.
11. Ограничител на дълбочината
12. Li-Ion батерия (продава се отделно)
13. Зарядно устройство (продава се отделно)
14. Индикатор за капацитета на батерията
15. Бутон за заключване

5. Правилна употреба

Инструментът е предназначен за ударно пробиване в бетон, камък и тухли, както и за шлицова работа с помощта на подходяща бормашина или длето. Оборудването трябва да се използва само по предназначение.

Потребителят/операторът, а не производителят, ще бъде отговорен за всякакви щети или наранявания, причинени от неправилна употреба. Моля, имайте предвид, че нашето оборудване не е предназначено за използване в търговски, търговски или индустриални приложения. Нашата гаранция е невалидна, ако инструментът се използва в търговска, търговска или промишлена среда или подобна цел.

6. Технически данни

Мрежово напрежение: 21 V

Празен ход: 0-950 об/мин

Честота на удара: 0-4700 удара/мин

Бормашина с диаметър: 26 мм

Звук и вибрации

Стойности на звука и вибрациите, измерени съгласно EN 60745:

Ниво на звуково налягане LPA: 91 dB(A)

KPA несигурност: 3 dB

Ниво на звукова мощност LWA: 102 dB(A)

KWA несигурност: 3 dB

Перфораторът не е предназначен за употреба на открито, както е посочено в член 3 от Директива 2000/14/ЕО 2005/88/ЕО.

Носете слушалки.

Излагането на шум може да увреди слуха ви.

Общите стойности на вибрациите (векторна сума в три посоки) се определят в съответствие с EN 60745.

Внимание!

Посочената стойност на вибрациите се основава на стандартизиран метод за изпитване. Тя може да варира в зависимост от използването на електрическо оборудване/инструменти и може да надхвърли определената стойност в изключителни случаи. Посочената стойност на вибрациите може да се използва за сравнение с други електрически инструменти. Определената стойност на вибрациите може да се използва за първоначална оценка на вредните ефекти.

Минимизиране на емисиите на шум и вибрации:

- Използвайте само подходящи инструменти.
- Поддържайте и почиствайте инструмента редовно.
- Адаптирайте своя стил на работа към инструмента.

Не претоварвайте инструмента.

- Ако е необходимо, поправете инструмента.
- Изключвайте инструмента, когато не го използвате.
- Носете защитни ръкавици.

7. Преди да използвате инструмента

важно!

Проверете мястото на пробиване за скрити електрически кабели, газове и водопроводни тръби с помощта на детектор за кабели/тръби.

7.1 Допълнителна дръжка (Фиг. 2 - Позиция 3)

От съображения за безопасност използвайте само перфоратор с допълнителна дръжка. Допълнителна дръжка (3) осигурява по-добра стабилност при използване на инструмента. Не използвайте инструмента без допълнителни дръжки (3). Допълнителната дръжка (3) е закрепена към инструмента с помощта на скоба. За да затегнете скобата, завъртете допълнителната дръжка (3) по посока на часовниковата стрелка. За да разхлабите скобата, завъртете я обратно на часовниковата стрелка.

Първо монтирайте спомогателната дръжка (3). За да направите това, завъртете допълнителната дръжка (3), докато скобата се отвори достатъчно широко, за да позволи на допълнителната дръжка (3) да се плъзне върху инструмента. След като монтирате допълнителната дръжка (3), завъртете я в най-удобната позиция за работа.

Сег завъртете допълнителната ръкохватка (3) в обратната посока, докато щракне на място. Допълнителната дръжка (3) е подходяща както за левичари, така и за десници.

7.2 Инсталиране на инструмента (фиг. 3)

Почистете инструмента преди монтаж и нанесете тънък слой смазка върху стеблото на средлото. Издърпайте назад и задръжте заключващия съединител (2). Завъртете и поставете чистия инструмент (1) в дръжката на инструмента, докато спре. Инструментът ще се заключи автоматично, ударо блокиращият съединител бъде освободен. Проверете здравето закрепване, като издърпате инструмента.

7.3 Премахване на инструмента

Издърпайте назад и задръжте заключващата втулка (2) и извадете инструмента.

7.4 Зареждане на батерията с помощта на предоставеното зарядно устройство

Празна батерия изисква време за зареждане от приблизително 1 час.

8. Стартинге

важно!

За да избегнете опасност, дръжте инструмента само за двете му дръжки (3/6). В противен случай съществува риск от токов удар при пробиване в близост до кабели.

8.1 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ. (Фиг. 6/Позиция 10)

Първо монтирайте подходящо средло в инструмента (вижте 7.2).

Поставете инструмента на желаното място за пробиване.

За да включите: Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (10).

За да изключите: Освободете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (10).

8.2 Регулиране на скоростта (Фиг. 6/Позиция 10)

Можете да промените скоростта безкрайно, докато използвате инструмента.

Изберете скоростта, като промените степента на натиск върху превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (10).

Изберете правилната скорост: Най-подходящата скорост зависи от детайла, вида на употреба и използваната бормашина.

Лек натиск върху превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (10): Ниска скорост

Силен натиск върху превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. (10): Висока скорост

Съвет: Започнете да пробивате дупки с ниска скорост. След това постепенно увеличавайте скоростта.

Предимства: Средлото се контролира по-лесно, когато започнете да пробивате и няма да се плъзга. Избягвайте пробиването на неравни отвори (напр. в плочки).

8.3 Превключвател за режим на пробиване/ударно пробиване/делто (фиг. 5)

• За да пробие, завъртете превключвателя (5) в позиция А.

• За ударно пробиване завъртете превключвателя (5) на позиция В.

• За да сечете, завъртете превключвателя (5) в позиция С. В позиция на превключвателя С делтото не се върти.

В позиция D (5) битът може да се завърти до желаната позиция. Работете тогава може да продължите в позиция С.

8.4 Зареждане на батерията (фиг. 7/8)

1. Извадете батерията (12) от дръжката, като натиснете надолу бутона за заключване (15).

2. Проверете дали напрежението на вашата мрежа отговаря на напрежението, посочено на етикета на зарядното устройство. Вкарайте щепсела на зарядното устройство (13) в контакта.

3. Поставете батерията върху зарядното устройство. Мигащ червен светодиод показва, че зареждането е в ход. Когато зареждането приключи, зеленият светодиод ще свети непрекъснато. Пълното зареждане на празна батерия отнема приблизително 1 час.

4. Температурата на батерията може леко да се повиши по време на зареждане; Това е добре. Ако зеленият светодиод изгасне по време на зареждане, което може да означава, че зарядното устройство прегрява, изключете щепсела и го оставете да се охлади.

Ако батерията не се зарежда, проверете:

- Наличие на напрежение в контакта.
- Връзки на контактите на зарядното.

Ако батерията все още не се зарежда, върнете:

Зарядно устройство.

Батерия.

до нашия сервизен център.

За да осигурите дълъг живот на батерията, зареждайте я редовно.

- Трябва да заредите батерията, когато забележите намаляване на мощността на инструмента.

- Никога не разреждайте напълно батерията, тъй като това може да я повреди.

Допустима околна температура:

- При зареждане: 0°C до 50°C.
- По време на работа: -20°C до 70°C.

8.5 Индикатор за запалител на батерията (Фиг. 8 - Позиция 14)

3 светодиода ще показват състоянието на зареждане на батерията веднага щом натиснете бутона (10).

- Всички светодиоди светят: Батерията е напълно заредена.
- Два светодиода светят: Има достатъчно заряд в батерията.
- Само един светодиод свети: Батерията е почти празна, заредете батерията.

8.6 LED лампа (фиг. 4)

LED лампата (8) може да се използва, когато работната зона е слабо осветена. LED лампата (8) ще се включи автоматично веднага щом натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (10).

важно!

Ударното пробиване изисква само лек натиск. Прекомерният контактен натиск създава ненужно напрежение върху двигателя. Проверявайте редовно състоянието на средлата. Заточете или сменете тият свердла.

9. Почистване и поддръжка

внимание!

Винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да започнете каквото и да е почистване.

9.1 Почистване

Пазете всички предпазители, вентилационни отвори и корпуса на двигателя чисти от мърсотия и прах, когато е възможно. Избършете инструмента с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате инструмента веднага след всяка употреба. Почиствайте инструмента редовно с влажна кърпа и мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на инструмента. Уверете се, че водата не може да проникне в устройството.

9.2 Поддръжка

Вътре в инструмента няма части, които изискват допълнителна поддръжка.

10. Ремонт

Използвайте само аксесоари и резервни части, препоръчани от производителя. Ако инструментът се повреди въпреки нашия контрол на качеството и вашето обслужване, ремонтирайте го само от оторизиран електротехник. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов представител или квалифициран електротехник, за да се избегне опасна ситуация.

11. Опазване на околната среда



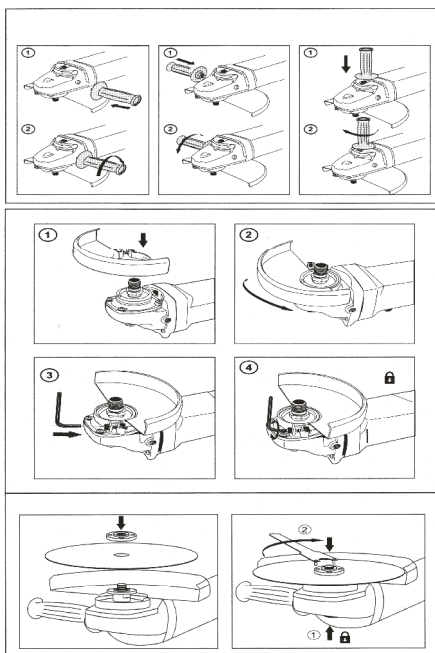
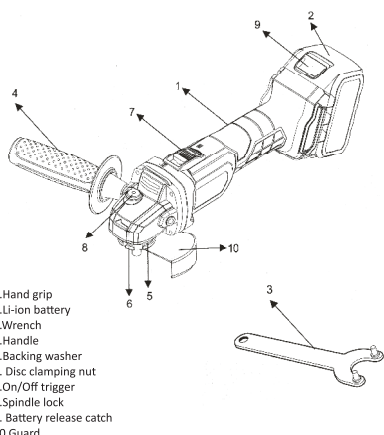
Третиране на електрически и електронно оборудване в края на живота му (приложимо в държавите-членки на Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране).

Този символ, разположен върху продукта или неговата опаковка, показва, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Трябва да се занесе в пункт за събиране на електрически и електронни отпадъци за рециклиране и изхвърляне. Като се уверите, че този продукт е изхвърлен правилно, вие също ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве. Рециклирането на материали помага за опазването на природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с вашия местен център за рециклиране или магазин, където е закупен продуктът.



Изхвърляне на батерии: Този символ показва, че батериите, доставени с този продукт (Li-Ion), не трябва да се изхвърлят като битов отпадък. За да се гарантира безопасното им изхвърляне, те трябва да бъдат върнати на търговеца или изхвърлени в определени контейнери, предвидени за тази цел във вашата общност. В края на живота на вашето устройство не забравяйте да рециклирате батериите.

Безчеткова ударна бормашина, списък с части		
ДЕТАЙЛ	ИМЕ	КОЛИЧЕСТВО
1	Лост	1
2	Винтове/болтове	4
3	Монтаж на главата	1
4	Ротор	1
5	Статор	1
6	Дълбокомер	1
7	Дясна черупка	1
8	Превключване	1
9	Държачи	1
10	Батерия/конектор за батерия	1
11	Бутон за превключване	1
12	Лява черупка	1
13	Винтове/болтове	11
14	Батерия	1
15	зарядно устройство	1



INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product, which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool, the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations, and potential hazards associated with this tool.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimize adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling center or to another authorized collection and disposal facility. If in doubt, consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

This power tool is intended to function as a grinder only. Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Operations such as sanding, wire brushing, and polishing are not recommended to be performed with this power tool. Using the power tool for operations for which it was not designed may create a hazard and cause personal injury.

Do not use accessories that are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not guarantee safe operation.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

The arbor size of wheels, flanges, backing pads, or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively, and may cause loss of control.

Do not use a damaged accessory. Before each use, inspect the accessory, such as abrasive wheels for chips and cracks, and the backing pad for cracks, tears, or excessive wear. If the power tool or accessory is dropped, inspect it for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at its maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test.

Wear personal protective equipment. Depending on the application, use a face shield, safety goggles, or safety glasses. As appropriate, wear a dust mask, hearing protectors, gloves, and a workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high-intensity noise may cause hearing loss.

Keep bystanders at a safe distance away from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond the immediate area of operation.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, especially when performing operations where the spinning accessory might contact hidden wiring or its own cord. A spinning accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could shock the operator.

Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged, and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

Never lay the power tool down until the accessory has completely stopped spinning. A moving accessory may grab the surface, pulling the power tool out of your control. Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the tool into your body. Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw dust into the housing, and excessive accumulation of powdered metal may create electrical hazards. Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants can result in electrocution or shock.

Always hold the power tool by the handle during operation. Use the auxiliary handles provided with the tool. Loss of control can cause personal injury.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback occurs when a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush, or any other accessory causes a sudden reaction. Pinching or snagging rapidly stalls the rotating accessory, forcing the uncontrolled power tool to move in the opposite direction of the accessory's rotation at the binding point. For instance, if an abrasive wheel gets snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel entering the pinch point can dig into the material's surface, causing the wheel to climb out or kick out. Depending on the wheel's movement direction at the pinching point, it may jump toward or away from the operator. Under these conditions, abrasive wheels may also break.

Kickback results from power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions but can be avoided with proper precautions. Maintain a firm grip on the power tool, and position your body and arm to resist kickback forces. Always use an auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during startup. With proper precautions, the operator can control torque reactions or kickback forces.

Never place your hand near a rotating accessory, as it may kick back over your hand. Do not position your body in the tool's path if kickback occurs, as the tool will propel in the opposite direction to the wheel's movement at the snagging point. Exercise special care when working on corners, sharp edges, etc., to avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges, or bouncing tend to snag the rotating accessory, causing loss of control or kickback. Do not attach a saw chain, woodcarving blade, or toothed saw blade, as such blades frequently cause kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe. The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments and accidental contact with the wheel. Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of the cut-off wheel.

Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter. Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges. Do not use worn down wheels from larger power tools. Wheel intended for a larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR ABRASIVE CUTTING OFF OPERATIONS

Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Avoid attempting to make an excessive depth of cut, as overstressing the wheel increases loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut, leading to a higher risk of kickback or wheel breakage.

Avoid positioning your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, potential kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

If the wheel is binding or if you need to interrupt a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop.

Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while it is in motion, as this could result in kickback. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

Avoid restarting the cutting operation in the workpiece. Allow the wheel to reach full speed and carefully re-enter the cut. Restarting the power tool in the workpiece may cause the wheel to bind, walk up, or result in kickback.

When working with large workpieces, support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight, so supports should be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may inadvertently cut gas or water pipes, electrical wiring, or other objects that can cause kickback.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGERS

1. Before using the charger, carefully read all instructions and cautionary markings on both the charger and battery pack, as well as the instructions for using the battery pack.

2. Charge your batteries indoors only, as the charger is designed for indoor use exclusively.

3. **DANGER!** Do not insert a cracked or otherwise damaged battery pack into the charger, as there is a risk of electric shock or electrocution.

4. **WARNING!** Avoid any contact between the charger and liquids to prevent the risk of electric shock.

5. The charger and accompanying battery packs are specifically designed to be used together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.

6. Do not tug on the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

7. Do not use the charger if it has been subjected to a heavy impact, dropped, or damaged in any way. Take the charger to an authorized service center for inspection or repair.

8. Do not dismantle the charger. If servicing or repair is needed, take it to an authorized service center. Incorrect reassembly may lead to the risk of fire, electric shock, or electrocution.

9. To minimize the risk of electric shock, always unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not eliminate the risk.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE BATTERY PACK

1. The battery pack for this tool is shipped in a low-charge condition. Fully charge the battery pack before use.

2. Do not dispose of the battery pack by incineration, even if it is severely damaged or no longer holds a charge. Incinerating the battery pack can cause it to explode in a fire.

3. Minor leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and the leakage comes into contact with your skin, promptly wash the affected area with soap and water. If the leakage gets into your eyes, flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. Inform medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

4. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, discontinue its use immediately and do not recharge it.

5. Do not store or carry a spare battery pack in a pocket, toolbox, or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may short-circuit, causing damage, burns, or a fire.

BATTERY CHARGING INFORMATION

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion.

NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.

Slow charge.

Trickle charge.

FAST CHARGE BATTERIES

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

SLOW CHARGE BATTERY

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours.

TRICKLE CHARGE BATTERIES

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

IMPORTANT!

NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.

ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery, it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalize the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries, always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use, allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging. Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode. This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

SELF DISCHARGE

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed for use indoors. We strongly advise against using it inside your home. Ideally, batteries should be charged on a workbench in a workshop, garage, or shed. If you choose to charge indoors, ensure the area is well-ventilated, and place the charger on a non-combustible surface, ensuring the ventilation slots remain unblocked. Never exceed the charging time, except when "conditioning" a new battery, as this could damage both the battery and charger.

BATTERY DISPOSAL

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains nickel-cadmium cells. Before disposal, ensure the battery pack is fully discharged by operating your cordless product. Then, remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy-duty tape to prevent short circuits and energy discharge, which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any components. Consult your local waste authority for information on available recycling and disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

RECHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries:
 Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.
 Do not use this battery with any other product.
 Do not attempt to fit the battery the wrong way round.
 Do not short out, or attempt to dismantle the battery.
 Do not expose the battery to flames or excessive heat.
 Do not immerse in or expose the battery to water.
 Do not store or transport the battery with loose metal objects such as drill and driver bits. Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.
 After prolonged use the battery may become hot. Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow these warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in these warnings refers to both mains-operated (corded) power tools and battery-operated (cordless) power tools.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA

- Keep the work area clean and well-lit. Cluttered or dimly lit areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. This reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge batteries only with the charger specified by the manufacturer. Using a charger not intended for a specific battery type may pose a fire hazard.
- Operate power tools using only the batteries specifically designated for them. Employing any other types of batteries can lead to risks of injury and fire.
- When not in use, keep batteries away from items such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could create a connection between terminals. Short-circuiting the battery terminals can result in burns or a fire.
- Avoid exposure to battery liquid. In case of leakage, avoid contact with the skin or eyes. Wash the affected area with water immediately and seek medical attention if the liquid contacts your eyes, as it can cause irritation or burns.

6) SERVICE

- Ensure that any repairs to your power tool are performed by a qualified technician using only identical replacement parts. This is crucial to maintain the tool's safety standards.

UNPACKING

CAUTION! This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual.

Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

CHARGING THE BATTERY PACK



Warning!

Only charge in compatible 21V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury. The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.



Note:

Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged. First read the safety instructions then follow the charging instructions.

• Plug the charger into a standard 220-240V-50-60Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate.

• Do not allow the cable to become knotted or kinked.

• Place the battery pack into the charger base.

• (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way).

Time the charge for 60 minutes only.

• The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

• Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

• Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

• When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

• Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

• When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

• Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.



Caution:

If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS

Disconnect the charger's power when the light changes from red to green.

ASSEMBLY

WARNING! Always ensure the tool is turned off and the battery cartridge is removed before performing any maintenance on the tool.

INSTALLING THE HANDLE

WARNING! Ensure the side handle is securely attached before use. The side handle can be attached to either side of the tool to accommodate the operator. Ensure it is secure but avoid overtightening.

GUARD ADJUSTMENT

Never operate the angle grinder without the guard properly in place and adjusted. Remove the battery.

Using the provided wrench, loosen and remove the backing washer, grinding disc, and disc clamping nut from the spindle if necessary.

Unlock the guard clamp lever.

Rotate the guard to its correct position as illustrated in figures 5 and 6.

Lock the guard clamp lever and, if necessary, retighten the clamp screw securely.

WARNING! Never position the guard at the front of the angle grinder. This could direct sparks and loose particles from the grinding wheel toward the operator, resulting in serious injury. The grinder should only be used with the guard installed. Attempting to use the grinder without the guard could result in loose particles striking the operator, causing serious personal injury.

INSTALLING THE BATTERY PACK

WARNING! Always remove the battery pack from your tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, carrying, transporting, or when the tool is not in use. Removing the battery pack will prevent accidental activation that could lead to serious personal injury.

NOTE: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool. Slide the battery pack into the base of the tool, as shown in Fig.7. (Note that the battery has raised ribs which allow it to fit into the tool in only one way). Ensure the battery pack snaps into place and is secured in the tool before starting operation. Incorrect installation of the battery pack may cause damage to internal components.

REMOVING THE BATTERY PACK

Locate the battery release catch on the top of the battery and press downwards, as illustrated in Fig.8. While holding down the battery release catch, slide the battery pack away from the tool.

INSTALLING GRINDING DISCS

Ensure the tool is switched off and the battery cartridge is removed before proceeding. Turn the Angle Grinder onto its back. Locate and press the spindle lock button, as shown in Fig.10. Using the wrench provided, insert the pins into the holes on the disc clamping nut. Turn the wrench counterclockwise to loosen the disc clamping nut.

If the disc backing washer has been removed, it must be reinstalled correctly.

NOTE: Different types of discs are used for various applications. Choose the appropriate one for the task at hand. Ensure the flats on the disc backing washer align correctly with the flats on the shaft. The grinding disc should be installed onto the Angle Grinder with any text facing upwards.

INSTALLING A NEW DISC

Position the disc over the shaft, aligning it with the disc backing washer, noted for its raised lip. The disc's hole should match the diameter of the raised lip to keep the disc centered. Reattach the disc clamping nut and hand-tighten until the disc is secured. While pressing the spindle lock, use the wrench provided (see Fig.13) to tighten the locking washer clockwise until the disc is firmly secured, but avoid overtightening. Release the spindle lock and turn the Angle Grinder upright.

WARNING! Always ensure the grinding disc and any abrasive disc with a depressed center are installed against the backing washer. Incorrect installation can cause the grinding disc to crack when the disc clamping nut is tightened, potentially leading to serious personal injury from loose particles being ejected from the angle grinder. Avoid overtightening.

STARTING AND STOPPING (PIC. 14)

CAUTION! Before inserting the battery cartridge into the tool, verify that the trigger switch functions correctly and returns to the "OFF" position when released. To start the tool, pull the safety lever towards the rear of the machine and then squeeze the On/Off trigger. To stop the tool, release the trigger.

OPERATION

WARNING! Forcing the tool is unnecessary and dangerous. The tool's own weight provides sufficient pressure. Applying excessive force can lead to dangerous disc breakage.

ALWAYS replace the disc if the tool is dropped while grinding.

NEVER strike or hit the grinding disc or wheel against the workpiece.

Avoid causing the disc to bounce or snag, especially on corners, sharp edges, etc.

This can lead to loss of control and kickback.

NEVER use the tool with wood cutting blades or other saw blades. These blades can

cause the grinder to kick and lead to loss of control, resulting in personal injury.

After using the tool, always switch it off and wait for the wheel to stop completely

before setting the tool down.

If the tool is used continuously until the battery is depleted, let the tool rest for 15 minutes before using it with a fresh battery.

GRINDING

Secure all workpieces before starting any operation. Small workpieces should be secured in a vise or clamped to a workbench.

Efficient operation is achieved by controlling the pressure and the contact between the grinding wheel and the workpiece.

ALWAYS hold the tool firmly, with one hand on the housing and the other on the side handle. Turn the tool on and then apply the disc to the workpiece. Generally, maintain the edge of the disc at an angle of about 15 degrees to the workpiece surface, as shown in Fig.15. During the initial use of a new disc, avoid working the grinder in the "B" direction to prevent it from cutting into the workpiece. Once the edge of the wheel has been rounded off through use, it may be worked in both "A" and "B" directions. Holding the angle grinder in one spot for too long will gouge and cut grooves into the workpiece. If the angle grinder is held at too sharp an angle, it will gouge the workpiece due to concentrated pressure on a small area. Apply just enough pressure to prevent the angle grinder from chattering or bouncing. Excessive pressure will reduce its speed and strain the motor. For most grinding jobs, the weight of the tool alone is sufficient. When grinding jagged edges or loose bolts, where there's a risk of the angle grinder snagging on the metal edge, use light pressure. Lift the angle grinder away from the workpiece before turning it off.

MAINTENANCE

WARNING! Always remove the battery pack from your tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, or when the tool is not in use. Removing the battery pack will prevent accidental activation that could lead to serious personal injury. Keep the tool and its air vents clean at all times. Regularly clean the tool's air vents or whenever they begin to become obstructed to ensure proper airflow. When servicing the tool, use only identical replacement parts. Utilizing non-identical parts may create a safety hazard or cause damage to the product. Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during the operation of power tools or when blowing dust. In dusty conditions, also wear a dust mask for additional protection.

The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING! Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts at any time. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which may result in serious personal injury.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommend using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

LUBRICATION

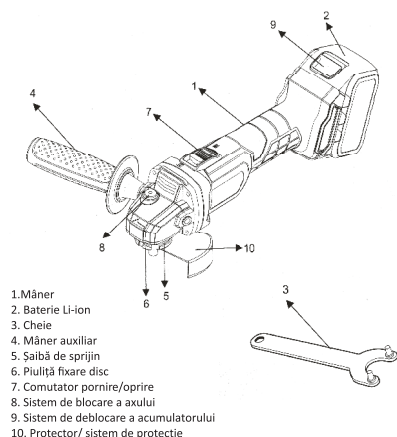
All the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	21V
Rated speed	3000-8500rpm
Disc size	125mm
Sound Pressure Level	LpA 88 dB(A) K=3dB(A)
Sound Power Level	LWA 99 dB(A) K=3dB(A)
Power	1100W
Battery Capacity	3.0 Ah

MANUAL DE UTILIZARE

Polizor unghiular pe acumulator



SIGURANȚA ÎN PRIMUL RÂND

Înainte de a utiliza unealtă electrică, pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și vătămare personală, întotdeauna urmați aceste instrucțiuni de siguranță. Este important să citiți manualul de utilizare pentru a înțelege domeniul de aplicare, limitările și potențialele pericole asociate cu acest instrument.

RECILAREA PRODUSULUI

Când unealta atinge sfârșitul duratei de viață sau este eliminat din orice alt motiv, acesta nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a conserva resursele naturale și pentru a minimiza impactul negativ asupra mediului, vă rugăm să reciclați sau să eliminați acest produs într-un mod prietenos cu mediul. Acesta trebuie dus la centrul local de reciclare a deșeurilor sau la o unitate autorizată de colectare și eliminare a deșeurilor. În caz că aveți dubii, consultați autoritatea locală de gestionare a deșeurilor pentru informații referitoare la opțiunile disponibile de reciclare și/sau eliminare.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE!

Această unealtă electrică este concepută să fie utilizată exclusiv ca șlefuitor. Citirea tuturor avertismentelor de siguranță, instrucțiunilor, ilustrațiilor și specificațiilor furnizate este obligatorie. Ignorarea instrucțiunilor poate rezulta în șoc electric, incendiu și/sau leziuni grave.

Utilizarea acestei uneelte electrice pentru operațiuni precum lustruirea, perierea cu sârmă sau polizarea, operațiuni pentru care nu a fost destinată, poate crea situații de risc și provoca accidente.

Do not use accessories that are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not guarantee safe operation.

Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe unealta electrică. Accesoriile care funcționează peste viteza lor nominală se pot sparge sau se pot desprinde.

Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în limita de capacitate a unelei electrice. Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.

Dimensiunea arborelui discurilor, flanșelor, plăcilor de suport sau oricărei alt accesoriu trebuie să se potrivească în mod corespunzător pe axul unelei electrice. Accesoriile cu găuri pe arbore care nu se potriveșc cu hardware-ul de montare al unelei electrice vor funcționa dezechilibrat, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului. Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriile, cum ar fi discurile abrazive pentru fisuri și crăpături, și plăcile de suport dacă nu au crăpături, deteriorări sau urme de uzură excesivă. Dacă unealta electrică sau accesoriul este scăpat jos, verificați dacă nu s-a deteriorat sau instalati un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-l și poziționați-l pe cei din jur la distanță de accesoriului rotativ și porniți unealta electrică să lucreze la viteza maximă fără sarcină, timp de un minut. Accesoriile deteriorate de obicei se vor sparge în timpul acestui test.

Purtați echipament de protecție personală. În funcție de domeniul de aplicare, utilizați un scut facial sau ochelari de protecție. După caz, purtați o mască împotriva prafului, protecții auditive, mănuși și un șort capabil să oprească fragmentele mici, abrazive ale piesei de lucru. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească particulele și fragmentele generate de diverse operațiuni. Măscă împotriva prafului sau respiratorul trebuie să fie capabil să filtreze particulele generate în procesul de lucru. Expunerea prelungită la zgomote de înaltă intensitate poate cauza pierderea auzului.

Menționați persoanele din jur la o distanță sigură de zona de lucru. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmentele piesei de lucru sau ale unui accesoriu deteriorat pot zbura și pot cauza vătămări. Țineți unealta electrică doar de suprafețele de prindere/apucare izolate, mai ales când efectuați operațiuni în care accesoriul rotativ ar putea intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul său cablu. Dacă un accesoriu rotativ atinge un fir sub tensiune, părțile metalice descoperite ale unelei electrice pot deveni conductoare de electricitate și ar putea electrocuta utilizatorul.

Poziționați cablul departe de accesoriul rotativ. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul dvs. poate fi tras în accesoriul rotativ. Nu lăsați unealta electrică jos până când accesoriul nu s-a oprit complet din rotație. Un accesoriu în mișcare poate prinde suprafața, determinând scăderea unelei electrice din control.

Nu folosiți unealta electrică în timp ce o purtați lângă corp. Contactul accidental cu accesoriul în rotație poate agăța hainele, trăgând unealta spre corpul dumneavoastră. Curățați regulat orificiile de ventilație ale unelei electrice. Ventilatorul motorului va atrage praf în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de metal sub formă de pulbere poate crea pericole electrice.

Nu folosiți unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scanteile ar putea aprinde aceste materiale.

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs, care a trecut printr-un proces extensiv de verificare a calității, pentru a vă asigura că instrumentul va ajunge la dumneavoastră în condiții perfecte.

Nu utilizați accesorii care necesită răcire cu lichide. Folosirea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șoc.

Țineți întotdeauna unealta electrică de mâner în timpul utilizării. Folosiți mânerul auxiliar furnizat cu unealta. Pierderea controlului poate cauza vătămări grave.

RECUȘI ÎN INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ AFERENTE

Recușul apare când un disc abraziv, o placă de suport, o perie sau orice alt accesoriu este prins sau agățat, declanșând o reacție bruscă. Situația de a fi prins sau agățat oprește brusc accesoriul în mișcare, forțând unealta electrică să se miște necontrolat în direcția opusă rotației accesoriului la punctul de contact. De exemplu, dacă un disc abraziv este prins sau agățat de piesa de lucru, marginea discului care ajunge în punctul de prindere poate penetra suprafața materialului, cauzând discul să sară afară sau să provoace recuș. Direcția în care discul se mișcă la momentul prinderii poate determina săritura acestuia către operator sau în direcția opusă. În aceste condiții, discurile abrazive pot de asemenea să se rupă.

Recușul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a unelei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor incorecte de operare, dar poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate. Apucați ferm unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațul pentru a rezista forțelor de recuș. Utilizați întotdeauna un mâner auxiliar, dacă acesta este furnizat, pentru un control maxim asupra recușului sau reacției la cuplu în momentul pornirii. Cu măsurile de precauție adecvate, utilizatorul poate controla reacțiile la cuplu sau forțele de recuș. Niciodată nu plasați mâna în apropierea unui accesoriu rotativ, deoarece acesta poate face recuș peste mâna dumneavoastră. Nu vă poziționați corpul în traiectoria unelei în cazul în care poate avea o reacție de recuș, deoarece unealta se va propulsa în direcția opusă mișcării discului. Exercițiți o atenție specială când lucrați pe colțuri, margini ascuțite etc., pentru a evita săriturile și agățările accesoriului. Colțurile și marginile ascuțite tind să agăte accesoriul rotativ, provocând pierderea controlului sau recușul. Nu instalați o lamă de ferăstrău, lamă pentru tăierea lemnului sau lamă dîntată, deoarece astfel de lame provoacă frecvent recuș și duc la pierderea controlului.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE DE ȘLEFUIRE ȘI TĂIERE CU DISCURI ABRASIVE

Utilizați doar tipurile de discuri recomandate pentru unealta dumneavoastră electrică și pentru protectorul specific pentru discul ales. Discurile pentru care unealta electrică nu a fost destinată nu pot fi protejate în mod corespunzător și sunt nesigure. Protecția/protectorul trebuie să fie atașată ferm pe unealtă electrică și pentru maximă siguranță, discul trebuie să fie ținut cu fir cât mai puțin expus către utilizator. Astfel, acesta este protejat de fragmentele de disc rupte și de contactul accidental cu discul. Discurile trebuie utilizate doar pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu latura discului de tăiere.

Discurile de tăiere abrazive sunt destinate pentru șlefuirea periferică, încă forțele laterale aplicate acestor discuri le pot deteriora sau sparge. Utilizați întotdeauna flanșe de disc nevătămate, care au dimensiunea și forma corectă pentru discul ales. Flanșele adecvate de disc susțin discul, reducând astfel posibilitatea ca acesta să se rupă. Flanșele pentru discurile de tăiere pot fi diferite de flanșele pentru discurile de șlefuit. Nu folosiți discuri uzate, care au fost folosite cu unele electrice mai mari. Un disc destinat unei unele electrice mai mari nu este potrivit pentru o unealtă mai mică și poate exploda.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPLEMENTARE, SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE DE TĂIERE CU DISCURI ABRASIVE

Nu blocați forțat discul de tăiere și nu aplicați o presiune excesivă. Evitați să faceți tăieturi prea adânci, deoarece suprasolicitatea discului crește încălzirea și susceptibilitatea la răscuire sau blocarea discului în tăietură, ceea ce duce la un risc mai mare de recuș sau de rupere a discului.

Evitați să vă poziționați corpul în fața și în spatele discului rotativ. Când discul, în timpul lucrului, se îndepărtează de corpul dumneavoastră, un posibil recuș poate propulsa discul și unealta direct spre dumneavoastră.

Dacă discul se blochează sau dacă trebuie să întrerupeți tăierea din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o în mână până când discul se oprește complet.

Nu încercați niciodată să scoateți discul în timp ce este în mișcare, deoarece acest lucru ar putea genera o reacție de recuș. Investigați și luați măsurile respective pentru a elimina cauza blocării discului.

Evitați să reporniți operațiunea de tăiere a piesei de lucru. Lăsați discul să atingă viteza maximă și reintroduceți-l cu atenție pe piesă. Repornirea unelei electrice în piesa de lucru poate cauza blocarea discului, deplasarea necontrolată sau poate genera recuș.

Când lucrați cu piese de lucru mari, utilizați un panou sau alte obiecte pentru suport pentru a minimiza riscul de prindere a discului și de recuș. Piese de lucru mari tind să se lase sub propria greutate, așadar suporturile ar trebui plasate sub piesa de lucru aproape de linia de tăiere și aproape de marginea piesei de lucru de ambele părți ale discului.

Exercițiți prudență sporită când efectuați tăieturi în pereți sau spații ascunse. Discul poate tăia, involuntar, țevi de gaz sau apă, fire electrice sau alte elemente ce pot declanșa un recuș.

REGULI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOARE

1. Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de siguranță atât pentru încărcător, cât și pentru acumulator (bloc de baterii), precum și instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului.
2. Încărcați bateriile doar în interior, deoarece încărcătorul este destinat exclusiv pentru utilizare în spații închise.
3. **PERICOLI** Nu introduceți în încărcător un acumulator fisurat sau deteriorat, deoarece există riscul de șoc electric sau electrocutare.
4. **AVERTIZARE!** Evitați orice contact între încărcător și lichide pentru a preveni riscul de șoc electric.
5. Încărcătorul și acumulatorii aferente sunt proiectate să fie utilizate împreună. Nu încercați să încărcați acumulatorul cu alt încărcător decât cel furnizat.
6. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta din priză.
7. Nu folosiți încărcătorul dacă a fost supus unui impact puternic, a căzut sau a fost deteriorat. Duceți încărcătorul la un centru de servisie autorizat pentru verificare sau reparație.
8. Nu demontați încărcătorul. Dacă sunt necesare lucrări de întreținere sau reparație, duceți-l la un centru de servisie autorizat. Reasamblarea incorectă poate duce la risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
9. Pentru a minimiza riscul de șoc electric, deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare înainte de a încerca să-l curățați. Nu este de ajuns doar să scoateți acumulatorul.

REGULI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

1. Acumulatorul acestor unele este livrat parțial încărcat. Încărcări complete acumulatorului înainte de utilizare.
2. Evitați eliminarea acumulatorului prin ardere, chiar dacă este deteriorat sau nu reține încărcătura. Arderea acestuia poate duce la explozie.
3. E posibil să observați o ușoară scurgere de lichid din acumulator, mai ales după o utilizare intensă sau la temperaturi extreme. Acest lucru nu semnalează neapărat o problemă, dar dacă sigiliul e deteriorat și lichidul vă atinge pielea, clătiți imediat cu apă și săpun. Dacă intră în contact cu ochii, spălați cu multă apă timp de 10 minute și consultați urgent un medic, menționând că e vorba de o soluție de hidroxid de potasiu de 25-35%.
4. Nu încercați să deschideți acumulatorul. Dacă carcasa se deteriorează, opriți utilizarea și nu încercați să îl încălcați.
5. Nu păstrați sau transportați un acumulator de rezervă în locuri unde acesta poate intra în contact cu alte metale. Acest lucru poate duce la scurtcircuit sau provoca incendiu.

INFORMAȚII DESPRE ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Perioadele de încărcare pentru acumulatorii NiCad și/sau Li-ion sunt determinate de timpul necesar pentru a încărca complet acumulatorul și deplind de curentul de încărcare. Cele trei perioade de încărcare cel mai frecvent utilizate sunt, în general: Încărcare rapidă. Încărcare lentă. Încărcare intermitentă.

ACUMULATOARE CU ÎNCĂRCARE RAPIDĂ

Perioadele de încărcare pentru acumulatorii de încărcare rapidă pot varia între 30 de minute și 90 de minute. Perioada de încărcare pentru acumulatorul furnizat cu unealta electrică fără fir este specificată în manualul produsului.

ACUMULATOARE CU ÎNCĂRCARE LENTĂ

Perioadele de încărcare pentru acumulatorii de încărcare lentă sunt între 3 ore și 5 ore.

ACUMULATOARE CU ÎNCĂRCARE INTERMITENTĂ

Perioadele de încărcare pentru acumulatorii de încărcare intermitentă sunt între 7 ore și 9 ore.

IMPORTANT!

INFORMAȚII DESPRE ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR NiCad și/sau Li-ion.

DESCĂRCAȚI ÎNTOTDEAUNA COMPLET UN ACUMULATOR NiCad și/sau Li-ion ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE ȘI NU DEPĂȘIȚI NICIODATĂ TIMPUL DE ÎNCĂRCARE, CU EXCEPȚIA CAZURILOR CÂND ARE LOC „ACTIVAREA ÎNIALĂ” A UNUI ACUMULATOR NOU.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

Când încărcați un acumulator NiCad și/sau Li-ion nou, acesta trebuie inițial descărcat complet, apoi încărcat conform perioadei specificate în manualul de utilizare plus 30 de minute. Apoi, ar trebui să urmeze o descărcare completă și o nouă încărcare completă conform perioadei specificate în manualul de utilizare plus 30 de minute.

Această procedură va pregăti acumulatorul pentru lucru și va regla tensiunea de încărcare a celulelor. Această procedură va asigura funcționarea optimă a acumulatorului.

Când folosiți repetat încărcătorul pentru a încărca mai multe acumuloare, permiteți întotdeauna încărcătorului să se răcească înainte de a încărca un alt acumulator. Se recomandă ca perioada de răcire să fie de la 30 până la 45 de minute.

Când încărcați un acumulator care a fost descărcat în urma unei utilizări intense, permiteți acumulatorului să se răcească înainte de încărcare. Se recomandă ca perioada de răcire să nu fie mai mică de 30 - 45 de minute.

ÎNCĂRCAREA ȘI ÎNCĂRCĂTOARELE PENTRU ACUMULATOARELE NICAD ȘI/SAU LI-ION

Acumulatorii/bateriile NiCad și/sau Li-Ion trebuie încărcate cu atenție, deoarece pot fi deteriorate de la supraîncărcare. Supraîncărcarea poate cauza creșterea rapidă a temperaturii și a presiunii interne ale acumulatorului. Aceasta poate duce la deformarea celulelor și pierderea electrolitului, iar în cazuri extreme, când presiunea internă este extrem de mare, acumuloarele chiar pot exploda. Această situație poate apărea și când un acumulator supraîncărcat este instalat în unealtă și utilizat. Pentru a evita această situație, este esențial ca acumulatorii NiCad și/sau Li-Ion să fie complet descărcați înainte de încărcare și să nu se depășească timpul de încărcare, exceptând cazul „activării inițiale” a unui acumulator nou. Încărcarea repetată a acumulatorilor parțial descărcați poate cauza deteriorarea unuia sau mai multor celule.

AUTO-DESCĂRCAREA

Un acumulator cu litii se poate descărca de sine stătător. De obicei, acesta pierde aproximativ 5% din încărcătură în prima lună după încărcarea completă (când este păstrat la temperatura camerei), și apoi pierde în continuare 3% pe lună. Când este depozitat la temperaturi mai ridicate, rata de auto-descărcare va fi accelerată.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATOARELOR ÎN INTERIOR

Acest încărcător este destinat utilizării în interior. Se recomandă totuși să nu-l folosiți în interiorul casei dumneavoastră. Ideal, acumuloarele ar trebui încărcate pe un banc de lucru într-un atelier, garaj sau șopron. Dacă decideți să-l încărcați în interior, asigurați-vă că zona este bine ventilată și plasați încărcătorul pe o suprafață neinflamabilă, asigurându-vă că orificiile de ventilație rămân neobstrucționate. Nu depășiți niciodată timpul de încărcare, exceptând cazul „activării inițiale” a unui acumulator nou, deoarece acest lucru ar putea deteriora atât acumulatorul, cât și încărcătorul.

ELIMINAREA ACUMULATORULUI

Dacă acumulatorul nu se mai încarcă sau nu își mai menține încărcătura, înseamnă că acesta și-a epuizat durata de viață. Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să eliminați acumulatorul în mod corespunzător. Acest acumulator conține celule de nichel-cadmium.

Înainte de reciclare, asigurați-vă că acumulatorul este complet descărcat, utilizați unealta până când aceasta se oprește. Apoi, scoateți acumulatorul din carcasa unelei și acoperiți conexiunile acumulatorului cu bandă adezivă rezistentă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea de energie, care ar putea duce la incendiu. Nu încercați să deschideți sau să scoateți orice componente din interiorul acumulatorului. Consultați autoritatea locală de gestionare a deșeurilor pentru informații despre opțiunile disponibile de reciclare și eliminare.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOARE REÎNCĂRCABILE

Acumulatorii pot să curgă sau să explodeze dacă nu sunt încărcate sau utilizate corect. La utilizarea acumulatorilor, respectați întotdeauna următoarele reguli:

Asigurați-vă că unealta este oprită înainte de a scoate sau instala acumulatorii.

Nu utilizați acest acumulator cu alte unelte.

Nu încercați să montați/instalați acumulatorul în poziție inversă.

Nu scurtcircuitați și nu încercați să demontați acumulatorul.

Nu expuneți acumulatorul la flăcări sau căldură excesivă.

Nu scufundați sau expuneți acumulatorul la apă.

Nu scoateți sau transportați acumulatorul împreună cu alte obiecte metalice, cum ar fi burghie sau biți pentru surubelnită.

Acumulatorii sunt predispuși la scurgeri când sunt descărcați. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți sau reîncărcați acumulatorul când nu mai are încărcătură. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoșor când nu este utilizat.

După utilizare prelungită, acumulatorul se poate încălzi. Înainte de a scoate acumulatorul, opriți unealta și lăsați acumulatorul să se răcească. Nu utilizați acumulatorul dacă observați orice decolorare sau deformare a carcasei acumulatorului.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE!

Citiți toate avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul „unealtă electrică” în aceste avertizări se referă atât la unelte electrice conectate la rețea (cu cablu), cât și la unelte electrice cu baterie/acumulator (fără fir).

PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau slab iluminate pot duce la accidente.

b) Nu utilizați unelte electrice în medii explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil. Unelte electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Mențineți copiii și persoanele terțe la distanță în timpul utilizării unelei electrice. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

a) Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecherul/mufa în niciun fel.

b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate precum conductele, radiatoarele, sau țevile metalice.

c) Nu expuneți scutele electrice la ploaie sau condiții umede. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

d) Nu trageți de cablu și nu-l abuzați. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică din priză. Mențineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior.

3) SIGURANȚA PERSONALĂ

a) Rămâneți vigilenți, păstrați-vă concentrația și folosiți bunul simț atunci când utilizați unelte electrice. Evitați utilizarea uneltelor electrice când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor, deoarece acest lucru poate duce la vătămări grave.

b) Purtați echipament de protecție personală adecvat. Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile de praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă în condiții adecvate va minimiza riscul de vătămare.

c) Evitați activarea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul sculei este în poziția "oprit" înainte de a conecta la o sursă de alimentare sau la un acumulator și când o transportați sau o deplasați.

d) Îndepărtați orice chei de reglare și accesorii înainte de a porni unelte. O cheie lăsată atașată pe partea rotativă a unelei poate duce la vătămări.

e) Mențineți un echilibru și o poziție corespunzătoare în orice moment. Acest lucru va îmbunătăți controlul asupra sculei în situații neprevăzute.

f) Folosiți echipament individual de protecție. Asigurați-vă că purtați ochelari de protecție. Dacă este necesar, folosiți o mască de praf, pantofi cu talpă antiderapantă și o cască de protecție.

g) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea la sisteme de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Folosirea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de inhalarea acestuia.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA UNELEI ELECTRICE

a) Nu suprasolicitați unealta electrică. Alegeți unealta electrică respectivă, aplicată în scopul pentru care a fost concepută. O unealtă adecvată va funcționa mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul nu o pornește sau o oprește. O unealtă electrică care nu poate fi controlată de comutator este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați întotdeauna mufa de la sursa de alimentare și/sau înlăsați acumulatorul de la unealta electrică înainte de a face orice reglaje, schimba accesorii sau înainte de a depozita unealta electrică. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală.

d) Țineți uneltele electrice departe de accesul copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.

e) Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

f) Efectuați lucrări de mentenanță ale unelei electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare, blocarea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte defecțiuni care ar putea afecta funcționarea uneltelor electrice. Reparați unealta înainte de utilizare dacă este deteriorată. Numeroase accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.

g) Mențineți dispozitivele de tăiere ascuțite și curate. Dispozitivele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

h) Urmăți aceste instrucțiuni atunci când utilizați unealta electrică, alte accesorii și unelte, având în vedere condițiile și sarcina de lucru. Utilizarea unelei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute ar putea duce la situații periculoase.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNEI UNELTE ELECTRICE CU ACUMULATOR

- Reîncărcați acumulatorii doar cu încărcătorul specificat de producător. Utilizarea unui încărcător care nu este destinat pentru un anumit tip de acumulator poate provoca incendiu.
- Folosiți unelte electrice doar cu acumulatorii special destinați pentru acestea. Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate duce la risc de vătămare și incendiu.
- Când nu sunt în utilizare, păstrați acumulatorii departe de obiecte precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea crea o conexiune între terminale. Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate duce la arsură sau incendiu.
- Evitați expunerea la lichidul acumulatorului. În caz de scurgere, evitați contactul cu pielea sau ochii. Spălați imediat zona afectată cu apă și dacă lichidul intră în contact cu ochii, adresați-vă medicului, deoarece acesta poate cauza iritații sau arsuri.

6) DESERVIRE

- Asigurați-vă că orice reparații la unele electrice sunt efectuate de către un specialist calificat folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru este crucial pentru menținerea standardelor de siguranță ale uneltei electrice.

DESPACHETARE

Atenție! Acest ambalaj conține obiecte ascuțite. Fiți atenți când despaletați. Scoateți unealta, împreună cu accesoriile furnizate, din ambalaj. Verificați cu atenție pentru a vă asigura că unealta este în stare bună și verificați toate accesoriile enumerate în acest manual.

Asigurați-vă, de asemenea, că v-au fost livrate toate accesoriile. Dacă se constată că lipsesc piese, unealta și accesoriile trebuie returnate împreună în ambalajul original vândătorului. Nu aruncați ambalajul, păstrați-l în siguranță pe durata perioadei de garanție, apoi reciclați-l dacă este posibil sau eliminați-l prin alte mijloace corespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu pungile din plastic goale. Există risc de sufocare.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Atenție!

Utilizați doar încărcătoare compatibile de 18V. Utilizarea altor încărcătoare poate duce la incendii, deteriorări sau vătămări grave. Acumulatorul acestei unelte a fost livrat cu un nivel de încărcare scăzut pentru a preveni eventualele probleme. Prin urmare, ar trebui să-l încărcăți până când LED-ul verde de pe partea dreaptă frontală a încărcătorului se aprinde.

Notă:

- Acumulatorii nu vor atinge nivelul de încărcare completă, când aceștia sunt încărcăți pentru prima dată. Efectuați mai multe cicluri (lucru urmat de reîncărcare) pentru ca aceștia să se încarce complet.
- Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță, apoi urmați instrucțiunile de încărcare.
- Conectați încărcătorul la o priză standard de 220-240V-50-60Hz, LED-ul verde de pe partea stângă frontală a încărcătorului se va aprinde.
- Nu permiteți ca cablul să se încurce sau să se îndoiască.
- Plasați acumulatorul în baza încărcătorului.
- (Notă: acumulatorul are nervuri proeminente care permit ca acesta să se potrivească în încărcător doar într-un singur mod. Timpul de încărcare este de numai 60 de minute. LED-ul roșu de pe partea dreaptă frontală a încărcătorului se va aprinde pentru a indica faptul că încărcarea este în curs. LED-ul verde se va aprinde când acumulatorul este complet încărcat.
- Deconectați încărcătorul când nu este utilizat și depozitați-l într-un loc de depozitare adecvat.
- Evitați încărcarea acumulatorului în condiții de îngheț, deoarece puterea de încărcare nu va fi suficientă.
- Când încărcăți mai mulți acumulatori succesiv, lăsați cel puțin 30 de minute pentru ca încărcătorul să se răcească înainte de încărcarea altui acumulator.
- Întotdeauna scoateți acumulatorul și depozitați-l în siguranță când unealta nu este utilizată.

Atenție:

Dacă în orice moment al procesului de încărcare niciunul dintre LED-uri nu este aprins, scoateți acumulatorul din încărcător pentru a evita deteriorarea produsului. Nu încercați să încărcăți un alt acumulator.

STAREA ÎNCĂRCĂRII

Deconectați alimentarea încărcătorului când lumina LED-ului trece de la roșu la verde.

ASAMBLARE

AVERTIZARE! Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și acumulatorul/blocul de baterii este scos înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere a uneltei.

INSTALAREA M NERULUI

AVERTIZARE! Înainte de utilizare, asigurați-vă că mânerul lateral este atașat în mod sigur. Mânerul lateral poate fi atașat pe oricare parte a uneltei, la dorința utilizatorului. Asigurați-vă că este fixat, dar evitați strângerea excesivă.

AJUSTAREA PROTECȚIEI

Nu folosiți niciodată șlefuitorul unghiular fără ca protecția/protectorul să fie corect montată și ajustată.

Îndepărtați acumulatorul.

Folosind cheia furnizată, slăbiți și îndepărtați, dacă este necesar, șaiba de fixare, discul de șlefuire și piulița de strângere a discului de pe ax.

Deblocați maneta de blocare a protecției.

Rotiți protecția în poziția corectă, precum este arătat în fig. 5 și 6.

Blocați maneta de blocare a protecției și, dacă este necesar, strângeți din nou ferm șurubul de blocare.

AVERTIZARE! Nu poziționați niciodată protecția în partea din față a șlefuitorului unghiular. Acest lucru ar putea direcționa scântei și particule de pe discul de șlefuire către operator, provocând vătămări grave. Șlefuitorul ar trebui utilizat doar cu protecția instalată. Utilizarea șlefuitorului fără protecție ar putea rezulta în lovirea operatorului de particulele generate, cauzând vătămări personale grave.

INSTALAREA ACUMULATORULUI

AVERTIZARE! Întotdeauna scoateți acumulatorul/blocul de baterii din unealtă când o asamblați, faceți ajustări, o curățați, o transportați sau când unealta nu este utilizată. Scoaterea acumulatorului va preveni activarea accidentală care ar putea duce la vătămări personale grave.

NOTĂ: Pentru a evita vătămrile personale grave, scoateți întotdeauna acumulatorul și păstrați mâinile departe de butonul de blocare atunci când transportați unealta. Plasați acumulatorul în baza uneltei, așa cum este arătat în Fig.7. (Rețineți că acumulatorul are nervuri proeminente care permit montarea acestuia în unealtă doar într-un singur mod). Asigurați-vă că acumulatorul se fixează la locul său și este securizat în unealtă înainte de a începe lucrul. Instalarea incorrectă a acumulatorului poate cauza deteriorarea componentelor interne.

SCOATEREA ACUMULATORULUI

Localizați mecanismul de eliberare a acumulatorului situat în partea de sus a acestuia și apăsați în jos, precum este arătat în Fig.8. Ținând apăsat pe mecanismul de eliberare a acumulatorului, glisați acumulatorul din unealtă.

MONTAREA DISCULUI DE ȘLEFUIRE

Asigurați-vă că unealta este oprită și că acumulatorul este îndepărtat înainte de a continua. Întoarceți șlefuitorul unghiular pe spate. Găsiți și apăsați butonul de blocare al axului, așa cum este prezentat în Fig.10. Folosind cheia furnizată, introduceți bolțurile în găurile de pe piulița de fixare a discului. Rotiți cheia în sens antiorar pentru a slăbi piulița de fixare a discului.

Dacă șaiba de susținere a discului a fost îndepărtată, aceasta trebuie reînaltată corect.

NOTĂ: Diferite tipuri de discuri sunt folosite pentru diverse aplicații. Alegeți unul adecvat pentru sarcina în desfășurare. Asigurați-vă că suprafețele plane ale dispozitivului de susținere a discului se aliniază corect cu cele de pe arbore. Discul de șlefuire trebuie instalat pe șlefuitorul unghiular cu textul orientat în sus.

MONTAREA UNUI DISC NOU

Poziționați discul peste arbore, aliniindu-l cu șaiba de susținere a discului, care are o mucle ridicată. Gaura discului ar trebui să se potrivească cu diametrul muclei ridicate pentru a menține discul în poziție centrală. Reașezați piulița de fixare a discului și strângeți manual până când discul este fixat. În timp ce apăsați blocarea arborelui, utilizați cheia furnizată (vezi Fig.13) pentru a strânge șaiba de blocare în sens orar până când discul este ferm fixat, dar evitați strângerea excesivă. Eliberați blocarea arborelui și întoarceți șlefuitorul în poziție verticală.

ATENȚIE! Asigurați-vă întotdeauna că discul de șlefuire și orice disc abraziv cu centrul adâncit sunt montate opus șaibei de susținere. O instalare incorrectă poate duce la crăparea discului de șlefuire atunci când piulița de fixare a discului este strânsă și poate duce la vătămări grave, din cauza fragmentelor și particulelor ejectate de șlefuitorul unghiular. Evitați strângerea excesivă.

PORNIREA ȘI OPRIREA (FIG. 14)

ATENȚIE! Înainte de a introduce acumulatorul în unealta, verificați dacă comutatorul de declanșare funcționează corect și revine în poziția "OPRIT" când este eliberat.

Pentru a porni uneltele, trageți pârghia de siguranță spre partea din spate a uneltei, apoi apăsați comutatorul Pornire/Oprire. Pentru a opri uneltele, eliberați comutatorul.

UTILIZARE

ATENȚIE! Forțarea uneltei este inutilă și periculoasă. Greutatea proprie a uneltei oferă suficientă presiune. Aplicarea unei forțe excesive poate duce la ruperea discului. ÎNLOCUIȚI întotdeauna discul dacă uneltea este scăpată jos în timpul procesului de șlefuire.

NU loviți niciodată discul de șlefuire sau roata de piesa de lucru. Nu permiteți discului să sară sau să aghate alte elemente, mai ales când lucrați la colțuri, margini ascuțite, etc. Acest lucru poate duce la pierderea controlului și la recul. NU folosiți niciodată uneltele cu lame de tăiere pentru lemn sau alte lame de ferăstrău. Aceste lame pot provoca recul și pierderea controlului, ceea ce poate duce la vătămări personale.

După utilizarea uneltei, întotdeauna opriți-o și așteptați ca roata să se oprească complet înainte de a o lăsa jos. Dacă uneltele sunt utilizate continuu până când acumulatorul este descărcat complet, lăsați uneltele să se odihnească timp de 15 minute înainte de a le folosi cu un acumulator nou.

ȘLEFUIRE

Fixați bine toate piesele de lucru înainte de a începe orice operațiune. Piesele mici trebuie fixate într-un surub sau prinse pe un banc de lucru.

Lucrați eficient, ținând sub control presiunea și contactul dintre discul de șlefuire și piesa de lucru.

ÎNTODEAUNA țineți uneltele ferm, cu o mână pe carcasa principală și cealaltă pe mânerul lateral. Porniți uneltele și apoi aplicați discul pe piesa de lucru.

În general, mențineți marginea discului la un unghi de aproximativ 15 grade față de suprafața piesei de lucru, așa cum este arătat în Fig.15.

În timpul utilizării inițiale a unui disc nou, evitați să lucrați cu discul de șlefuire în direcția "B" pentru a preveni tăierea în piesa de lucru. Odată ce marginea discului a fost rotunjită prin utilizare, acesta poate fi utilizat în ambele direcții "A" și "B". Menținerea șlefuiturii într-un singur loc pentru prea mult timp va zgâria și va tăia șanțuri în piesa de lucru.

Dacă șlefuitorul este ținut sub un unghi prea ascuțit, acesta va zgâria piesa de lucru din cauza presiunii concentrate pe o mică suprafață.

Aplicați suficientă presiune pentru a împiedica șlefuitorul să tremure sau să sară. Presiunea excesivă va reduce viteza acestuia și va suprasolicita motorul.

Pentru majoritatea operațiunilor de șlefuire, greutatea uneltei este suficientă.

Atunci când șlefuiți marginile zimțate sau șuruburile, când există riscul ca șlefuitorul să se aghate de marginea metalică, aplicați o presiune mai ușoară. Îndepărtați șlefuitorul de piesa de lucru înainte de a-l opri.

ÎNȚEȚINERE

ATENȚIE! Întotdeauna scoateți acumulatorul din uneltea electrică atunci când asamblați piese/accesorii, când faceți ajustări, când curățați sau când uneltea electrică nu este în uz. Scoaterea acumulatorului va preveni activarea accidentală care ar putea duce la vătămări grave.

Păstrați uneltea și orificiile de ventilare în permanență curate. Curățați regulat orificiile uneltei, în special acestea încep să fie obstrucționate pentru a asigura un flux de aer corespunzător.

Atunci când efectuați lucrări de întreținere a uneltei, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea pieselor neidentice poate constitui un pericol pentru siguranța dvs. sau poate provoca deteriorarea produsului.

Întotdeauna purtați ochelari de protecție sau ochelari cu protecții laterale în timpul utilizării uneltelor electrice sau atunci când lucrați cu piese care generează mult praf. În acest caz, purtați și o mască împotriva prafului pentru protecție suplimentară.

Orificiile de ventilare și levierul comutatorului trebuie să fie curate și să nu intre în contact cu alte obiecte. Nu încercați să curățați introducând obiecte ascuțite prin orificii.

Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile la deteriorare dacă utilizăm diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate. Folosiți cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

AVERTISMENT! Nu permiteți niciodată ca fluidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate duce la vătămări grave.

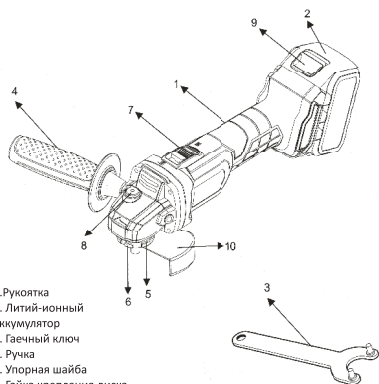
Uneltele electrice folosite pe materiale din fibră de sticlă, gips-carton, materiale pentru chituri sau tencuieli sunt supuse uzurii accelerate și sunt susceptibile unei deteriorări premature, deoarece cioburile de sticlă și resturile abrazive sunt periculoase pentru rumenți, perii, colectoare etc. Prin urmare, nu recomandăm utilizarea acestui instrument pentru lucrări prelungite cu aceste tipuri de materiale. Cu toate acestea, dacă lucrați cu oricare dintre aceste materiale, este extrem de important să curățați instrumentul folosind aer comprimat.

LUBRIFICARE

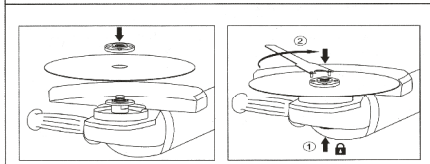
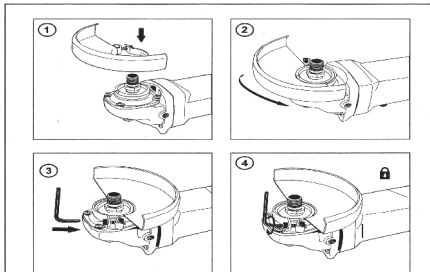
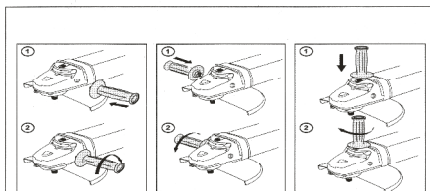
Toți rulmenții acestui instrument sunt asigurați cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pentru întreaga durată de viață a uneltei, în condiții de utilizare normală. Prin urmare, lubrifierea suplimentară nu este necesară.

SPECIFICAȚII TEHNICE:

Tensiune	21V
Viteză nominală	3000-8500rpm
Dimensiune disc	125mm
Nivel presiune sonoră	LpA 88 dB(A) K=3dB(A)
Nivel putere sonoră	LWA 99 dB(A) K=3dB(A)
Putere	1100W
Capacitate acumulator	3.0Ah



1. Рукоятка
2. Литий-ионный аккумулятор
3. Гаечный ключ
4. Ручка
5. Упорная шайба
6. Гайка крепления диска
7. Курок включения/выключения
8. Блокировка шпинделя
9. Зашелка для снятия аккумулятора
10. Защитный кожух



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку нашего продукта, прошедшего сложный процесс контроля качества. Мы приложили все усилия, чтобы он был доставлен вам в идеальном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к использованию электроинструмента, всегда следует соблюдать меры безопасности, чтобы уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и травм. Важно внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации, чтобы понять способы применения, ограничения и потенциальные опасности, связанные с использованием шлифмашин.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

Когда срок службы данного продукта подходит к концу или если продукт утилизируется по какой-либо другой причине, его нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. С целью сохранения природных ресурсов и минимизации негативного воздействия на окружающую среду, пожалуйста, переработайте или утилизируйте этот продукт экологически безопасным способом. Его следует сдать в местный центр переработки отходов или другую уполномоченную организацию по сбору и утилизации. В случае сомнений обратитесь за информацией к местному органу по управлению за отходами для ознакомления с доступными вариантами переработки и/или утилизации.

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Данный электроинструмент предназначен исключительно для использования в качестве шлифовальной машины. Внимательно прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, ознакомьтесь с иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными с этим электроинструментом. Несоблюдение всех перечисленных инструкций может привести к электрическому удару, пожару и/или серьезным травмам.

Операции, такие как затирка, чистка проволочной щеткой и полировка, не рекомендуются выполнять с помощью данного электроинструмента. Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен может привести к травмам.

Не используйте аксессуары, которые не предназначены и не рекомендованы производителем инструмента. Тот факт, что аксессуар может быть прикреплен к вашему электроинструменту, не гарантирует его безопасную эксплуатацию.

Номинальная скорость аксессуара должна быть как минимум равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Аксессуары, работающие с превышением своей номинальной скорости, могут сломаться и разлететься на части.

Внешний диаметр и толщина вашего аксессуара должны соответствовать номинальным характеристикам вашего электроинструмента. Аксессуары неправильного размера не могут быть адекватно защищены или контролируемыми.

Размер посадочного места (арбора) колес, фланцев, подложек или любых других аксессуаров должен точно соответствовать валу электроинструмента. Аксессуары с отверстиями для арбора, не соответствующими крепежным элементам электроинструмента, будут работать с дисбалансом, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля.

Размер посадочного вала для дисков, фланцев, опорных пластин или любых других аксессуаров должен строго соответствовать размеру вала электроинструмента. Использование аксессуаров с посадочными валами, не соответствующими креплению электроинструмента, приведет к их дисбалансу, чрезмерной вибрации и может вызвать потерю контроля над инструментом.

Не используйте поврежденные аксессуары. Перед каждым использованием осматривайте аксессуар, например, абразивные диски на предмет повреждений и трещин, подложки на наличие трещин, разрывов или излишнего износа. Если электроинструмент или аксессуар упали, проверьте их на наличие повреждений или установите новый неповрежденный аксессуар. После осмотра и установки аксессуара, держите окружающих подальше от вращающегося элемента и запустите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода на одну минуту. Поврежденные аксессуары обычно разрушаются во время этого теста.

Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от работы используйте защитный щиток или защитные очки. При необходимости используйте респиратор или маску, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способные защитить от мелких абразивных частиц или фрагментов. Средства защиты глаз должны защитить вас от летящих обломков, возникающих в ходе различных операций. Респиратор или маска должны фильтровать частицы, возникающие в результате вашей работы. Продолжительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.

Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой входящий в рабочую зону должен использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты изделия или сломанного аксессуара могут вылететь и причинить травму.

Держите электроинструмент только за изолированные рукоятки при выполнении операций, при которых вращающийся аксессуар может соприкоснуться с скрытой проводкой или собственным шнуром. Контакт вращающегося аксессуара с находящимся под напряжением проводом может привести к тому, что металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, создавая риск поражения оператора электрическим током.

Расположите шнур так, чтобы он не попадал под вращающийся аксессуар. Если вы потеряете контроль, шнур может быть перерезан или может зацепиться, а ваша рука или рука может быть втянута во вращающийся аксессуар.

Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки аксессуара. Вращающийся аксессуар может зацепиться за поверхность и вырвать инструмент из ваших рук.

Не включайте электроинструмент, неся его рядом с собой. Случайное касание вращающегося аксессуара может зацепить вашу одежду, притянув инструмент к вашему телу.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя будет засасывать пыль внутрь корпуса, и избыточное накопление металлической пыли может создать опасную ситуацию.

Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами. Искры могут воспламенить эти материалы.

Не используйте аксессуары, требующие жидкого охлаждения. Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током.

Во время работы ваша рука должна держать инструмент за рукоятку. Всегда используйте дополнительные рукоятки, предоставленные вместе с инструментом. Потеря контроля может привести к травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОТСКОКЕ И СВЯЗАННЫХ С НИМ ОПАСНОСТЯХ

Отскок происходит, когда зажатый или зацепленный вращающийся диск, подложка (опорная пластина), щетка или любой другой аксессуар вызывает внезапную реакцию. Зацепление или зацепление быстро останавливает вращение аксессуара, а неуправляемый электроинструмент будет двигаться в противоположном направлении вращения аксессуара в месте зажима. Например, если абразивный диск застревает или зажимается изделием, край диска, входящий в точку зажима, может врезаться в поверхность материала, а диск может выскочить или отскочить. В зависимости от направления движения диска в момент зажима он может подпрыгнуть в сторону. В таких условиях абразивные диски также могут лопнуть.

Отскок является результатом неправильного использования электроинструмента и/или некорректных методов работы, но это можно избежать, соблюдая надлежащие меры предосторожности. Надежно держите электроинструмент и правильно располагайте свое тело и руку, чтобы противостоять силам отскока. Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она предусмотрена, для максимального контроля над отскоком или реакцией на крутящий момент при запуске. С соблюдением соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать реакции на крутящий момент или силы отскока.

Никогда не располагайте руку рядом с вращающимся аксессуаром, так как он может отскочить. Не стойте на пути движения электроинструмента в случае отскока, так как инструмент будет двигаться в противоположном направлении движения диска в точке зажима. Особенно осторожно работайте с углами, острыми краями и т. д., чтобы избежать отскока и зацепления аксессуара. Углы, острые края или отскоки имеют тенденцию зацеплять вращающийся аксессуар, вызывая потерю контроля или отскок. Не устанавливайте пыльную цепь, лезвие для резки по дереву или зубчатый пыльный диск, так как такие лезвия часто вызывают отскок и потерю контроля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ АБРАЗИВНЫМИ ДИСКАМИ

Используйте только те диски, которые рекомендованы для вашего электроинструмента и специальную защиту (кожух), предназначенную для выбранного диска. Диски, для которых электроинструмент не был предназначен, не могут быть адекватно защищены и являются небезопасными.

Защита должна быть надежно прикреплена к электроинструменту и расположена для максимальной безопасности так, чтобы к оператору была обращена только небольшая часть диска. Защитный кожух помогает защитить оператора от осколков сломанного диска и случайного контакта с диском.

Диски должны использоваться только для рекомендуемых применений. Например, не шлифуйте боковой поверхностью отрезного диска. Абразивные режущие диски предназначены для периферийного шлифования, а боковое давление на эти диски может привести к их разрушению.

Всегда используйте неповрежденные фланцы колес, которые имеют соответствующий размер и форму для вашего диска. Подходящие фланцы предотвращают диск, уменьшая возможность его разрушения.

Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных дисков.

Не используйте изношенные диски от более крупных электроинструментов. Диск, предназначенный для более крупного электроинструмента, не подходит для инструмента поменьше и может лопнуть.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, КОНКРЕТНО ДЛЯ РЕЗКИ АБРАЗИВНЫМИ ДИСКАМИ

Не "заклимайте" отрезной диск и не прикладывайте избыточное давление. Избегайте делать чрезмерную глубину реза, поскольку перенапряжение диска увеличивает нагрузку и может привести к изгибу или защемлению в резе, что повышает риск отскока или разрыва диска.

Избегайте расположения тела на одной линии с и за вращающимся диском. Когда диск, в точке операции, отдаляется от вашего тела, возможный отскок может привести к тому, что вращающийся диск и электроинструмент направится прямо на вас.

Когда диск заклинило или когда вам необходимо прервать работу по какой-либо причине, выключите электроинструмент и держите его неподвижным до полной остановки диска.

Никогда не пытайтесь удалить отрезной диск из реза, пока он в движении, иначе может произойти отскок. Исследуйте и примите меры для устранения причин заклинивания/заклинивания диска.

Избегайте повторного запуска реза на заготовке. Дайте диску набрать полную скорость и осторожно продолжите рез. Повторный запуск электроинструмента на заготовку может привести к заклиниванию, подъему или отскоку диска

При работе с крупными заготовками, используйте панели или другие крупные предметы, чтобы минимизировать риск заклинивания диска и отскока. Крупные заготовки часто прогибаются под своим весом, поэтому поддерживающие предметы должны быть размещены под заготовкой возле линии реза и у края заготовки с обеих сторон диска.

Особенно осторожно подходите к работе при выполнении реза в существующих стенах или других труднодоступных местах. Выступающий диск может случайно перерезать газовые или водные трубы, электрические провода или другие объекты, что может привести к отскоку.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

1. Перед использованием зарядного устройства внимательно прочтите все инструкции и предостерегающие пометки на самом устройстве и на батарейном блоке/аккумуляторе, а также инструкции по использованию батарейного блока.
2. Заряжайте свои батареи только в помещении, так как зарядное устройство предназначено исключительно для использования внутри.
3. **ОПАСНО!** Не вставляйте треснувший или иным образом поврежденный батарейный блок в зарядное устройство, так как это может привести к удару или поражению током.
4. **ВНИМАНИЕ!** Избегайте попадания жидкости на зарядное устройство, чтобы избежать риска удара током.
5. Зарядное устройство и сопутствующие батарейные блоки специально разработаны для совместного использования. Не пытайтесь заряжать батарейный блок с помощью другого зарядного устройства, кроме того, которое поставляется в комплекте.
6. Не тяните за шнур, чтобы отсоединить его от розетки сети переменного тока.
7. Не используйте зарядное устройство, если оно было подвергнуто сильному удару, упало или было повреждено каким-либо другим образом. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта зарядного устройства.
8. Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обслуживания или ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Неправильная сборка может привести к риску возгорания, удара током или поражению электрическим током.
9. Для минимизации риска удара током всегда отсоединяйте зарядное устройство от источника питания перед очисткой. Удаление только батареи не устраняет риск поражения электрическим током.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРА/ БАТАРЕЙНОГО БЛОКА

1. Батарейный блок для этого инструмента поставляется в низко заряженном состоянии. Полностью зарядите батарейный блок перед использованием.
2. Не утилизировать батарейный блок путем сжигания, даже если он серьезно поврежден или больше не держит заряд. Сжигание батарейного блока может привести к его взрыву.
3. При экстремальных условиях использования или экстремальных температурных условиях, немного жидкости может потечь из батарейного блока. Это не обязательно указывает на повреждение батарейного блока. Однако, если внешнее уплотнительное кольцо повреждено и жидкость попадет на кожу, немедленно промойте пораженную область мылом и водой. Если жидкость попадет в глаза, промойте их чистой водой минимум 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Сообщите медицинскому персоналу, что жидкость является раствором калиевого гидроксидом от 25 до 35%.
4. Никогда не пытайтесь открыть батарейный блок по какой-либо причине. Если пластиковый корпус батарейного блока разбивается или трескается, немедленно прекратите его использование и не заряжайте его.
5. Не храните и не переносите запасной батарейный блок в кармане, ящике для инструментов или в любом другом месте, где он может соприкоснуться с металлическими предметами. Батарейный блок может создать короткое замыкание, вызвав повреждения, ожоги или пожар.

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРОВ

Зарядные режимы для NiCad и/или Li-Ion. Зарядные режимы для NiCad и/или Li-Ion определяются временем, необходимым для полной зарядки батареи, и зависят от тока заряда. Три наиболее распространенных зарядных режима обычно следующие:

- Быстрая зарядка.
- Медленная зарядка.
- Непрерывная подзарядка

БЫСТРАЯ ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ

Период быстрой зарядки может варьироваться от 30 минут до 90 минут. Скорость зарядки для аккумулятора, поставляемого с беспроводным электроинструментом, указана в руководстве пользователя.

МЕДЛЕННАЯ ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ

Период медленной зарядки примерно от 3 до 5 часов.

Непрерывная подзарядка

Период непрерывной подзарядки примерно от 7 до 9 часов.

ВАЖНО!

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРОВ NiCad И/ИЛИ Li-Ion.

ВСЕГДА ПОЛНОСТЬЮ РАЗРЯДИТЕ АККУМУЛЯТОР NiCad И/ИЛИ Li-Ion ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ И НИКОГДА НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ "ПРОГРЕВАНИЯ" НОВОГО АККУМУЛЯТОРА.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

При зарядке нового аккумулятора NiCad и/или Li-Ion его следует полностью разрядить, а затем полностью зарядить согласно зарядному току для аккумулятора, указанному в руководстве по эксплуатации, плюс 30 минут. Затем произведите полный разряд и еще одну полную зарядку в соответствии с зарядным током для аккумулятора, указанным в руководстве по эксплуатации, плюс 30 минут. Эта процедура приведет аккумулятор в рабочее состояние и выровняет напряжение на ячейках. Следуя этой процедуре, вы обеспечите оптимальную работу аккумулятора.

При многократном использовании зарядного устройства, для зарядки нескольких аккумуляторов, всегда дайте зарядному устройству остыть перед зарядкой следующего аккумулятора. Рекомендуется, чтобы этот период составлял не менее 30 до 45 минут.

При зарядке аккумулятора, разряженного в результате интенсивного использования, дайте аккумулятору остыть перед зарядкой. Рекомендуется, чтобы этот период составлял не менее 30 до 45 минут.

АККУМУЛЯТОРЫ NiCAD И/ИЛИ Li-ION

Аккумуляторы NiCad и/или Li-Ion нужно заряжать с определенной осторожностью, в основном потому, что их можно повредить из-за перезарядки. Перезарядка может привести к быстрому повышению температуры аккумулятора и внутреннему давлению. Это может вызвать деформацию ячеек и потерю

электролита, а в крайних случаях, когда внутреннее давление крайне высоко, даже взрыв.

Такая ситуация может возникнуть, когда перезаряженный аккумулятор вставлен в инструмент и используется. Чтобы избежать этой ситуации, крайне важно, чтобы аккумуляторы NiCad и/или Li-Ion были полностью разряжены перед зарядкой, и чтобы вы не превысили время зарядки не, за исключением случаев "прогрева" нового аккумулятора. Повторная зарядка частично разряженных аккумуляторов может привести к выходу из строя одной или нескольких ячеек.

САМОРАЗРЯД

Литиевый аккумулятор может саморазряжаться и потерять сохраненный заряд. Обычно он может потерять примерно 5% своего заряда в первый месяц после полной зарядки (при хранении при комнатной температуре), а затем теряет еще примерно 3% в месяц. При хранении при более высоких температурах скорость саморазряда увеличится.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА В ПОМЕЩЕНИИ

Это зарядное устройство предназначено для использования внутри помещения. Мы настоятельно рекомендуем воздержаться от использования его внутри вашего дома. Идеально, аккумуляторы следует заряжать в мастерской, гараже или сарае. Если вы решите заряжать их внутри помещения, обеспечьте хорошую вентиляцию и разместите зарядное устройство на нетеряющей поверхности, убедившись, что вентиляционные отверстия остаются открытыми. Никогда не превышайте время зарядки, кроме случаев "прогрева" нового аккумулятора, так как это может повредить как аккумулятор, так и зарядное устройство.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

Когда аккумулятор перестает заряжаться или поддерживать свой заряд, его срок службы исчерпан. Чтобы сохранить природные ресурсы, пожалуйста, правильно утилизируйте аккумулятор/батарейный блок. Этот аккумуляторный блок содержит никель-кадмиевые элементы. Перед утилизацией убедитесь, что аккумулятор полностью разряжен, запустив ваш беспроводной инструмент. Затем снимите аккумулятор из корпуса и закройте соединения прочной изоляцией, чтобы предотвратить короткие замыкания и выброс энергии, что может привести к пожару. Не пытайтесь открыть или удалить какие-либо компоненты. Свяжитесь в местный управления отходами, чтобы узнать о доступных вариантах переработки и утилизации.

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

Батареи/аккумуляторы могут протекать или взрываться, если их неправильно заряжать или обращаться с ними. Всегда соблюдайте следующие меры предосторожности при обращении с ними:

- Убедитесь, что устройство выключено перед установкой или снятием мер аккумулятора.
- Не используйте этот аккумулятор с другими инструментами.
- Не пытайтесь устанавливать аккумулятор самостоятельно, вставляя его в неподходящем направлении или положении.
- Не короткозамыкайте контакты аккумулятора и не разбирайте его.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или излишнего тепла.
- Не погружайте в воду или не подвергайте аккумулятор воздействию воды.
- Не храните и не перевозите аккумулятор если он соприкасается с металлическими предметами, такими как сверла и насадки. Аккумуляторы могут протекать при разряде. Чтобы избежать повреждения продукта, зарядите аккумулятор, когда он полностью разряжен. Когда аккумулятор не используется, храните его в прохладном месте.
- После длительного использования аккумулятор может нагреться. Перед извлечением аккумулятора выключите инструмент и дайте аккумулятору остыть.
- Не используйте аккумулятор, если заметили изменение цвета или искажение его корпуса.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обязательно прочитайте все предупреждения и руководства по безопасности. Игнорирование этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Храните все предупреждения и инструкции для будущего использования. Термин «электроинструмент» в данных предупреждениях означает инструменты, работающие от сети (с проводом), и инструменты на аккумуляторах (без провода).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- а) Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

в) Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными (заземленными) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- г) Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Будьте бдительными, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при управлении электроинструментами. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Серьезная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к смертельной травме.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- в) Предотвращайте случайное включение. Перед подключением инструмента к источнику питания или аккумулятору, а также при его переносе убедитесь, что переключатель выключен. Инструменты, переносимые с активированным переключателем, могут быть опасны.
- г) Удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключи, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
- д) Не перусеждайтесь. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- е) Правильно одевайтесь. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- а) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент делает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- б) Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- в) Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- д) Обслуживайте электроинструменты. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
- е) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кройками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.
- ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРОВ

- а) Заряжайте аккумуляторы только с использованием зарядного устройства, рекомендованного производителем. Зарядные устройства, предназначенные для одного типа аккумуляторов, могут представлять опасность пожара при использовании с аккумуляторами другого типа.
- б) Используйте электроинструменты только с аккумуляторами, предназначенными специально для них. Применение аккумуляторов иного типа может привести к травмам и пожару.
- в) Когда аккумулятор не используется, храните его вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, способные создать контакт между контактами. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- г) Избегайте контакта с жидкостью из аккумулятора. В случае утечки избегайте попадания на кожу или в глаза. Если жидкость попала на кожу, немедленно промойте этот участок водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

6) ОБСЛУЖИВАНИЕ

- а) Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным специалистом, использующим только идентичные запасные части. Это гарантирует сохранение безопасности электроинструмента.

РАСПАКОВКА

Внимание! Упаковка содержит острые предметы. Будьте осторожны при распаковке. Извлеките шлифовальную вместе с прилагаемыми аксессуарами из упаковки. Тщательно проверьте, чтобы шлифовальная была в хорошем состоянии и чтобы все аксессуары, перечисленные в данном руководстве, были на месте. Также убедитесь, что комплект аксессуаров полный. Если обнаружено, что какие-либо детали отсутствуют, шлифовальная и ее аксессуары должны быть возвращены продавцу в оригинальной упаковке. Не выбрасывайте упаковку сразу; сохраните ее в течение всего гарантийного периода. После этого, если возможно, отправьте на переработку, в противном случае – утилизируйте должным образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами из-за риска удушья.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Внимание! Заряжайте только в совместимых зарядных устройствах на 21 В. Использование других зарядных устройств может привести к возгоранию, повреждению или серьезным травмам. Аккумулятор для этого инструмента поставляется в состоянии низкого заряда, чтобы предотвратить возможные проблемы. Поэтому его необходимо зарядить до тех пор, пока не загорится зеленый светодиод на передней правой стороне зарядного устройства.

Примечание: Аккумуляторы не достигнут полного заряда с первой зарядки. Для достижения полной зарядки потребуется несколько циклов (работа следом за зарядкой).

Сначала прочтите инструкции по безопасности, затем следуйте им:

- Подключите зарядное устройство к стандартной розетке 220-240В-50-60Гц.
- Загорится зеленый светодиод на передней левой стороне зарядного устройства.
- Убедитесь, что кабель не запутался и не перекрутился.
- Установите аккумулятор на базу зарядного устройства (выступы на аккумуляторе гарантируют, что он устанавливается только одним способом).
- Заряжайте ровно 60 минут.
- Красный светодиод на передней правой стороне зарядного устройства загорится, сигнализируя о процессе зарядки. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, загорится зеленый светодиод.
- Отключите зарядное устройство от сети, когда оно не используется, и храните в подходящем месте.
- Избегайте зарядки аккумулятора в условиях заморозков, так как мощность зарядки будет недостаточной. При зарядке более одного аккумулятора подряд дайте зарядному устройству остыть не менее чем на 30 минут перед зарядкой следующего аккумулятора. Когда инструмент не используется, всегда снимайте аккумулятор и храните его в безопасном месте.

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДИ

Отключите питание зарядного устройства, когда индикатор сменит цвет с красного на зеленый.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ! Всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор снят перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента.

УСТАНОВКА РУКОЯТКИ

ВНИМАНИЕ! Всегда убедитесь, что боковая рукоятка надежно закреплена перед использованием. Боковую рукоятку можно установить с любой стороны инструмента в зависимости от вашего удобства. Убедитесь, что она надежно закреплена, но не перетягивайте.

РЕГУЛИРОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Никогда не используйте шлифмашину без правильно установленного, отрегулированного защитного кожуха.

Снимите аккумулятор.

Используя прилагаемый гаечный ключ, ослабьте и при необходимости снимите опорную шайбу, диск и гайку крепления диска со шпинделя.

Разблокируйте рычаг зажима защитного кожуха.

Поверните защитный кожух в правильное положение, как показано на рисунках 5 и 6.

Заблокируйте рычаг зажима защитного кожуха и, при необходимости, затяните винт зажима надежно.

ВНИМАНИЕ! Никогда не устанавливайте защитный кожух спереди на шлифмашину. Это может привести к серьезным травмам из-за направления искр и летящих частиц от шлифовального диска в сторону оператора. Шлифмашину следует использовать только с установленным защитным кожухом. Попытка использовать шлифмашину без защитного кожуха может привести к тому, что летящие частицы попадут на оператора, вызвав серьезные травмы.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ! Всегда извлекайте аккумулятор из инструмента при его сборке частей, регулировке, очистке, переноске, транспортировке или когда инструмент не используется. Извлечение аккумулятора предотвратит случайное включение, которое может привести к серьезным травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм, всегда извлекайте аккумулятор и держите руки подальше от кнопки блокировки при переноске или транспортировке инструмента. Вставьте аккумулятор в базу/основание, согласно рисунку 7. (Обратите внимание, что на аккумуляторе есть выступы, которые позволяют установить его в инструмент только одним способом). Убедитесь, что аккумулятор щелкает и что он надежно закреплён в инструменте перед началом работы. Неправильная установка аккумулятора может привести к повреждению внутренних компонентов.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Найдите кнопку разблокировки сверху аккумулятора и нажмите вниз, как показано на рисунке 8. Удерживая кнопку разблокировки/освобождения аккумулятора, вытаскивайте аккумулятор из инструмента.

УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНЫХ ДИСКОВ

Перед началом убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён. Переверните шлифмашину на спину. Найдите и нажмите кнопку блокировки шпинделя, как показано на рисунке 10. Используя прилагаемый гаечный ключ, вставьте штифты в отверстия на гайке крепления диска. Поверните ключ против часовой стрелки, чтобы ослабить гайку крепления диска.

Если снимается опорная шайба диска, её необходимо установить обратно правильной стороной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Существуют различные типы дисков для разных задач. Выберите подходящий для предстоящей работы. Убедитесь, что плоскости опорной шайбы диска правильно совмещены с плоскостями на валу. Шлифовальный диск должен быть установлен на шлифмашину текстом вверх.

УСТАНОВКА НОВОГО ДИСКА

Разместите диск на вал, ориентируя его относительно опорной шайбы диска, у которой есть выступающий край. Отверстие в диске должно соответствовать диаметру выступающего края для центрирования диска; установите обратно гайку крепления диска и затяните её руками до фиксации диска. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и, используя прилагаемый гаечный ключ (см. рисунок 13), затяните фиксирующую шайбу по часовой стрелке до надежной фиксации диска, но не перетягивайте. Отпустите блокировку шпинделя и проверните шлифмашину обратно.

ВНИМАНИЕ! Всегда устанавливайте шлифовальный или абразивный диск с углубленным центром против опорной шайбы. Неправильная установка может привести к трещинам на шлифовальном диске при затягивании гайки крепления диска, что, в свою очередь, может вызвать серьезные травмы из-за отлетающих частиц с угловой шлифовальной машины. Избегайте перетягивания.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА (РИС. 14)

ОСТОРОЖНО! Перед установкой аккумулятора в инструмент всегда проверяйте, что переключатель работает корректно и возвращается в положение "Выкл" после того как вы его отпустили.

Для запуска инструмента потяните защитный рычаг назад, к задней части машины, а затем нажмите на курок включения/выключения. Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Не следует прилагать излишние усилия к инструменту. Его собственного веса достаточно для оказания необходимого давления. Избыточное давление может привести к разрушению диска.

ВСЕГДА заменяйте диск, если инструмент упал во время шлифования.

НИКОГДА не ударяйте и не стучите шлифовальным диском по заготовке.

Избегайте подпрыгивания и зацепления диска, особенно при работе с углами, острыми кромками и т.д. Это может привести к потере контроля и отскоку.

НИКОГДА не используйте инструмент с лезвиями для резки дерева и другими пыльными дисками. Такие диски часто вызывают отскок и могут привести к потере контроля, что приводит к травмам.

После работы всегда выключайте инструмент и ждите полной остановки диска перед тем, как положить его.

Если инструмент используется непрерывно до полной разрядки аккумулятора, дайте инструменту отдохнуть 15 минут перед использованием с новым аккумулятором.

ШЛИФОВКА

Перед началом работы закрепите все детали/аксессуары. Маленькие детали следует закрепить в тисках или зажать на верстаке.

Эффективность работы обеспечивается контролем давления и контакта между шлифовальным диском и заготовкой.

ВСЕГДА надежно держите инструмент, одной рукой за корпус, а другой за боковую рукоятку. Включите инструмент и приложите диск к заготовке. В основном, держите край диска под углом около 15 градусов к поверхности заготовки, как показано на рисунке 15.

Во время первого шлифования нового диска избегайте работы с шлифовальной в направлении "В", чтобы не повредить заготовку. Как только край диска станет закругленным от использования, его можно использовать в направлениях "А" и "В".

Если держать шлифмашину в одной точке слишком долго, это приведет к выбоинам и насечкам на заготовке.

Если шлифмашину держать под слишком острым углом, это также приведет к выбоинам на заготовке из-за концентрации давления в одном месте.

Применяйте столько давления, сколько необходимо, чтобы шлифмашину не заносило и она не скачила. Избыточное давление снизит ее скорость и создаст нагрузку на двигатель.

Обычно вес инструмента сам по себе достаточен для большинства шлифовальных работ.

При шлифовке зазубренных краев или свободных болтов, где существует риск зацепления шлифовальной металлического края, используйте легкое давление.

Отведите шлифмашину в сторону от изделия перед ее выключением.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Всегда извлекайте аккумулятор из инструмента при сборке, регулировке, очистке или когда инструмент не используется. Извлечение аккумулятора предотвратит случайное включение, которое может привести к серьезным травмам.

Инструмент и его вентиляционные отверстия должны быть всегда чистыми.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента, когда они начинают засоряться, чтобы обеспечить правильную вентиляцию.

При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

Использование других запчастей/ аксессуаров может создать опасную ситуацию или повредить продукт.

Всегда носите защитные очки/ защитные очки с боковыми щитками при работе с электронными инструментами или при удалении пыли. Если работа сопровождается пылью, для дополнительной защиты, используйте специальную маску от пыли.

Инструмент можно очистить наиболее эффективно с помощью сухого воздуха. Всегда носите защитные очки при очистке инструментов сжатом воздухом.

Вентиляционные отверстия и рычаги переключения должны оставаться чистыми и свободными от посторонних предметов. Не пытайтесь очистить, вставляя острые предметы в отверстия.

Избегайте использования растворителей при очистке пластиковых деталей. Большинство пластиков несовместимы с различными видами коммерческих растворителей и могут быть повреждены при их использовании. Используйте чистые тряпки, чтобы удалить грязь, пыль, масло, жир и т. д.

ВНИМАНИЕ! Никогда не допускайте контакта тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, проникающих масел и т. д. с пластиковыми деталями. Химикаты могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что может привести к серьезным травмам.

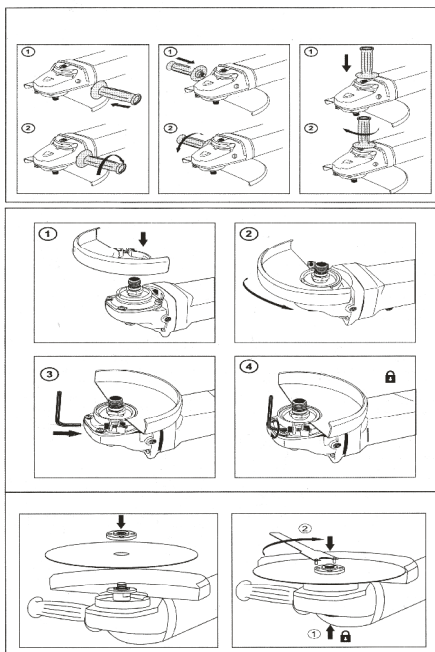
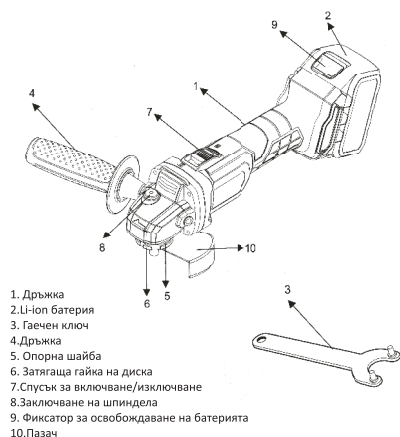
Электроинструменты, используемые на материалах из стекловолокна, гипсокартона, шпаклевочных смесях или штукатурке, подвергаются ускоренному износу и возможному преждевременному выходу из строя, поскольку частицы стекловолокна и шпательные отходы очень абразивны для подшипников, щеток, коллекторов и т. д. Следовательно, мы не рекомендуем использовать этот инструмент для продолжительной работы с этими видами материалов. Однако, если вы работаете с любыми из этих материалов, очень важно очистить инструмент с помощью сжатого воздуха.

СМАЗКА

При нормальных условиях эксплуатации, все подшипники этого инструмента смазаны достаточным количеством высококачественной смазки для работы в течение всего срока службы. Поэтому дополнительная смазка не требуется.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	21В
Номинальная скорость	3000-8500 об/мин
Размер диска	125мм
Уровень звукового давления	LpA 88 dB(A) K=3dB(A)
Уровень звуковой мощности	LWA 99 dB(A) K=3dB(A)
Мощность	1100Вт
Емкость аккумулятора	3.0 Ач



ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че закупихте този продукт, който премина през нашия обширен процес за осигуряване на качество. Положени са всички грижи, за да се гарантира, че той ще стигне до вас в перфектно състояние.

БЕЗОПАСНОСТТА НА ПЪРВО МЯСТО

Преди да се опитате да работите с този електрически инструмент, винаги трябва да се вземат следните основни предпазни мерки, за да се намали рискът от пожар, токов удар и нараняване.

Важно е да прочетете ръководството с инструкции, за да разберете приложението, ограниченията и потенциалните опасности, свързани с този инструмент.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Когато този продукт достигне края на живота си или бъде изхвърлен по някаква друга причина, той не трябва да се изхвърля при битовите отпадъци. За да запазите природните ресурси и да сведете до минимум неблагоприятното въздействие върху околната среда, моля, рециклирайте или изхвърлете този продукт по екологичен начин. Трябва да се занесе в местния център за рециклиране на отпадъци или в друго оторизирано съоръжение за събиране и изхвърляне. Ако се съмнявате, консултирайте се с местния орган за отпадъци за информация относно наличните опции за рециклиране и/или изхвърляне.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ!

Този електрически инструмент е предназначен да работи само като мелница. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електронинструмент. Непазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Не се препоръчва извършването на операции като шлайфане, телена четка и полиране с този електронинструмент. Използването на електронинструмента за операции, за които не е предназначен, може да създаде опасност и да причини нараняване.

Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Само защото даден аксесоар може да бъде прикрепен към вашия електронинструмент, това не гарантира безопасна работа. Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електронинструмента. Аксесоарите, работещи по-бързо от номиналната им скорост, могат да се счупят и да се разлетят.

Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да са в рамките на капацитета на вашия електронинструмент. Аксесоарите с неправилен размер не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.

Размерът на валовите на колелата, фланците, подложките или всеки друг аксесоар трябва да пасва правилно на шпиндела на електронинструмента. Аксесоарите с дупки, които не съответстват на монтажния хардвер на електронинструмента, ще излязат от баланс, ще вибрират прекомерно и могат да причинят загуба на контрол.

Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара, като например абразивни дискове за стъркотини и пукнатини, и подложката за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване. Ако електронинструментът или аксесоарът бъдат изпуснати, проверете ги за повреди или инсталирайте неповредени аксесоари. След като проверите и монтирате аксесоар, поставете себе си и околните далеч от равнината на въртящата се аксесоар и пуснете електронинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.

Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте щит за лице, предпазни очила или предпазни очила. Ако е уместно, носете маска за прах, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилка за работилница, способна да спре малки абразивни частици или фрагменти от детайли. Защитата за очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани от различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да може да филтрира частиците, генерирани от вашата работа. Предимителното излагане на шум с висок интензитет може да причини загуба на слуха.

Дръжте минималното на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят нараняване извън непосредствената зона на работа.

Дръжте електронинструмента само за изолирани повърхности за захващане, особено когато извършвате операции, при които въртящата се аксесоар може да докосне скрито окабеляване или собствения си кабел.

Въртящ се аксесоар, който влиза в контакт с проводник под напрежение, може да направи откритите метални части на електронинструмента „под напрежение“ и да удари оператора.

Разположете кабела далеч от въртящата се аксесоар. Ако загубите контрол, кабелът може да се среже или закачи и ръката ви може да бъде издръпана във въртящия се аксесоар.

Никога не оставяйте електронинструмента, докато аксесоарът не спре напълно да се върти.

Движещ се аксесоар може да грабне повърхността, издръпвайки електронинструмента извън контрола ви.

Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстраня. Случаен контакт с въртяща се аксесоар може да зачак дръжките ви, издърпвайки инструмента в тялото ви.

Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя ще изтегли прах в корпуса и прекомерното натрупване на пракообразен метал може да създаде електрически опасности. Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали.

Не използвайте аксесоари, които изискват течни охладители. Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар или удар. Винаги дръжте електроинструмента за дръжката по време на работа. Използвайте допълнителните дръжки, предоставени с инструмента. Загубата на контрол може да причини нараняване.

ОБРАТЕН ОТКАТ И СВЪРЗАНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Откат възниква, когато прищипано или закънчено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар предизвика внезапна реакция. Прищипването или съществуващото бързо блокира въртящия се аксесоар, принуждавайки неконролирано електроинструмент да се движи в обратна посока на въртене на аксесоара в точката на свързване. Например, ако абразивно колело бъде заключено или прищипано от обработвания детайл, ръбът на колелото, влизаш в точката на прищипване, може да се забие в повърхността на материала, причинявайки колелото да изскочи или да изхвърли. В зависимост от посоката на движението на колелото в точката на прищипване, то може да отскочи към или настрана от оператора. При тези условия абразивните дискове също могат да се счупят.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия, но може да бъде избегнат с подходящи предпазни мерки. Дръжте здраво електроинструмента и поставете тялото и ръката си така, че да устоят на силите на отката. Винаги използвайте допълнителна ръкохватка, ако е осигурена, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на стартиране. С подходящи предпазни мерки операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката.

Никога не поставяйте ръката си близо до въртящ се аксесоар, тъй като той може да изрита обратно върху ръката ви.

Не поставяйте тялото си на пътя на инструмента, ако възникне откат, тъй като инструментът ще се задвижи в посока, обратна на движението на колелото в точката на захващане. Бъдете особено внимателни, когато работите по ъгли, остри ръбове и т.н., за да избегнете подкачане и закънчане на аксесоара. Ъгли, остри ръбове или подкачане са склонни да закънчат въртящия се аксесоар, причинявайки загуба на контрол или откат. Не поставяйте верига, двороверба или напълнен трион, тъй като такива остриета често причиняват откат и загуба на контрол.

СПЕЦИФИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ И АБРАЗИВНО ОТРЯЗАНЕ

Използвайте само типови дискове, които се препоръчват за вашия електроинструмент и специфичния предпазител, предназначен за избрания диск. Колелата, за които електроинструментът не е предназначен, не могат да бъдат адекватно защитени и не са безопасни. Предпазителът трябва да бъде здраво закрепен към електроинструмента и позициониран за максимална безопасност, така че най-малкото колело да е изложено към оператора. Предпазителът помага да се предпази оператора от счупени фрагменти от колелото и случаен контакт с колелото. Колелата трябва да се използват само за препоръчани приложения. Например: не шлифвайте със страната на режещия диск.

Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлифване, страничните сили, приложени върху тези дискове, могат да ги натрошат. Винаги използвайте непосредствени фланци за коела, които са с правилния размер и форма за избраното от вас колело. Подходящите фланци на колелото поддържат колелото, като по този начин намаляват възможността за счупване на колелото. Фланците за дискове за рязане може да се различават от фланците за шлифовъчни дискове. Не използвайте износени дискове от по-големи електрически инструменти. Дискът, предназначен за по-голям електроинструмент, не е подходящ за по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се пръсне.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ЗА ОТРЯЗАНЕ С АБРАЗИВ

Не "изключайте" режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Избягвайте да правите прекомерна дълбочина на рязане, тъй като пренапрежението на диска увеличава натоварването и поддължително към усукване или закънчане на диска в среза, което води до по-висок риск от откат или счупване на диска. Избягвайте да позиционирате тялото си в една линия с и зад въртящото се колело. Когато колелото в точката на работа се отделяча от тялото ви,

потенциалният откат може да задвижи въртящото се колело и електроинструмента директно към вас.

Ако дискът е блокирал или трябва да прекъснете рязане по някаква причина, изключете електроинструмента и го дръжте неподвижен, докато дискът спре напълно.

Никога не се опитвайте да извадите режещия диск от среза, докато е в движение, тъй като това може да доведе до откат. Прочетете и предприемете коригиращи действия за отстраняване на причината за блокиране на колелата.

Избягвайте рестартиране на операцията по рязане в детайла. Оставете колелото да достигне пълна скорост и внимателно влезте отново в среза. Рестартирането на електроинструмента в обработвания детайл може да доведе до блокиране на диска, изкънчане или откат.

Когато работите с големи детайли, опорни панели или всякакви извънредно големи детайли, за да сведете до минимум риска от прищипване на колело и откат. Големите детайли са склонни да провисват под собственото си тегло, така че опорите трябва да бъдат поставени под детайла близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла от двете страни на диска.

Бъдете особено внимателни, когато правите "срязване на джоба" в съществуващи стени или други слепи зони.

Стърчащото колело може по невнимание да среже газова или водопроводни тръби, електрическо окабеляване или други предмети, които могат да причинят откат.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНИТЕ УСТРОЙСТВА

1. Преди да използвате зарядното устройство, прочетете внимателно всички инструкции и предупредителни маркировки върху зарядното устройство и батерията, както и инструкциите за използване на батерията.
2. Заредкайте батериите си само на закрито, тъй като зарядното устройство е предназначено изключително за употреба на закрито.
3. **ОПАСНОСТ!** Не поставяйте напукана или по друг начин повредена батерия в зарядното устройство, тъй като има риск от токов удар или токов удар.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Избягвайте всякакъв контакт между зарядното устройство и течности, за да предотвратите риска от токов удар.
5. Зарядното устройство и придружаващите го батерии са специално проектирани да се използват заедно. Не се опитвайте да заредите батерията със зарядно устройство, различно от доставеното.
6. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта.
7. Не използвайте зарядното устройство, ако е било подложено на силен удар, изпуснато или повредено по някакъв начин. Занесете зарядното устройство в оторизиран сервизен център за проверка или ремонт.
8. Не разглобявайте зарядното устройство. Ако е необходимо обслужване или ремонт, занесете го в оторизиран сервизен център. Неправилното повторно сглобяване може да доведе до риск от пожар, токов удар или токов удар.
9. За да сведете до минимум риска от токов удар, винаги изключвайте зарядното устройство от захранването, преди да се опитате да го почистите. Изваждането на батерията само по себе си не елиминира риска.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

1. Комплектът батерии за този инструмент се доставя в състояние с нисък заряд. Заредете напълно батерията преди употреба.
2. Не изхвърляйте батерията чрез изгаряне, дори ако е сериозно повредена или вече не издържа заряд. Изгарянето на батерията може да причини експлозия при пожар.
3. Може да възникне леко изтичане на течност от батерията при екстремни условия на употреба или температура. Това не означава непременно повреда на батерията. Въпреки това, ако възникне уплътнение е счупено и изтичането влезе в контакт с кожата ви, незабавно измийте засегнатата област със сапун и вода. Ако изтичането попадне в очите ви, изплакнете очите си с чиста вода в продължение на минимум 10 минути и незабавно потърсете медицинска помощ. Уведомете медицинския персонал, че течността е 25-35% разтвор на калиев хидроксид.
4. Никога не се опитвайте да отваряте батерията по каквато и да е причина. Ако пластмасовият корпус на батерията се счупи или напукна, незабавно прекратете употребата ѝ и не я презареждайте.
5. Не съхранявайте и не носете резервна батерия в джоб, кутия с инструменти или друго място, където може да влезе в контакт с метални предмети. Батерията може да предизвика късо съединение, причинявайки повреда, изгаряния или пожар.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Скорости на зареждане за NiCad и/или Li-Ion.

Скоростите на зареждане на NiCad и/или Li-Ion батериите се определят от времето, необходимо за пълно зареждане на батерията, и се определят от зарядния ток. Трите най-често използвани тарифи за зареждане обикновено са: Бързо зареждане. Бавно зареждане. Пропускане на заряд.

БЪРЗО ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИ

Скоростите на зареждане за батерии с бързо зареждане могат да варират между 30 минути и 90 минути. Скоростта на зареждане на батерията, доставена с безжичен електронинструмент, е посочена в ръководството за продукта.

БАВНО ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ

Скоростите на зареждане за батерии с бавно зареждане са между 3 часа и 5 часа.

БАТЕРИИ С КАПЕН ЗАРЯД

Скоростите на зареждане за батерии с бавно зареждане са между 7 часа и 9 часа.

ВАЖНО!

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА NISAC И/ИЛИ LI-ION БАТЕРИЯ.

ВИНАГИ РАЗРАЗДАЙТЕ НАПЪЛНО NISAC и/или Li-Ion БАТЕРИЯ ПРЕДИ ЗАРЕЖДАНЕ И НИКОГА НЕ ПРЕВИШАВАЙТЕ ВРЕМЕТО ЗА СКОРОСТ НА ЗАРЕЖДАНЕ, ОСВЕН КОГАТО „ПОДГОТОВЯТЕ“ НОВА БАТЕРИЯ.

ПРОЦЕДУРА НА ЗАРЕЖДЯНЕ

Когато зареждате нова NISAC и/или Li-Ion батерия, тя трябва да бъде напълно разредена, последвано от пълно зареждане за скоростта на зареждане на батерията, както е посочено в ръководството на продукта плюс 30 минути. След това трябва да бъде последвано от пълно разреждане и следващо пълно зареждане за скоростта на зареждане на батерията, както е посочено в ръководството на продукта плюс 30 минути. Тази процедура ще кондиционира батерията и ще изравни напрежението на клетката. Следването на тази процедура ще осигури оптимална работа на батерията. Когато многократно използвате зарядното устройство за зареждане на няколко батерии, винаги оставете зарядното устройство да се охлади, преди да заредите друга батерия. Препоръчително е периодът на охлаждане да не е по-малък от 30 до 45 минути. Когато зареждате батерия, която е била разредена по време на тежка употреба, оставете батерията да се охлади преди зареждане. Препоръчително е периодът на охлаждане да не е по-малък от 30 до 45 минути.

NISAC И/ИЛИ LI-ION ЗАРЕЖДАНЕ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

NISAC и/или литиево-йонните батерии трябва да се презареждат с разумно внимание, до голяма степен защото могат да се повредят от презареждане. Презареждането може да доведе до бързо повишаване на температурата на батерията и вътрешното налягане. Това може да накара клетките да се изкривят и да загубят електролит, а в екстремни случаи, когато вътрешното налягане е изключително високо, те дори могат да експлодират. Тази ситуация може да възникне и когато към продукта е монтирана и се използва презареждана батерия. За да се избегне тази екстремна ситуация, от жизненоважно значение е NISAC и/или Li-Ion батериите да са напълно разредени преди зареждане и времето за зареждане да не е превишава, освен при "кондициониране" на нова батерия. Многократното зареждане на частично разредени батерии може да причини повреда на една или повече от клетките.

САМОРАЗРЕЖД

Литиева батерия може да се саморазреди и да загуби съхранения си заряд. Обикновено може да загуби приблизително 5% от заряда си през първия месец след пълно зареждане (когато се съхранява на стайна температура), а след това да загуби още 3% на месец. Когато се съхранява при по-високи температури, скоростта на саморазреждане ще се ускори.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ НА ЗАКРИТО

Това зарядно устройство е предназначено за употреба на закрито. Силно ви съветваме да не го използвате във вашия дом. В идеалния случай батериите трябва да се зареждат на работна маса в работилница, гараж или навес. Ако изберете да зареждате на закрито, уверете се, че зоната е добре проветрена и поставете зарядното устройство върху незапаляема повърхност, като се уверите, че вентилационните отвори остават незапушени. Никога не превишавайте времето за зареждане, освен когато "кондиционирате" нова батерия, тъй като това може да повреди както батерията, така и зарядното устройство.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Когато батерията не успее да се зареди или не поддържа своя заряд, нейният използваем живот е изчерпан. За да запазите природните ресурси, моля, рециклирайте или изхвърлете правилно батерията. Тази батерия съдържа никел-кадмиеви клетки. Преди да изхвърлите, уверете се, че батерията е напълно разредена, като използвате вашия безжичен продукт. След това извадете батерията от корпуса на бормашината и покрийте връзките на батерията с здрава лента, за да предотвратите късо съединение и разреждане на енергия, което може да доведе до пожар. Не се опитвайте да отваряте или отстранявате компоненти. Консултирайте се с местния орган за отпадъци за информация относно наличните опции за рециклиране и изхвърляне.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕЗАРЕЖДАЩИ СЕ БАТЕРИИ.

Батериите може да протекат или да експлодират, ако не се заредят или не се използват правилно. Винаги спазвайте следните предпазни мерки при работа с батерии:

- Уверете се, че машината е изключена, преди да извадите или поставите батериите.
- Не използвайте тази батерия с друг продукт.
- Не се опитвайте да поставите батерията по грешен начин.
- Не давайте на късо и не се опитвайте да разглобите батерията.
- Не излагайте батерията на пламъци или прекомерна топлина.
- Не потапяйте и не излагайте батерията на вода.
- Не съхранявайте и не транспортирайте батерията с разхлабени метални предмети като свредла и накрайници.
- Батериите са склонни към изтичане, когато са разредени. За да избегнете повреда на продукта, извадете или заредете отново батерията, когато е източена. Съхранявайте батерията на хладно място, когато не я използвате. След продължителна употреба батерията може да се нагорещи. Преди да извадите батерията, изключете машината и оставете батерията да изстине. Не използвайте батерията, ако забележите обезцветяване или изкривяване на корпуса на батерията.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на тези предупреждения и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електронинструмент“ в тези предупреждения се отнася както за електрически инструменти, захранвани от електрическата мрежа (с кабел), така и за захранвани с батерии (без кабел).

ЗАПАЗТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

1) РАБОТНА ЗОНА

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или слабо осветени места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и минувачите на разстояние, докато работите с електрически инструмент.

Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електронинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (заземени) електрически инструменти. Непроменени щепсели и съвпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електронинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасане, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или двиещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Това намалява риска от токов удар.

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Будете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електронинструмент. Не използвайте електронинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване, като маски за прах, непълзащи се предпазни обувки, каски или средства за защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключателят е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или батерията, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електронинструменти с пръст върху превключателя или включването на електронинструменти с включен превключател води до инциденти.

- d) Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- d) Не преклапвайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) Облежете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) Ако са осигурени устройства за свързване на устройства за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ

- a) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електрически инструмент, ако преклочвателът не го включва и изключва. Всички електроинструменти, който не може да се управлява с преклочвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежностите или съхраняване на електроинструмента.
- d) Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- e) Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента.
- Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- d) Поддържайте електроинструментите. Проверете за разместване или заепване на движещите се части, съчувване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заядат и са по-лесни за контрол.
- g) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и крайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

5) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЙНИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a) Зареджете батериите само със зарядното устройство, указано от производителя. Използването на зарядно устройство, което не е предназначено за определен тип батерия, може да създаде опасност от пожар.
- b) Работете с електроинструменти само с батерии, специално предназначени за тях. Използването на други видове батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- a) Когато не се използват, дръжте батериите далеч от предмети като кламери, монети, ключове, тирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да създадат връзка между клемите. Късото съединение на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) Избягвайте излагане на течност от батерията. В случай на изтичане, избягвайте контакт с кожата или очите. Измийте незабавно засегнатата област с вода и потърсете медицинска помощ, ако течността попадне в очите ви, тъй като може да причини дразнене или изгаряне.

6) СЕРВИЗ

- a) Уверете се, че всички ремонти на вашия електроинструмент се извършват от квалифициран техник, като се използват само идентични резервни части. Това е от решаващо значение за поддържане на стандартите за безопасност на инструмента.

РАЗПОКАКОВАНЕ

Внимание! Тази опаковка съдържа остри предмети. Внимавайте, когато разпокавате. Извадете машината, заедно с доставените аксесоари, от опаковката. Проверете внимателно, за да се уверите, че машината е в добро състояние и вземете предвид всички аксесоари, изброени в това ръководство.

Също така се уверете, че всички аксесоари са пълни. Ако се установи, че липсват части, машината и нейните аксесоари трябва да бъдат върнати заедно в оригиналната им опаковка на търговеца.

Не изхвърляйте опаковката, съхранявайте я безопасно през целия гаранционен период, след това рециклирайте, ако е възможно, в противен случай я изхвърлете по подходящ начин. Не позволявайте на децата да си играят с празни наилонови торбички поради риск от задушаване.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА



Внимание!

Зареджете само в съвместими 21V зарядни устройства. Използването на други зарядни устройства може да доведе до пожар, повреда или сериозно нараняване. Батерийният пакет за този инструмент е доставен с ниско заредено състояние, за да се предотвратят възможни проблеми. Следователно трябва да го зареджате, докато светне зеленият светодиод от предната дясна страна на зарядното устройство.



Забележка:

Батериите няма да достигнат пълен заряд при първото зареждане. Оставете няколко цикъла (операция, последвана от презареждане), за да се заредят напълно.

Първо прочетете инструкциите за безопасност, след това следвайте инструкциите за зареждане.

- Включете зарядното устройство в стандартен електрически контакт 220-240V, 50-60Hz, зеленият светодиод от предната лява страна на зарядното ще светне.
- Не позволявайте на кабела да се огъва или прегъва.
- Поставете батерията в основата на зарядното устройство.
- Обърнете внимание, че батерията има подпигнати ребра, което й позволява да се постави в зарядното само по един начин).
- Време за зареждане само за 60 минути.
- Червеният светодиод от предната дясна страна на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че зареждането е в ход. Зелен светодиод ще светне, когато батерията е напълно заредена.
- Изключвайте зарядното от контакта, когато не го използвате, и го съхранявайте в подходящ шкаф за съхранение.
- Избягвайте да зареждате батерията си при условия на замръзване, тъй като мощността за зареждане няма да е достатъчна.
- Когато зареждате повече от една батерия последователно, оставете поне 30 минути зарядното устройство да се охлади, преди да заредите допълнителна батерия.
- Винаги изваждайте батерията и я съхранявайте на безопасно място, когато инструментът не се използва.
- Когато зареждате повече от една батерия последователно, оставете зарядното устройство да изтисне поне 30 минути, преди да заредите допълнителна батерия.
- Винаги изваждайте батерията и я съхранявайте на безопасно място, когато инструментът не се използва.



Внимание:

Ако в даден момент по време на процеса на зареждане нито един от светодиодите не свети, извадете батерията от зарядното устройство, за да избегнете повреда на продукта. НЕ поставяйте друга батерия.

СТАТУС НА ЗАКЛЮЧВАНЕ

Изключете захранването на зарядното устройство, когато светлината се промени от червено на зелено.

МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ! Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата на батерията е отстранена, преди да извършите каквато и да е поддръжка на инструмента.

МОНТИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че страничната дръжка е здраво закрепена преди употреба. Страничната дръжка може да бъде прикрепена към всяка страна на инструмента, за да поберете оператора. Уверете се, че е надеждно, но избягвайте прекаленото затегане.

РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ

Никога не работете с шлошлайфа без предпазителят да е правилно поставен и регулиран.

Извадете батерията.

С помощта на предоставения гаечен ключ разхлабете и отстранете опорната шайба, шлицовънния диск и затягащата гайка на диска от шпиндела, ако е необходимо.

Отключете лоста на скобата на предпазителя.

Завъртете предпазителя в правилната му позиция, както е показано на фигури 5 и 6.

Заклучете лоста на скобата на предпазителя и, ако е необходимо, затегнете отново здраво винта на скобата.

ВНИМАНИЕ! Никога не поставяйте предпазителя в предната част на ъглошлайфа. Това може да насочи искри и свободни частици от шлифовъчното колело към оператора, което да доведе до сериозно нараняване. Мелничката трябва да се използва само с монтиран предпазител. Опитът за използване на мелницата без предпазителя може да доведе до разхлабени частици, които попадат върху оператора, причинявайки сериозно нараняване.

ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА

ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте батерията от вашия инструмент, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате, пренасяте, транспортирате или когато инструментът не се използва. Премахването на батерията ще предотврати случайно активиране, което може да доведе до сериозно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да избегнете сериозно нараняване, винаги отстранявайте батерията и дръжте ръцете си далеч от бутона за заключване, когато носите или транспортирате инструмента. Плъзгате батерията в основата на инструмента, както е показано на фиг.7. (Имайте предвид, че батерията има повдигнати ребра, които ѝ позволяват да се постави в инструмента само по един начин). Уверете се, че батерията щраква на място и е фиксирана в инструмента, преди да започнете работа. Неправилното инсталиране на батерията може да причини повреда на външните компоненти.

ПРЕМАХВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Намерете фиксатора за освобождаване на батерията в горната част на батерията и натиснете надолу, както е показано на фиг.8. Докато държите фиксатора за освобождаване на батерията, плъзнете батерията настрани от инструмента.

МОНТАЖ НА ШЛИФОВНИ ДИСКОВЕ

Преди да продължите, уверете се, че инструментът е изключен и касетата на батерията е отстранена. Обърнете ъглошлайфа по гръб. Намерете и натиснете бутон за заключване на шпиндела, както е показано на фиг.10. С помощта на предоставения ключ вкарайте цифтовете в отворите на затягащата гайка на диска. Заверете гаечния ключ обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите затягащата гайка на диска.

Ако опорната шайба на диска е била отстранена, тя трябва да бъде поставена отново правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: За различни приложения се използват различни видове дискове. Изберете подходящия за поставената задача. Уверете се, че плоскостите на опорната шайба на диска са подравнени правилно с плоскостите на вала. Шлифовъчният диск трябва да се монтира върху ъглошлайфа с текста, обърнат нагоре.

ИНСТАЛИРАНЕ НА НОВ ДИСК

Поставете диска над вала, като го подравните с опорната шайба на диска, забелязана с повдигнатия му ръб. Отворът на диска трябва да съответства на диаметъра на повдигнатия ръб, за да поддържа диска центриран. Поставете отново затягащата гайка на диска и я затегнете на ръка, докато дискът се фиксира. Докато натискате ключалката на шпиндела, използвайте предоставения гаечен ключ (вижте Фиг.13), за да затегнете заключващата шайба по посока на часовниковата стрелка, докато дискът се закрепи здраво, но избягвайте прекаленото затягане. Освободете блокировката на шпиндела и завържете ъглошлайфа изправен.

ВНИМАНИЕ! Винаги се уверявайте, че шлифовъчният диск и всеки абразивен диск с вдлъбнат център са монтирани срещу опорната шайба. Неправилният монтаж може да доведе до спукване на шлифовъчния диск при затегане на затягащата гайка на диска, което потенциално води до сериозни наранявания от свободни частици, изхвърляени от ъглошлайфа. Избягвайте прекаленото затягане.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ (СНИМКА 14)

ВНИМАНИЕ! Преди да поставите касетата с батерии в инструмента, проверете дали пусковият превключвател функционира правилно и се връща в положение "ИЗКЛЮЧЕНО", когато бъде освободен.

За да стартирате инструмента, дръпнете предпазния лост към задната част на машината и след това натиснете спусъка за включване/изключване. За да спрете инструмента, отпуснете спусъка.

ЕКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Насилването на инструмента е ненужно и опасно. Собственото тегло на инструмента осигурява достатъчен натиск. Прилагането на прекомерна сила може да доведе до опасно счупване на диска. ВИНАГИ сменяйте диска, ако инструментът бъде изпуснат по време на шлайфане. НИКОГА не удярайте и не удярайте шлифовъчния диск или колело в детайла. Избягвайте да карате диска да подскача или да се закача, особено в ъгли, остри ръбове и др.

Това може да доведе до загуба на контрол и откат. НИКОГА не използвайте инструмента с остриета за рязане на дърво или други остриета за триони. Тези остриета могат да причинят удар на мелницата и да доведат до загуба на контрол, което да доведе до нараняване. След като използвате инструмента, винаги го изключвайте и изкачайте колелото да спре напълно, преди да оставите инструмента. Ако инструментът се използва непрекъснато, докато батерията се изтощи, оставете инструмента да почине 15 минути, преди да го използвате с нова батерия.

ШЛИФАНЕ

Осигурете всички детайли, преди да започнете каквато и да е операция. Малките детайли трябва да се закрепят в менгеме или да се захванат за работна маса. Ефективната работа се постига чрез контролиране на натиска и контакта между шлифовъчното колело и детайла.

ВИНАГИ дръжте инструмента здраво, с една ръка за корпуса, а другата за страничната дръжка. Включете инструмента и след това приложете диска към детайла. Обикновено поддържайте ръба на диска под ъгъл от около 15 градуса спрямо повърхността на детайла, както е показано на фиг.15. По време на първоначалното използване на нов диск, избягвайте да работите с мелницата в посока "В", за да предотвратите врязване в детайла. След като ръбът на колелото е закръглен чрез употреба, той може да работи и в двете посоки "А" и "В".

Задръжването на ъглошлайфа на едно място за твърде дълго време ще издълбае и изреже канали в детайла. Ако ъглошлайфът се държи под твърде остър ъгъл, той ще издълбае детайла поради концентриран натиск върху малка площ. Приложете достатъчно натиск, за да предотвратите тракането или подскачането на ъглошлайфа.

Прекомерният натиск ще намали скоростта и ще натовари двигателя. За повечето работи по шлайфане само теглото на инструмента е достатъчно. Когато шлайфовите нарязани ръбове или разхлабени болтове, където има риск ъглошлайфът да се закачи за металния ръб, използвайте лек натиск. Повдигнете ъглошлайфа от детайла, преди да го изключите.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Винаги отстранявайте батерията от вашия инструмент, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате или когато инструментът не се използва. Премахването на батерията ще предотврати случайно активиране, което може да доведе до сериозно нараняване. Поддържайте инструмента и неговите вентилационни отвори чисти през цялото време. Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента или всеки път, когато започнат да се запушват, за да осигурите подходящ въздушен поток. Когато обслужвате инструмента, използвайте само идентични резервни части. Използването на неидентични части може да застраши безопасността или да причини повреда на продукта. Винаги носете предпазни очила или предпазни очила със странични предпазители по време на работа с електрически инструменти или когато издхвате прах. При прашни условия носете и противопроахова маска за допълнителна защита.

Инструментът може да се почисти най-ефективно със състен сух въздух. Винаги носете предпазни очила, когато почиствате инструменти със състен въздух.

Вентилационните отвори и лостовите за превключване трябва да се поддържат чисти и без чужди тела. Не се опитвайте да почиствате, като пъхате остри предмети през отворите.

Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреди от различни видове търговски разтворители и могат да бъдат повредени от тяхната употреба. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на мърсотия, прах, масло, грес и др.

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте спирателни течности, бензин, продукти на петролна основа, проникващи масла и др. да влизат в контакт с пластмасови части по всяко време. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат

пластмасата, което може да доведе до сериозно нараняване.

Електрическите инструменти, използвани върху материал от фибростъкло, стени плоскости, смеси за шпакловка или мазила, са обект на ускорено износване и възможна преждевременна повреда, тъй като парчетата и шлайфанията от фибростъкло са силно абразивни за лагери, четки, комутатори и др.

Следователно не препоръчваме използването на този инструмент за продължителна работа върху тези видове материали. Въпреки това, ако работите с някой от тези материали, е изключително важно да почистите инструмента със сгъстен въздух.

СМАЗВАНЕ

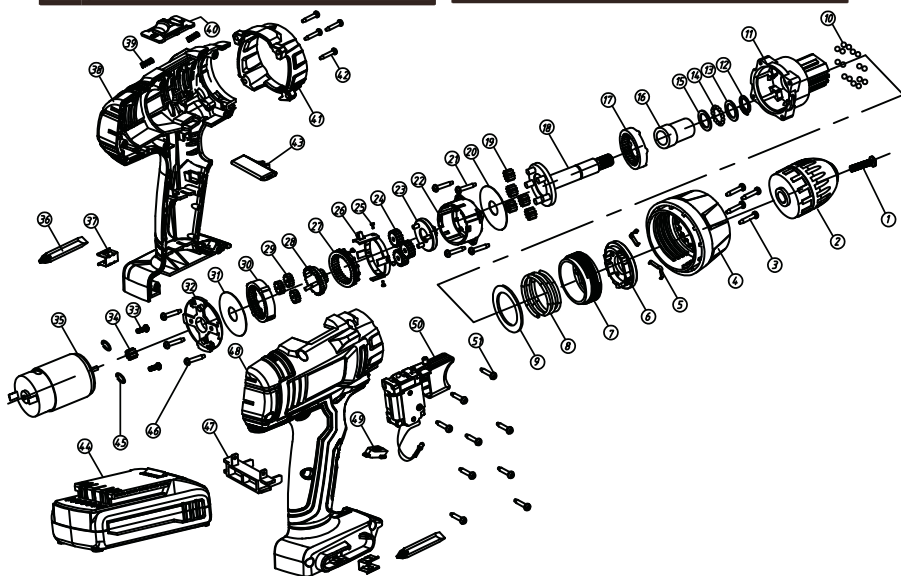
Всички лагери в този инструмент са смазани с достатъчно количество висококачествена смазка за живота на уреда при нормални работни условия. Следователно не е необходимо допълнително смазване.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Волтаж	21V
Измерена скорост	3000-8500 об/мин
Размер на диска	125mm
Ниво на звуково налягане	LpA 88 dB(A) K=3dB(A)
Ниво на звукова мощност	LWA 99 dB(A) K=3dB(A)
Мощност	1100W
Капацитет на батерията	3.0 Ah

NO	DESCRIPTION
1	Screw
2	Chuck
3	Screw
4	Torque setting ring
5	Sounder
6	Front cover of gear box
7	Threaded ring
8	Torsion spring
9	Adjustable washer
10	Steel ball
11	Front gear box
12	Shaft spring washer
13	Shaft washer
14	Steel ball
15	Shaft washer
16	Shaft sleeve
17	Annular gear
18	Shaft
19	III class planet gear
20	Washer
21	Screw
22	Rear gear case
23	II class planet support
24	II class planet gear
25	Pin
26	Shift ring

NO	DESCRIPTION
27	II class variable speed gear
28	I class planet support
29	I class planet gear
30	I class annular gear
31	Washer
32	Motor connecting piece
33	Screw
34	Motor gear
35	D.C. motor
36	Driver bit
37	Driver bit support
38	Left housing
39	Spring
40	Selector switch
41	Decorative ring
42	Screw
43	Forward/reverse switch
44	Battery
45	Spring washer
46	Screw
47	Battery clip assembly
48	Right housing
49	LED transparent cover
50	Switch assembly
51	Screw



USER MANUAL

CORDESS DRILL

ROTOR

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

When using electrical tools, machines or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS TOOL

1. KEEP THE WORK AREA CLEAN. Clean areas prevent injuries.
2. CONSIDER THE WORK AREA ENVIRONMENT. Don't use power tools in damp, wet, or poorly lit locations. Don't expose your tool to the rain. Keep the work area well lit. Don't use tools in the presence of flammable gases or liquids.
3. KEEP CHILDREN AWAY. All children should be kept away from the work area. Don't let them handle machines, tools, or extension cords.
4. STORE UNUSED EQUIPMENT. Store equipment in a dry area to inhibit rust. Equipment also should be stored in a high location or locked up to keep out of the reach of children.
5. DON'T FORCE THE DRILL. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended.
6. USE THE RIGHT TOOL. Don't force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool. Don't use a tool for a purpose for which it was not intended.
7. DRESS PROPERLY. Don't wear loose clothing or jewelry. They can get caught in the moving parts. Protective, non-electrically conductive gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair.
8. USE EYE PROTECTION. Use a full face mask if the work you're doing produces metal filings, dust or wood chips. Goggles are acceptable in other situations. Wear a clean dust mask if the work involves creating a lot of fine or coarse dust.
9. DO NOT TOUCH THE BIT WITH HANDS AFTER DRILLING. Drill bits can become extremely hot during your job.
10. SECURE WORK. Use clamps or a vise to hold the work if possible. It's safer than using your hands and it frees both hands to operate the tool.
11. DON'T OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times. Do not reach over or across machines which are running.
12. MAINTAIN TOOLS WITH CARE. Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. For safe performance, keep handles dry, clean and free from oil and grease.
13. REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES. Although your cordless drill has a convenient keyless chuck, make it a habit to check that keys and adjusting wrenches are removed from any rotating tool before using.
14. AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Don't carry the tool with a finger on the switch. Be sure the direction switch is in the NEUTRAL position when not in use or when changing bits.
15. STAY ALERT. Watch what you are doing & use common sense. Don't operate any tool when you are tired.
16. CHECK FOR DAMAGED PARTS. Before using the drill, any part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for the alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mountings, and other conditions that may affect its operation. Check the bits to make sure they are sharp and not chipped. Inspect screws and tighten any ones that are loose. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in the instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Don't use the tool if the switch does not turn on and off properly.
17. GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK. Prevent body contact with grounded surfaces: pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures. When drilling into walls, floors, or wherever "live" electrical wires may be encountered, try to ascertain whether there is a danger of shock. Even so, DO NOT TOUCH THE CHUCK OR ANY FRONT METAL PARTS OF THE DRILL. Hold the tool only by the plastic handle or the side grip to prevent electric shock in case you hit a live wire.
18. REPLACEMENT PARTS. When servicing, use only identical replacement parts.

PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER.



CHARGE BATTERY AT LEAST 6 HOURS before initial use.

1. CHARGE AT ROOM TEMPERATURE. The room temperature must be higher than 32°F and lower than 104°F.

2. DO NOT CHARGE IF THE CHARGER'S CORD OR PLUG IS DAMAGED. Charging with a damaged cord may result in a fire or electrical shock. If the charger is damaged in any way, have it repaired by a qualified serviceman.

3. USE WITH CAUTION, when coming into contact with items that can cause an electrical short, such as paper clips, nails, the sides of a metal tool box.

4. DO NOT INCINERATE THE BATTERY

This product has been carefully engineered and manufactured to give you dependable operation. Please read this manual thoroughly before operating your new product, as it contains the information you need to become familiar with its features and obtain the performance that will bring you continued use for many years.



WARNING!

The warnings, cautions, and instructions detailed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that occur.

USE COMMON SENSE AND CAUTION WHEN OPERATING THE TOOL.



SAFETY PRECAUTIONS FOR DRILL.

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.
- Special Safety Instructions for Battery pack and Charger

If under extreme conditions any electrolyte should escape from the battery, it's essential to avoid contact with skin. If electrolyte does come into contact with your skin, rinse it off with water. In the event of electrolyte contact with your eyes, it's essential to consult a doctor.

- a) Before the use of the charger and the battery pack, read the instruction manual for it carefully.
- b) During the charge process, the current used should correspond to the current of the battery charger.
- c) Never let moisture, rain or splashed water reach the charging location.
- d) The ambient temperature must not exceed 40°C.

OPERATING PROCEDURES.

Initial operation

- Insert battery pack into the bottom of the handle (until photo no.3) on the battery, and pulling the battery pack out.

1. Cordless drill
2. Battery pack
3. Release button

Charging

NOTE: This Lithium-Ion battery pack is shipped partially charged. Fully charge the battery pack before using it for the first time.

A fully discharged battery pack will charge in about 3-5 hours at a temperature between 32°F (0°C) and 104°F (40°C).

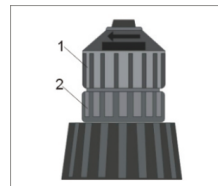
- Put the battery pack in the charger stand. Make sure it is placed correctly (+ and -).
- The battery charger consists of two parts.
 1. A AC/DC adaptor. (part# 7 of the picture on page 4)
 2. A charging stand. (part# 8 of the picture on page 4)
- Insert the AC/DC adaptor into household current receptacle. The green light is on. The green light is the power indicator.
- Properly insert the battery pack into the charge stand. Make sure it is placed correctly (+ and -). The red light is on. The red light is the charge indicator.
- Normal charging time is 3-5 hours. When the battery is fully charge, the red light will turn off.
- When charging more than one battery pack in succession, allow 15 minutes between charges.

Caution

- Fully charge battery before first use. The battery will reach full capacity after being charged and discharged several times
- Avoid short periods of charging. Only charge battery pack when fully empty.
- Adaptor, charger and battery pack will be warm when charging.

Inserting drill bits / screwdriver bits

- To insert a drill bit/screwdriver bit, hold the back section of the chuck and rotate the front section of the chuck
- Insert the drill bit/screwdriver bit into the chuck (as far as possible)
- For screwdriver bits use an adaptor
- Select the correct screwdriver bit to avoid damaging the screw
- Firmly tighten the chuck by hand and check if the drill bit / screwdriver bit is seated firmly in the chuck



1. Front section of chuck
2. Back section of chuck

Trigger switch

- To switch on the tool, press the trigger switch
- To switch off the tool, release the trigger switch
- Left/right switch
- Shown on the left/right switch
- Set the left/right switch
- Change the direction of rotation only when the machine is not in operation !

Caution

- Operating the machine with a low speed for a long time will increase the risk that the motor will be overheated. To prevent overheating, let the motor cool down regularly (Stop using the machine for 15 minutes)

Variable speed

- Applying more pressure to the trigger switch will increase the speed.
- Applying less pressure to the trigger switch will decrease the speed.

Torque setting

- The torque setting will help you regulate the driving power when using a screwdriver bit. This will help to prevent damage to the workpiece and/or screw.
- For drilling set the torque selector to the position indicated by the drill bit symbol.
- Advice: Always start with the lowest torque setting (1) and increase if necessary.

Warning: Turn off your tool at once, unplug and inspect It for serious problems if:

- Moving parts get stuck.
- Speed drops to an abnormally low level.
- The motor housing gets hot.
- Sparks or odors emit from the casing.

MAINTENANCE.

Attention! Always remove the battery before carrying out any work on the machine.

To clean, always use a dry or moist, but not wet, towel. Many cleaning agents contain chemical substances which may cause damage to the plastic parts of the machine. Therefore do not use any strong or flammable cleaners such as gas, paint thinner, turpentine or similar cleaning agents.

Always keep air ventilation holes free of dust deposits to prevent overheating.

- Keep the vents clear of dust and debris. This will help prevent possible electrical shorts and ensure proper cooling.
- Keep the tool housing and handle clean and free of oil and grease by using mild soap and a damp (not wet) cloth.
- Avoid overloading your drill. It will become hot and lose efficiency. Running it free of load for a minute or two will allow it to cool itself to normal temperature.
- Inspect the cord regularly and have it replaced by an authorized repair facility if it is damaged.
- Lubrication for this tool is done at the factory and should not be necessary again under normal use.
- An authorized repair center should do any repairs, modification, or maintenance that involves disassembling the grinder.
- Any damage to the tool should be corrected at an authorized repair center.

TECHNICAL DATA

Supply voltage	21V, 3 Ah
Speed	0-450/ 0-1700 rpm
Drill diameter	1.0-10 mm
Torque	35 N.m

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE



AVERTIZARE!

Când utilizați unelte, mașini sau echipamente electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și vătămare corporală.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST INSTRUMENT

1. PĂSTRAȚI ZONA DE LUCRU CURATĂ. Zonele curate previn rănilor.
2. LUĂȚI ÎN VEDERE MEDIUL ZONEI DE LUCRU. Nu folosiți unelte electrice în locuri umede, umede sau slab iluminate. Nu vă expuneți unealta la ploaie. Păstrați zona de lucru bine iluminată. Nu folosiți unelte în prezența gazelor sau a lichidelor inflamabile.
3. ȚINEȚI COPILII DEPOZIT. Toți copiii trebuie ținuti departe de zona de lucru. Nu-i lăsați să manipuleze mașini, unelte sau prelungitoare.
4. PĂSTRAȚI ECHIPAMENTUL NEUTILIZAT. Depozitați echipamentul într-o zonă uscată pentru a inhiba rugină. De asemenea, echipamentul trebuie depozitat într-un loc înalt sau încauiat pentru a nu fi la îndemâna copiilor.
5. NU FORȚAȚI BURGHII. Acesta va face treaba mai bine și mai sigur la ritmul pentru care a fost destinat.
6. UTILIZAȚI INSTRUMENTUL CORECT. Nu forțați o unealtă mică sau un atașament să facă munca unei unealte industriale mai mari. Nu purtați un instrument într-un scop pentru care nu a fost destinat.
7. ÎMBRĂCAȚI-VĂ CORECT. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Se pot prinde de părțile mobile. Când lucrați, sunt recomandate mănuși de protecție, neconductive electric și încălțăminte antiderapante. Purtați acoperire de protecție pentru păr pentru a reține părul lung.
8. UTILIZAȚI PROTECȚIA OCHILOR. Folosiți o mască de față completă dacă munca pe care o faceți produce pulțură de metal, praf sau așchii de lemn. Ochelarii de protecție sunt acceptați în alte situații. Purtați o mască de față curată dacă lucrarea implică crearea multor praf fin sau grosier.
9. NU ATINGEȚI BRUȚĂ CU MÂINILE DUPĂ GĂURIREA. Burghiile pot deveni extrem de fierbinți în timpul muncii dvs.
10. MUNCĂ SIGURĂ. Folosiți cleme sau o menghină pentru a ține lucrul, dacă este posibil. Este mai sigur decât folosirea mâinilor și eliberează ambele mâini pentru a opera unealta.
11. NU DEPLASAȚI. Păstrați o poziție adecvată și un echilibru în orice moment. Nu treceți peste sau peste mașinile care funcționează.
12. ÎNȚEȚINEȚI CU GRIȚE CU UNELE. Păstrați uneltele ascuțite și curate pentru o performanță mai bună și mai sigură. Urmăriți instrucțiunile pentru lubrifierea și schimbarea accesoriilor. Pentru o performanță sigură, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsimi.
13. DEMONTAȚI CHEILE ȘI CHEILE DE REGLARE. Deși dvs mașina de găurit cu acumulator are o mandră convenabilă fără cheie, fă-ți un obicei din a verifica dacă cheile și cheile de reglare sunt îndepărtate de la orice unealtă rotativă înainte de utilizare.
14. EVITAȚI PORNIREA NEINTENȚIONATĂ. Nu purtați uneltele cu un deget pe întrerupător. Asigurați-vă că comutatorul de direcție este în poziția NEUTRU atunci când nu este utilizat sau când schimbați bitul.
15. RĂMAȚI ALERTA. Privește ce faci și folosește bunul simț. Nu folosiți nicio unealtă când sunteți obosit.
16. VERIFICAȚI PIESE DETERMINATE. Înainte de a utiliza mașina de găurit, orice parte care este deteriorată trebuie verificată cu atenție pentru a determina dacă va funcționa corect și își va îndeplini funcția prevăzută. Verificați alinierea pieselor în mișcare, legarea pieselor în mișcare, ruperea pieselor, montările și alte condiții care pot afecta funcționarea acestuia. Verificați bucățile pentru a vă asigura că sunt ascuțite și nu ciobite. Inspectați suruburile și strângeți-le pe cele care sunt slăbite. Orice piesă care este deteriorată trebuie reparată sau înlocuită în mod corespunzător de un centru de service autorizat, cu excepția cazului în care se indică altfel în manualul de instrucțiuni. Solicitați înlocuirea întrerupătoarelor defecte de către un centru de service autorizat. Nu folosiți uneltele dacă întrerupătorul nu pornește și nu se oprește corect.
17. PAZĂ ÎMPOTRIVA ELECTRICULUI. Preveniți contactul corpului cu suprafețele împământate: țevi, radiatoare, sobe și carcase frigorifice. Când găuriți în pereți, podele sau oriunde pot fi întâlnite fire electrice „sub tensiune”, încercați să vă asigurați dacă există pericol de șoc. Chiar și așa, NU ATINGEȚI MANDRINUL SAU ORICE PĂRTE METALICE FRONȚĂ A MAȘORULUI. Țineți uneltele numai de mânerul din plastic sau de mânerul lateral pentru a preveni șocurile electrice în cazul în care loviți un fir sub tensiune.
18. PIESE DE SCHIMB. La întreținere, utilizați numai piese de schimb identice.

PRECAUȚII PENTRU BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR.



ÎNCĂRCAȚI BATERIA CU MĂRĂN 6 ORE înainte de prima utilizare.

1. ÎNCĂRCARE LA TEMPERATURA CAMERE. Temperatura camerei trebuie să fie mai mare de 32°F și mai mică de 104°F.

2. NU ÎNCĂRCAȚI DACĂ CABLUL SAU stecherul ÎNCĂRCĂTORULUI SUNT DETERMINATE. Încărcarea cu un cablu deteriorat poate duce la un incendiu sau un șoc electric. Dacă încărcătorul este deteriorat în vreun fel, solicitați-i reparat de către un service calificat.

3. UTILIZAȚI ȚI CU ATENȚIE, atunci când intrați în contact cu obiecte care pot provoca un scurtcircuit electric, cum ar fi agrafe, cuie, părțile laterale ale unei cutii de scule metalice.

4. NU INCINERATI BATERIA

Acest produs a fost atent proiectat și fabricat pentru a vă oferi o funcționare sigură. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza noul dumneavoastră produs, deoarece conține informațiile de care aveți nevoie pentru a vă familiariza cu caracteristicile sale și pentru a obține performanța care vă va asigura utilizarea continuă timp de mulți ani.



AVERTIZARE!

Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile detaliate în acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care apar.

UTILIZAȚI BUNUL SIMȚ ȘI ATENȚIE CÂND UTILIZAȚI INSTRUMENTUL.



PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU GĂMURI.

• Purtați dispozitive de protecție pentru urechi atunci când găuriți cu impact. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

• Țineți uneltele electrice de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse.

• Instrucțiuni speciale de siguranță pentru acumulator și încărcător

Dacă în condiții extreme orice electrolit ar scăpa din baterie, este esențial să evitați contactul cu pielea. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea, clătiți-l cu apă. În cazul contactului electrolitului cu ochii, este esențial să consultați un medic.

- a) Înainte de a utiliza încărcătorul și acumulatorul, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru acesta.
- b) În timpul procesului de încărcare, curentul utilizat trebuie să corespundă cu curentul încărcătorului bateriei.
- c) Nu lăsați niciodată umazeala, ploaia sau apă stropită să ajungă la locul de încărcare.
- d) Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C.

PROCEDURI DE OPERARE.

Funcționare inițială

- Introduceți acumulatorul în partea de jos a mânerului (până când faceți clic)
- Scoateți acumulatorul apăsând butonul de eliberare (vezi fotografia din stânga nr.3) de pe baterie și trăgând acumulatorul afară.

1. Burghiu cu acumulator

2. Acumulator

3. Butonul de eliberare

Încărcare

NOTĂ: Acest acumulator Litium-Ion este livrat parțial încărcat. Încărcați complet acumulatorul înainte de a-l folosi pentru prima dată.

Un acumulator complet descărcat se va încălzi în aproximativ 3-5 ore la o temperatură cuprinsă între 32°F (0°C) și 104°F (40°C).

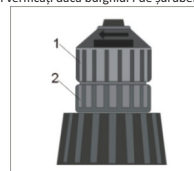
- Puneți acumulatorul în suportul încărcătorului. Asigurați-vă că este plasat corect (+ și -)
- Încărcătorul bateriei este format din două părți.
- 1. Un adaptor AC/DC. (partea # 7 a imaginii de la pagina 4)
- 2. Un suport de încărcare. (partea # 8 a imaginii de la pagina 4)
- Introduceți adaptorul AC/DC în priză de curent de uz casnic. Lumina verde este aprinsă. Lumina verde este indicatorul de alimentare.
- Introduceți corect acumulatorul în suportul de încărcare. Asigurați-vă că este plasat corect (+ și -). Lumina roșie este aprinsă. Lumina roșie este indicatorul de încărcare.
- Timpul normal de încărcare este de 3-5 ore. Când bateria este complet încărcată, lumina roșie se va stinge.
- Când încărcăți mai mult de un acumulator succesiv, lăsați 15 minute între încărcări.

Prudență

- Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare. Bateria va atinge capacitatea maximă după ce a fost încărcată și descărcată de mai multe ori
- Evitați perioadele scurte de încărcare. Încărcați acumulatorul numai când este complet gol.
- Adaptorul, încărcătorul și acumulatorul vor fi calde la încărcare.

Introducerea burghiilor l burghiele de surubelniță

- Pentru a introduce un burghiu/un burghiu de surubelniță, țineți secțiunea din spate a mandrinei și rotiți secțiunea frontală a mandrinei
- Introduceți burghiu/burghul de surubelniță în mandrina (pe cât posibil)
- Pentru bucăți de surubelniță utilizați un adaptor
- Selectați bitul de surubelniță corect pentru a evita deteriorarea surubului
- Strângeți ferm mandrina cu mâna și verificați dacă burghiu l de surubelniță este așezat ferm în mandrina



1. Secțiunea frontală a mandrinei
2. Secțiunea din spate a mandrinei

Comutator de declanșare

- Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul de declanșare
- Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de declanșare
- Comutator stânga/dreapta
- Afișat pe comutatorul stânga/dreapta
- Setati comutatorul stânga/dreapta
- Schimbați sensul de rotație numai când mașina nu este în funcțiune!

Prudență

- Operarea mașinii cu o viteză redusă pentru o perioadă lungă de timp va crește riscul ca motorul să se supraîncălzească. Pentru a preveni supraîncălzirea, lăsați motorul să se răcească în mod regulat (Opriți utilizarea mașinii timp de 15 minute)

Viteza variabila

- Aplicarea unei presiuni mai mari asupra comutatorului de declanșare va crește viteza.
- Aplicarea unei presiuni mai mici asupra comutatorului de declanșare va reduce viteza.

Setarea cuplului

- Setarea cuplului vă va ajuta să reglați puterea de antrenare atunci când utilizați o șurubelniță.

Acest lucru va ajuta la prevenirea deteriorării piesei de prelucrat și/sau șurubului.

- Pentru găurire, setați selectorul de cuplu în poziția indicată de simbolul burghiului.
- Sfat: Porniți întotdeauna cu setarea cuplului cel mai scăzut (1) și măriți dacă este necesar.

Avertisment: Opriți unealta imediat, deconectați-l și inspectați-l pentru probleme grave dacă:

- Piesele mobile se blochează.
- Viteza scade la un nivel anormal de scăzut.
- Carcasa motorului se încălzește.
- Scântei sau mirosuri emit din carcasă.

ÎNȚEȚINERE.

Atenție! Scoateți întotdeauna bateria înainte de a efectua orice lucru la mașină.

Pentru curățare, folosiți întotdeauna un prosop uscat sau umed, dar nu umed. Mulți agenți de curățare conțin substanțe chimice care pot provoca deteriorarea pieselor din plastic ale mașinii.

Prin urmare, nu utilizați agenți de curățare puternici sau inflamabili, cum ar fi gaz, diluant pentru vopsea, terebentină sau agenți de curățare similari.

Păstrați întotdeauna orificiile de ventilație fără depuneri de praf pentru a preveni supraîncălzirea.

- Păstrați orificiile de ventilație fără praf și resturi. Acest lucru va ajuta la prevenirea posibilelor scurtcircuitări electrice și va asigura o răcire adecvată.
- Păstrați carcasa sculei și mânerul curate și fără ulei și grăsime, folosind săpun ușor și o cârpă umedă (nu umedă).
- Evitați supraîncălzirea burghiului. Va deveni fierbinte și își va pierde eficiența. Rularea fără sarcină timp de un minut sau două îi va permite să se răcească la temperatura normală.
- Inspectați în mod regulat cablul și solicitați-l înlocuit la o unitate de reparații autorizată dacă este deteriorat.
- Lubrifierea acestei unealte se face din fabrică și nu ar trebui să fie necesară din nou în condiții normale de utilizare.
- Un centru de reparații autorizat trebuie să efectueze orice reparație, modificare sau întreținere care implică dez asamblarea polizorului.
- Orice deteriorare a unealtei trebuie remediată la un centru de reparații autorizat.

DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare	21V, 3 Ah
Viteză	0-450/ 0-1700 rpm
Diametrul forajului	1.0-10 mm
Cuplul de torsiune	35 N.m

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Аккумуляторная дрель

ROTOR

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

При использовании электроинструментов, машин или оборудования всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА

1. СОДЕРЖИТЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО В ЧИСТОТЕ. Чистые места предотвращают травмы.
2. УЧИТЫВАЙТЕ УСЛОВИЯ РАБОЧЕГО МЕСТА. Не используйте электроинструменты в сырых, влажных или плохо освещенных местах. Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Хорошо освещайте рабочее место. Не используйте инструменты в присутствии легко воспламеняющихся газов или жидкостей.

3. НЕ ПОДУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ. Всех детей следует держать подальше от рабочего места. Не позволяйте им обращаться с машинами, инструментами или удлинительными.

4. ХРАНИТЕ НЕИСПОЛЬЗУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ. Храните оборудование в сухом месте, чтобы предотвратить ржавчину. Оборудование также следует хранить на возвышении или запирать, чтобы оно было недоступно для детей.

5. НЕ ПРИКЛАЖИВАЙТЕ СИЛУ. Она выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой она предназначена.

6. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ.

Не прикладывайте силу к небольшому инструменту или насадке, чтобы они выполняли работу более крупного промышленного инструмента. Не используйте инструмент для целей, для которых он не предназначен.

7. ОДЕВАЙТЕСЬ ПРАВИЛЬНО. Не надевайте свободную одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части. Во время работы рекомендуется надевать защитные перчатки из непроводящего электричество материала и нескользящую обувь. Надевайте защитный головной убор, чтобы удерживать длинные волосы.

8. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТУ ГЛАЗ. Используйте полнолицевую маску, если в результате работы образуются металлические опилки, пыль или щеп. В других ситуациях допустимо использование защитных очков. Надевайте чистую пылезастыжную маску, если в результате работы образуется много мелкой или крупной пыли.

9. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К СВЕРЛУ ГОЛЫМИ РУКАМИ ПОСЛЕ СВЕРЛЕНИЯ. Сверла могут сильно нагреваться во время работы.

10. ПОЗАБОЙТЕСЬ О БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ. Если возможно, используйте зажимы или тиски для удержания заготовки. Это безопаснее, чем использовать руки, и освободит обе руки для работы с инструментом.

11. РАБОТАЙТЕ В ПРАВИЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ. Всегда сохраняйте правильное положение и равновесие. Не тянитесь над работающими машинами.

12. ОБСЛУЖИВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТЫ БЕРЕЖНО. Держите инструменты заточенными и чистыми для лучшей и безопасной работы. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Для безопасной работы держите ручки сухими, чистыми и без масла и смазки.

13. СНИМАЙТЕ РЕГУЛИРОВОЧНЫЕ КЛЮЧИ И ГАЕЧНЫЕ КЛЮЧИ. Хотя ваша беспроводная дрель имеет удобный вытормозжаемый патрон, возьмите за привычку проверять, что ключи и регулировочные ключи сняты с любого вращающегося инструмента перед использованием.

14. ИЗБЕГАЙТЕ НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ЗАПУСКА. Не носите инструмент, держа палец на переключателе. Убедитесь, что переключатель направления находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении, когда он не используется или при замене бит.

15. БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ. Следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментом, если вы устали.

16. ПРОВЕРЯЙТЕ НАЛИЧИЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ЧАСТЕЙ. Перед использованием дрели следует тщательно проверить любую поврежденную часть, чтобы убедиться, что она будет работать должным образом и выполнять свою функцию. Проверьте выравнивание движущихся частей, заедание движущихся частей, поломку частей, крепления и другие условия, которые могут повлиять на ее работу. Проверьте сверла, чтобы убедиться, что они острые и не имеют сколов. Осмотрите винты и затяните все ослабленные. Любая поврежденная часть должна быть надлежащим образом отремонтирована или заменена в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в руководстве по эксплуатации. Замените неисправные переключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте инструмент, если переключатель не включается и не выключается должным образом.

17. ЗАЩИТА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями: трубами, радиаторами, плитами и корпусами холодильников. При сверлении в стенах, полах или в местах, где могут встретиться «живые» электрические провода, постарайтесь выяснить, есть ли опасность поражения электрическим током. Даже в этом случае НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПАТРОНУ ИЛИ ЛЮБЫМ ПЕРЕДНИМ МЕТАЛЛИЧЕСКИМ ЧАСТЯМ ДРЕЛИ. Держите инструмент только за пластиковую ручку или боковую рукоятку, чтобы избежать поражения электрическим током в случае, если вы заденете провод под напряжением.

18. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

19. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

20. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

21. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

22. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

23. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

24. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

25. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

26. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

27. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

28. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

29. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

30. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

31. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

32. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

33. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

34. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

35. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

36. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

37. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

38. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

39. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

40. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

41. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

42. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

43. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

44. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

45. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

46. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

47. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

48. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

49. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

50. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

51. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

52. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

53. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

54. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

55. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

56. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

57. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

58. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

59. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

60. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

61. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

62. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

63. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

64. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

65. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

66. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

67. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

68. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

69. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

70. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

71. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

72. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

73. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

74. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

75. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

76. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

77. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

78. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

79. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

80. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

1. ЗАРЯЖАЙТЕ ПРИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ. Комнатная температура должна быть выше 32°F и ниже 104°F.

2. НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ, ЕСЛИ ШНУР ИЛИ ВИЛКА ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА ПОВРЕЖДЕННЫ.

Зарядка с поврежденным шнуром может привести к пожару или поражению электрическим током. Если зарядное устройство каким-либо образом повреждено, отремонтируйте его у квалифицированного специалиста по обслуживанию.

3. ИСПОЛЬЗУЙТЕ С ОСТОРОЖНОСТЬЮ при контакте с предметами, которые могут вызвать короткое замыкание, такими как скрепки, гвозди, стенки металлического ящика для инструментов.

4. НЕ СКИГАЙТЕ АККУМУЛЯТОР

Этот продукт был тщательно спроектирован и изготовлен, чтобы обеспечить вам надежную работу. Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией вашего нового продукта, так как оно содержит информацию, необходимую для ознакомления с его функциями и получения производительности, которая обеспечит вам непрерывное использование в течение многих лет.

ВНИМАНИЕ!

Предупреждения, предостережения и инструкции, подробно изложенные в данном руководстве, не могут охватить все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть.

ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ ПРИНИМАЙТЕ ЗДРАВЫЙ СМЫСЛ И ВНИМАТЕЛЬНОСТЬ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДРЕЛЬЮ.

- Надевайте защитные наушники при ударном сверлении. Воздействие шума может привести к потере слуха.

- Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой.

- Специальные инструкции по безопасности для аккумуляторной батареи и зарядного устройства

Если в экстремальных условиях из батареи вытечет электролит, необходимо избегать контакта с кожей. Если электролит попал на кожу, смойте его водой. В случае попадания электролита в глаза необходимо обратиться к врачу.

- а) Перед использованием зарядного устройства и аккумуляторной батареи внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- б) Во время процесса зарядки используемый ток должен соответствовать току зарядного устройства.
- в) Никогда не допускайте попадания влаги, дождя или брызг воды на место зарядки.
- г) Температура окружающей среды не должна превышать 40 °C.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.

Начальная эксплуатация

- Вставьте аккумулятор в нижнюю часть ручки (до щелчка)
- Извлеките аккумулятор, нажав кнопку фиксатора (см. левое фото № 3) на аккумуляторе и вытаскив аккумулятор.

1. Аккумуляторная дрель
2. Аккумулятор
3. Кнопка фиксатора

Зарядка

ПРИМЕЧАНИЕ: этот литий-ионный аккумулятор поставляется частично заряженным. Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.

Полностью разряженный аккумулятор заряжается примерно за 3-5 часов при температуре от 32 °F (0 °C) до 104 °F (40 °C).

- Поместите аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что он установлен правильно (+ и -)
- Зарядное устройство состоит из двух частей.

1. Адаптер переменного/постоянного тока. (часть № 7 рисунка на стр. 4)
2. Зарядная стойка. (часть № 8 рисунка на стр. 4)
- Вставьте адаптер переменного/постоянного тока в розетку бытовой электросети. Загорится зеленый индикатор. Зеленый индикатор — это индикатор питания.
- Правильно вставьте аккумулятор в зарядную стойку. Убедитесь, что он установлен правильно (+ и -). Загорится красный индикатор. Красный индикатор — это индикатор заряда.
- Обычное время зарядки составляет 3-5 часов. Когда аккумулятор полностью заряжен, красный индикатор погаснет.
- При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов подождите 15 минут между зарядками.



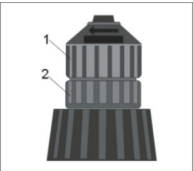
ЗАРЯЖАЙТЕ АККУМУЛЯТОР НЕ МЕНЕЕ ЧЕМ ЗА 6 ЧАСОВ до первого использования.

Внимание

- Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием. Аккумулятор достигнет полной емкости после нескольких зарядок и разрядок
- Избегайте коротких периодов зарядки. Заряжайте аккумулятор только полностью разряженным.
- Адаптер, зарядное устройство и аккумулятор будут нагреваться во время зарядки.

Установка сверла/отверточного бита

- Чтобы вставить сверло/отверточную битку, удерживайте заднюю часть патрона и вращайте переднюю часть патрона
- Вставьте сверло/отверточную битку в патрон (насколько это возможно)
- Для отверточных бит используйте адаптер
- Выберите правильную отверточную битку, чтобы не повредить винт
- Плотно затяните патрон рукой и проверьте, надежно ли закреплено сверло/отверточная битка в патроне



- 1. Передняя часть патрона
- 2. Задняя часть патрона

Триггерный переключатель

- Чтобы включить инструмент, нажмите триггерный переключатель
- Чтобы выключить инструмент, отпустите триггерный переключатель
- Левый/правый переключатель
- Показано на левом/правом переключателе
- Установите левый/правый переключатель
- Изменяйте направление вращения только тогда, когда машина не работает!

Внимание

- Эксплуатация машины на низкой скорости в течение длительного времени увеличивает риск перегрева двигателя. Чтобы предотвратить перегрев, регулярно давайте двигателю остывать (прекратите использовать машину на 15 минут)

Переменная скорость

- При большем нажатии на триггерный переключатель скорость увеличится.
- При меньшем нажатии на триггерный переключатель скорость уменьшится.

Настройка крутящего момента

- Настройка крутящего момента поможет вам регулировать мощность закручивания при использовании биты отвертки.

Это поможет предотвратить повреждение заготовки и/или винта.

- Для сверления установите селектор крутящего момента в положение, обозначенное символом сверла.

- Совет: всегда начинайте с минимального крутящего момента (1) и увеличивайте его при необходимости.

Предупреждение: немедленно выключите инструмент, отсоедините его от сети и проверьте на наличие серьезных проблем, если:

- Движущиеся части застревают.
- Скорость падает до ненормально низкого уровня.
- Корпус двигателя нагревается.
- Из корпуса исходят искры или запахи.

ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Внимание! Перед выполнением любых работ на машине всегда снимайте аккумулятор.

Для чистки всегда используйте сухое или влажное, но не мокрое полотенце. Многие чистящие средства содержат химические вещества, которые могут повредить пластиковые детали машины.

Поэтому не используйте сильные или легковоспламеняющиеся чистящие средства, такие как газ, растворитель для краски, скипидар или аналогичные чистящие средства.

Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не забивались пылью, чтобы предотвратить перегрев.

- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не забивались пылью и мусором. Это поможет предотвратить возможные короткие замыкания и обеспечить надлежащее охлаждение.

- Содержите корпус и ручку инструмента в чистоте и без следов масла и смазки, используя мягкое мыло и влажную (не мокрую) ткань.
- Избегайте перегрузки дрели. Она нагреется и потеряет эффективность. Запустив ее без нагрузки на минуту или две, вы позволите ей остыть до нормальной температуры.
- Регулярно проверяйте шнур и заменяйте его в авторизованном ремонтном центре, если он поврежден.
- Смазка этого инструмента выполняется на заводе и не должна потребоваться при нормальном использовании.
- Любой ремонт, модификацию или техническое обслуживание, включающее разборку шлифовальной машины, должен выполнять авторизованный ремонтный центр.
- Любые повреждения инструмента должны устраняться в авторизованном ремонтном центре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания	21 В, 3 Ач
Скорость	0-450/ 0-1700 об/мин
Диаметр сверла	1.0-10 мм
Крутящий момент	35Н.м

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА Акумулаторен винтоверт

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

Когато използвате електрически инструменти, машини или оборудване, винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, за да се намали рискът от пожар, токов удар и нараняване.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ИНСТРУМЕНТ

1. ПАЗЕТЕ РАБОТНАТА ЗОНА ЧИСТА. Чистите зони предотвратяват наранявания.
2. СЪБЛЕДАЙТЕ СРЕДАТА НА РАБОТНАТА ЗОНА. Не използвайте електрически инструменти на влажни, мокри или лошо осветени места. Не излагайте инструментите си на дъжд. Поддържайте работното място добре осветено. Не използвайте инструменти в присъствието на запалими газове или течности.
3. ДЪРЖЕТЕ ДЕЦАТА НАДАЛЕЧ. Всички деца трябва да се държат далеч от работната зона. Не им позволявайте да боравят с машини, инструменти или удължители.
4. СЪХРАНЯВАЙТЕ НЕИЗПОЛЗВАНТО ОБОРУДВАНЕ. Съхранявайте оборудването на сухо място, за да предотвратите ръждата. Оборудването също трябва да се съхранява на високо място или заключено, за да се пазят от деца.
5. НЕ НАСИЛВАЙТЕ СОРМАТИРАНЕТО. Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е предназначен.
6. ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРАВИЛНИЯ ИНСТРУМЕНТ. Не насилвайте малък инструмент или приспособление да върши работата на по-голям индустриален инструмент. Не използвайте инструмент за цел, за която не е предназначен.
7. ОБЛИЧАЙТЕ СЕ ПРАВИЛНО. Не носете широки дрехи или бижута. Те могат да се закачат в движещите се части. При работа се препоръчват защитни, неелектропроводими ръкавици и непълзящи се обувки. Носете защитно покривало за коса, за да ограничите дългата коса.
8. ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ. Използвайте маска за цялото лице, ако работата, която вършите, произвежда метали сътротини, прах или дървени сътротини. Очилата са приемливи в други ситуации. Носете чиста противопрозрахова маска, ако работата включва образуването на много фин или едър прах.
9. НЕ ДОКОСАВАЙТЕ СЪВРЪДОТО С РЪЧЕ СЛЕД ПРОБИВАНЕ. Свърдлата могат да станат изключително горещи по време на работа.
10. СИГУРНА РАБОТА. Използвайте скоби или менгеме, за да задържите работата, ако е възможно. По-безопасно е, отколкото да използвате ръцете си, и освобождава двете ръце за работа с инструмента.
11. НЕ ПРЕКЪСВАЙТЕ. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Не посягайте над или напредно на работещи машини.
12. ПОДДЪРЖАЙТЕ ИНСТРУМЕНТИТЕ ВНИМАТЕЛНО. Поддържайте инструментите остри и чисти за по-добра и по-безопасна работа. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари. За безопасна работа дръжките сухи, чисти и без масло и грес.
13. СВАЛЯТЕ РЕГУЛИРАЩИТЕ И ГАЧНИТЕ КЛЮЧОВЕ. Въпреки че вашият акумулаторната бормашина има удобен безключов патронник, създайте си навик да проверявате дали ключовете и регулиращите ключове са извадени от всеки въртящ се инструмент преди употреба.
14. ИЗБЯГВАЙТЕ НЕУМИРЕЛНОТО СТАРТИРАНЕ. Не носете инструменти с пръст на превключвателя. Уверете се, че превключвателят за посока е в НЕУТРАЛНА позиция, когато не се използва или когато смените битово.
15. БЪДЕТЕ НАБЪРНИ. Внимавайте какво правите и използвайте здравия разум. Не работете с никакъв инструмент, когато сте уморени.
16. ПРОВЕРЕТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ. Преди да използвате бормашината, всяка част, която е повредена, трябва да бъде внимателно проверена, за да се определи дали ще работи правилно и ще изпълнява предназначенията си функция. Проверете за подравняване на движещи се части, свързване на движещи се части, счупване на части, монтаж и други условия, които могат да повлияят на работата му. Проверете битовите, за да се уверите, че са остри и не са начупени. Проверете винтовете и затегнете всички, които са разхлабени. Всяка част, която е повредена, трябва да бъде правилно ремонтирана или заменена от оторизиран сервизен център, освен ако не е указано друго в ръководството с инструкции. Сменете дефектните превключватели в оторизиран сервизен център. Не използвайте инструмента, ако превключвателят не се включва и изключва правилно.
17. ПАЗЕТЕ ОТ ТОКОВ УДАР. Предотвратете контакт на тялото със заемени повърхности: тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато пробивате стени, подове или навсякъде, където могат да се срещнат електрически проводници под напрежение, опитайте се да установите дали има опасност от токов удар. Въпреки това, НЕ ДОКОСАВАЙТЕ ПАТРОННИКА ИЛИ ПРЕДНАТА МЕТАЛНА ЧАСТ НА СОРМУШКАТА. Дръжте инструмента само за пластмасовата дръжка или страничната ръкохватка, за да предотвратите токов удар в случай, че ударите проводник под напрежение.
18. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ. При обслужване използвайте само идентични резервни части.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО.



ЗАРЕДТЕ БАТЕРИЯТА ПОНЕ 6 ЧАСА преди първоначална употреба.

1. **ЗАРЕДТЕ НА СТАЙНА ТЕМПЕРАТУРА.** Стайната температура трябва да е по-висока от 32°F и по-ниска от 104°F.

2. **НЕ ЗАРЕЖДАЙТЕ, АКО КАБЕЛЪТ ИЛИ ШЕКЛУРА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО Е ПОВРЕДЕНО.** Зареждането с повреден кабел може да доведе до пожар или токов удар. Ако зарядното устройство е повредено по някакъв начин, поправете го от квалифициран сервиз.

3. **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО,** когато влизате в контакт с предмети, които могат да причинят късо съединение, като кламери, пирони, стени на метална кутия с инструменти.

4. НЕ ИЗГЯРЯЙТЕ БАТЕРИЯТА

Този продукт е внимателно проектиран и произведен, за да ви осигури надеждна работа. Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да работите с новия си продукт, тъй като то съдържа информацията, от която се нуждаете, за да се запознаете с неговите характеристики и да получите производителността, която ще ви осигури продължителна употреба в продължение на много години.

ВНИМАНИЕ!

Предупрежденията, предупрежденията и инструкциите, описани подробно в това ръководство, не могат да покрият всички възможни състояния и ситуации, които възникват.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВ РАЗУМ И ВНИМАНИЕ, КОГАТО РАБОТАТЕ С ИНСТРУМЕНТА.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ БУМАГА.



Носете протектори за уши, когато пробивате с удар. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

- Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрито окабеляване.
- Специални инструкции за безопасност за батерията и зарядното устройство

Ако при екстремни условия електролит изтече от батерията, важно е да избягвате контакт с кожата. Ако електролитът влезе в контакт с кожата ви, изплакнете го с вода. В случай на контакт на електролит с очите ви, задължително се консултирайте с лекар.

- a) Преди да използвате зарядното устройство и батерията, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- b) По време на процеса на зареждане, използваният ток трябва да съответства на тока на зарядното устройство за батерията.
- c) Никога не оставяйте влага, дъжд или пръскана вода да достигне мястото за зареждане.
- d) Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C.

ОПЕРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ.

Първоначална експлоатация

- Поставете батерията в долната част на дръжката (до щракване)
- Отстранете батерията, като натиснете бутона за освобождаване (вижте лява снимка № 3) на батерията и издърпайте батерията навън.

1. Акумулаторна бормашина
2. Батерия
3. Бутон за освобождаване

Зареждане

- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Тази литиево-йонна батерия се доставя частично заредена. Заредете напълно батерията, преди да я използвате за първи път. Напълно зареден комплект батерии ще се зареди за около 3-5 часа при температура между 32 °F (0°C) и 104°F (40°C).
- Поставете батерията в стойката за зарядно устройство. Уверете се, че е поставен правилно (+ и -)
- Зарядното устройство се състои от две части.
 1. AC/DC адаптер. (част № 7 от снимката на страница 4)
 2. Стойка за зареждане. (част № 8 от снимката на страница 4)
- Поставете AC/DC адаптера в битовия електрически контакт. Зелената светлина свети. Зелената светлина е индикаторът за захранване.
- Поставете правилно комплекта батерии в стойката за зареждане. Уверете се, че е поставен правилно (+ и -). Червената лампичка свети. Червената светлина е индикатор за зареждане.
- Нормалното време за зареждане е 3-5 часа. Когато батерията е напълно заредена, червената светлина ще изгасне.
- Когато зареждате повече от една батерия последователно, изчакайте 15 минути между зарежданията.

Внимание

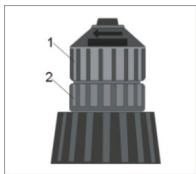
- Заредете напълно батерията преди първа употреба. Батерията ще достигне пълен капацитет, след като бъде заредена и разрежена няколко пъти

- Избягвайте кратки периоди на зареждане. Зареждайте батерията само когато е напълно празна.
- Адаптерът, зарядното устройство и батерията ще бъдат топли по време на зареждане.

Поставяне на боркорови /битове за отвертка

- За да поставите свредло/накрайник за отвертка, хванете задната част на патронника и завъртете предната част на патронника
- Поставете свредлото/отвертката в патронника (доколкото е възможно)
- За накрайници за отвертка използвайте адаптер
- Изберете правилния бит за отвертка, за да избегнете повреда на винта
- Затегнете здраво патронника с ръка и проверете дали свредлото/отвертката е поставено здраво в патронника

1. Предна част на патронника
2.Задна част на патронника



Триггерен превключвател

- За да включите инструмента, натиснете спусъка
- За да изключите инструмента, отпуснете спусъка
- Превключвател ляв/десен
- Показва се на лявия/десния превключвател
- Поставете превключвателя наляво/надясно
- Сменяйте посоката на въртене само когато машината не работи!

Внимание

- Работата на машината с ниска скорост за дълго време ще увеличи риска от прегряване на двигателя. За да предотвратите прегряване, оставайте двигателя да се охлади редовно (Спрете да използвате машината за 15 минути)

Променила скорост

- Прилагането на по-голям натиск върху спусъка ще увеличи скоростта.
- Прилагането на по-малко натиск върху спусъка ще намали скоростта.

Настройка на въртящия момент

- Настройката на въртящия момент ще ви помогне да регулирате силата на задвижване, когато използвате накрайник за отвертка.
- Това ще помогне да се предотврати повреда на детайла и/или винта.
- За пробиване поставете селектора на въртящия момент в позицията, обозначена със символа на свредлото.
- Съвет: Винаги започвайте с най-ниската настройка на въртящия момент (1) и я увеличете, ако е необходимо.

Предупреждение: Незабавно изключете вашия инструмент, извадете щепсела и го проверете за сериозни проблеми, ако:

- Движещите се части засядат.
- Скоростта пада до необичайно ниско ниво.
- Корпусът на двигателя се нагрява.
- От корпуса излизат искри или миризми.

ПОДДРЪЖКА.

внимание! Винаги изваждайте батерията, преди да извършвате каквато и да е работа по машината.

За почистване винаги използвайте суха или влажна, но не мокра кърпа. Много почистващи препарати съдържат химически вещества, които могат да причинят повреда на пластмасовите части на машината. Затова не използвайте силни или запалими почистващи препарати като газ, разредител за боя, терпентин или подобни почистващи препарати. Винаги пазете вентилационните отвори чисти от прах, за да предотвратите прегряване.

- Пазете вентилационните отвори чисти от прах и отломки. Това ще помогне за предотвратяване на възможни електрически къси съединения и ще осигури правилно охлаждане.
- Поддържайте корпуса на инструмента и дръжката чисти и чисти от масло и грес, като използвате мек сапун и влажна (не мокра) кърпа.
- Избягвайте претоварване на бормашината. Ще стане горещо и ще загуби ефективност. Пускането му без натоварване за минута или две ще му позволи да се охлади до нормална температура.
- Проверявайте редовно кабела и го сменете в оторизиран сервиз, ако е повреден.

- Смазването на този инструмент се извършва фабрично и не трябва да е необходимо отново при нормална употреба.
- Оторизиран сервизен център трябва да извършва всички ремонти, модификации или поддръжка, които включват разглобяване на мелницата.
- Всяка повреда на инструмента трябва да се коригира в оторизиран сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение	21V, 3 Ah
Скорост	0-450/ 0-1700 об./мин
Диаметър на свредлото	1.0-10 мм
Въртящ момент	35 N.m

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărarea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "TRUSA SCULE CU ACUMULATORI" RSET3 marca ROTOR a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directivele Mașini 2006/42/CE și 2014/30/UE

Respectiv a standardelor: EN ISO 12100:2010,EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 62841-2-1:2018+A11:2019, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3-2013+A2:2021 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: RBT2205301199MR-1

Data Înregistrării: 07.06.2022

Administrator

Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): CORDLESS TOOLS SET RSET3, are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery Directives 2006/42/EC and 2014/30/EU

And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 12100:2010,EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 62841-2-1:2018+A11:2019, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3-2013+A2:2021

CERTIFICATE NO.: RBT2205301199MR-1

Registration Date: 07.06.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,

Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

BG

Елефант Тулс ООД заявява, че долучизброените продукти с марка ROTOR: RSET3 КОМПЛЕКТ БЕЗЖИЧНИ ИНСТРУМЕНТИ , са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директиви за машини 2006/42/ЕО и 2014/30/ЕС а съответстват на изброените стандарти:

EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 62841-2-1:2018+A11:2019, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3-2013+A2:2021

CERTIFICATE NO.: RBT2205301199MR-1

Дата на регистрация: 07.06.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
 WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.
 If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.
 This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.
 The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
 MODEL:
 INVOICE NO.....
 SOLD BY THE STORE.....
 BUYER'S NAME.....
 ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
 DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
 - Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
 - When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.
 I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE
 SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi flambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau caruri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcui de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;
2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;
3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).
4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.
5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможноиет проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;
- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;
- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации
- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;
- на изделия, работавшие без смазочных материалов;
- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;
- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий
- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.
- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел. на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например по подраствания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 телефони: 0899861391, 0890302875